دعاء طاعون

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهم سكّن هيبة صدمة قهرمان الجبروت

بالطيفة النازلة الواردة من فيضان الملكوت

وبالنور البارق من جلال هيبتك

وباللسان الناطق بغوامض حكمتك

حتى نتشبث باذيال لطفك

ونعتصم بك عن انزال قهرك

يا ذا القوة الكاملة والبركة الشاملة

يا ذا الجلال والاكرام يا ارحم الراحمين

وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم

يا من لطفه لم يزل الطف بنا فيما نزل

انت القوي نجنا عن قهرك يوم الخلل

لي خمسة اطفي بها حر الوبا والحاطمه

المصطفى والمرتضى وابناهما والفاطمه

السيد حافظ اسماعيل حقي

١٢٤٤

Süleymaniye U. Kütüphanesi
K... İzmir
Y. No.
Eski kayıt No. 809/1-12

١

باب باش اغريسى ودیش اغريسى

وسائر بدنده اولان عارض وجعلره نافعدر

اولندن اشبو آية كريمه قرائت اولنه

والسماء والطارق النجم الثاقب ان كل نفس

لما عليها حافظ فلينظر الانسان مم خلق

خلق من ماء دافق يخرج من بين الصلب

والترائب

بعد القرائه وفق درونده ارقامه اكتر ايله

اولار ونام ايدوب بلا ترتيب قنغى

ارقامده ساكن اولورسه ترك ايديه

سكز ارقامده ساكن اولمز ايسه خارج اولان

طقوز عددى درونده وفقده وضع وانك اوزرنده

محليه مر ارقامه وضع

اولنمز قده آية كريمه

ترك اولنميه

كوناهيه ده

على افنديدن

اوناشد

٩

٨		١
٧	٨	٣
٤	٥	٦

[illegible]

١

اذنه لى سلحشور شهرياري شهدى

محمد اغا

نوع ديكر

سنجو باش وديش وسائر وجعلره

نافعدر

اشبو وفقده اولان نقطه وفاته بچاغ ايله

محبوب قنغى وفقده ساكن اولورسه

ترك اولنه

واكر ساكن اولمز ايسه ار وجانبدر

يد يمنى ايله وجع اوزرينه وضع اشبو

آية كريمه قرائت ايله

بسم الله الرحمن الرحيم

يا قومنا اجيبوا داعي الله وآمنوا به

يغفر لكم من ذنوبكم ويجركم من عذاب

اليم

د	ط	ب
ج	ه	ز
ح	ا	و

واح زهج بطد

کعبه مجرا

مجب نخل بهشت آسا بسند سر در بو مجموعه
گورنلر نقش گوناگون خسارک اولور عاشق
معارف گنجی اصداف لآلی حکمدر بو
نگاه انداز اولان عشاقه تجنبش عشق حال ایله
سیلدمرآت دلدن زنک اوهام وخیالاتی
حالیله بیی بر قصر معنای معارفدر

پر ازهار ارباب سخنوردر بو مجموعه
عروس نوگبی پر زیب وزیوردر بو مجموعه
یا ارژنک دفتری باهفدر تردر بو مجموعه
صنایع شیخ واصل سیر پرورد بو مجموعه
همیشه جانب معدنه پیام پردر بو مجموعه
گوکل اگلنجه سی علم اوکشای ردر بو مجموعه

گر کدر صاحب طبعه زر دست ایله هر دم
که زیرا تحفه فخری جاگردر بو مجموعه

تخمیس قصیده البرده

امن تذکر جیران بذی سلم
مزجت دمعا جری من مقلة بدم

ام هبت الریح من تلقاء کاظمة
واومض البرق فی الظلماء من اضم

ایحسب الصب ان الحب منکتم
ما بین منسجم منه ومضطرم

لولا الهوی لم ترق دمعا علی طلل
ولا ارقت لذکر البان والعلم

فکیف تنکر حبا بعد ما شهدت
به علیک عدول الدمع والسقم

واثبت الوجد خطی عبرة وضنی
مثل البهار علی خدیک والعنم

نعم سری طیف من اهوی فارقنی
والحب یعترض اللذات بالالم

یا لائمی فی الهوی العذری معذرة
منی الیک ولو انصفت لم تلم

فان امارتی بالسوء ما اتعظت
من جهلها بنذیر الشیب والهرم

ولا اعدت من الفعل الجمیل قری
ضیف الم برأسی غیر محتشم

لو کنت اعلم انی ما اوقره
کتمت سرا بدا لی منه بالکتم

من لی برد جماح من غوایتها
کما یرد جماح الخیل باللجم

فاصرف هواها وحاذر ان توليه
ان الهوى ما تولى يصم او يصم

وراعها وهي في الاعمال سائمة
وان هي استحلت المرعى فلا تسم

واخش الدسائس من جوع ومن شبع
فرب مخمصة شر من التخم

واستفرغ الدمع من عين قد امتلأت
من المحارم والزم حمية الندم

وخالف النفس والشيطان واعصهما
وان هما محضاك النصح فاتهم

ولم ازود قبل الموت نافلة
ولم اصل سوى فرض ولم اصم

ظلمت سنة من احيى الظلام الى
ان اشتكت قدماه الضر من ورم

وشد من سغب احشاءه وطوى
تحت الحجارة كشحا مترف الادم

وراودته الجبال الشم من ذهب
عن نفسه فاراها ايما شمم

محمد سيد الكونين والثقلين
والفريقين من عرب ومن عجم

نبينا الآمر الناهي فلا احد
ابر في قول لا منه ولا نعم

هو الحبيب الذي ترجى شفاعته
لكل هول من الاهوال مقتحم

دعا الى الله فالمستمسكون به
مستمسكون بحبل غير منفصم

دع ما ادعته النصارى في نبيهم
واحكم بما شئت مدحا فيه واحتكم

وانسب الى ذاته ما شئت من شرف
وانسب الى قدره ما شئت من عظم

فان فضل رسول الله ليس له
حد فيعرب عنه ناطق بفم

لو ناسبت قدره آياته عظما
احيى اسمه حين يدعى دارس الرمم

لم يمتحنا بما تعيى العقول به
حرصا علينا فلم نرتب ولم نهم

نثار ایدوب گهرکان حکمتک تحفه
اوجار بالکه رحمته قیلدی حق مملو

کت ده اینه کامعی دهان پرشرفن غریق کوهر اعجاز ایدردی هر طرفن
نسیم روضهٔ جنت هبوب ایده ایکن اولورسه خاکی نبوله باغ عدن بکی بو

کأنما اللؤلؤ المکنون فی صدف
لا طیب یعدل تربا ضم اعظمه

من معدنی منطق منه ومبتسم
طوبى لمنتشق منه وملتثم

نه رسمه وصف ایده یم شکل معجزاتی بن
قسم بحضرت خلاق اجل قدرته
مشرف ایدر چو غارک درون پر ظلمتن

کە اولدی مظهر تمام کمال او معجزه فن
شکسته ایدر ایت رتبه ماهی اول مهرو
نهفته ایدی انکده وجود محترمین

اولندی بوکجه عطارد حباب باریدن
دردی سپهر او مشتری نوریله مملو
بیلوب سعادت عظمی او سرورک قدومن

مثل الغمام انی سار سائرة
اقسمت بالقمر المنشق ان له
وما حوی الغار من خیر ومن کرم

تقیه حر وطیس للهجیر حمی
من قلبه نسبة مبرورة القسم
وکل طرف من الکفار عنه عمی

وارکه خوابه بنیی نبیه معجزه کو
خدا که ذاتنی قیلدی هزار فرد هی
اوشاه کشور حسنک ظهور ایدوب بین
ایدوب افاضهٔ جود اول ایادی وجو
جهانی قحط وغلا تنک وتار ایدوب هرسو
ایدنجه رستنی مرفوع اوکام صدق صفا

تغافل ایتمه ایدی قلب پاکی یک سرمو
مکرم ایدر صوری ومعنوی او شهی
مکمل ایدی مولا فضیلت کل واد بن
ایدردی عالمی مستغرق کرم هر سو
درون خلقه غم بیشمار ایدنجه غلو
دعاسی اولدی رهین اجابت مولا

درونی اولمشیدی نور وحی ایله مملو
درونی نشئهٔ حکمتدن اولمز ایدی تهی
نبوتی الکاخش ایدر ارفع رتبتن
جهانه محض عنایت ایدوب او معجزه خو
خدادن اولدر اوکان کرم عنایتجو
او دکلو ایدی باران رحمتی اجرا

لا تنکر الوحی من رؤیاه ان له
فذاک حین بلوغ من نبوته
تبارک الله ما وحی بمکتسب
کم ابرأت وصبا باللمس راحته
واحیت السنة الشهباء دعوته
بعارض جاد او خلت البطاح بها

قلبا اذا نامت العینان لم ینم
فلیس ینکر فیه حال محتلم
ولا نبی علی غیب بمتهم
واطلقت اربا من ربقة اللمم
حتی حکت غرة فی الاعصر الدهم
سیبا من الیم او سیلا من العرم

وصفي ووصفي ايات له ظهرت
ظهور نار القرى ليلا على علم

فالدر يزداد حسنا وهو منتظم
وليس ينقص قدرا غير منتظم

فما تطاول امال المديح الى
ما فيه من كرم الاخلاق والشيم

ايات حق من الرحمن محدثة
قديمة صفة الموصوف بالقدم

لم تقترن بزمان وهي تخبرنا
عن المعاد وعن عاد وعن ارم

دامت لدينا ففاقت كل معجزة
من النبيين اذ جاءت ولم تدم

محكمات فما تبقين من شبه
لذي شقاق وما تبغين من حكم

ما حوربت قط الا عاد من حرب
اعدى الاعادي اليها ملقي السلم

ردت بلاغتها دعوى معارضها
رد الغيور يد الجاني عن الحرم

لها معان كموج البحر في مدد
وفوق جوهره في الحسن والقيم

فما تعد ولا تحصى عجائبها
ولا تسام على الاكثار بالسأم

قرت بها عين قاريها فقلت له
لقد ظفرت بحبل الله فاعتصم

ان تتلها خيفة من حر نار لظى
اطفأت نار لظى من وردها الشبم

كأنها الحوض تبيض الوجوه به
من العصاة وقد جاءوه كالحمم

وكالصراط وكالميزان معدلة
فالقسط من غيرها في الناس لم يقم

قد تنكر العين ضوء الشمس من رمد
وينكر الفم طعم الماء من سقم

يا خير من يمم العافون ساحته
سعيا وفوق متون الاينق الرسم

ومن هو الاية الكبرى لمعتبر
ومن هو النعمة العظمى لمغتنم

سريت من حرم ليلا الى حرم
كما سرى البدر في داج من الظلم

حتى اذا لم تدع شأوا لمستبق
من الدنو ولا مرقى لمستنم

خفضت كل مقام بالاضافة اذ
نوديت بالرفع مثل المفرد العلم

كيما تفوز بوصل اي مستتر
عن العيون وسر اي مكتتم

فحزت كل فخار غير مشترك
وجزت كل مقام غير مزدحم

وجل مقدار ما وليت من رتب
وعز ادراك ما اوليت من نعم

بشرى لنا معشر الاسلام ان لنا
من العناية ركنا غير منهدم

لما دعا الله داعينا لطاعته
باكرم الرسل كنا اكرم الامم

کأنما الدین ضیف حل ساحتهم

من العدی کل سوء حمد الهم

المصدر البیض حمراً بعد ما وردت

والکاتبه بسمر الخط ما ترکت

اقلامهم حرف جسم غیر منعجم

شاکی السلاح لهم سیما تمیزهم

والورد یمتاز بالسیما من السلم

انه نغم الاسد فی اجامها

یهدی الیهم ریاح النصر نشرهم

فتحسب الزهر فی الاکمام کل کمی

کأنهم فی ظهور الخیل نبت ربا

من شدة الحزم لا من شدة الحزم

حتی غدت ملة الاسلام وهی بهم

من بعد غربتها موصولة الرحم

مکفولة ابداً منهم بخیر اب

وخیر بعل فلم تیتم ولم تئم

احل امته فی حرز ملته

کاللیث حل مع الاشبال فی اجم

کم جدلت کلمات الله من جدل

فیه وکم خصم البرهان من خصم

کفاک بالعلم فی الامی معجزة

فی الجاهلیة والتادیب فی الیتم

خدمته بمدیح استقیل به

ذنوب عمر مضی فی الشعر والخدم

فان من جودک الدنیا وضرتها

ومن علومک علم اللوح والقلم

یا نفس لا تقنطی من زلة عظمت

ان الکبائر فی الغفران کاللمم

لعل رحمة ربی حین یقسمها

تأتی علی حسب العصیان فی القسم

یا رب واجعل رجائی غیر منعکس

لدیک واجعل حسابی غیر منخرم

والطف بعبدک فی الدارین ان له

صبراً متی تدعه الاهوال ینهزم

٦

نشئهٔ فوزی

ای سرمست گلزار عشقده جالدن بلبل اغون
ایها العشاق فی نوروا انکم لا تسمعون

روضهٔ عشق ایسته سن ایسته‌جیون رضوانی عالمدن
هذه جنات عدن فادخلوها خالدون

عمر ایدر کل محو وجود ایسه جو فیض فیض حق
و سقینا من مدام الحب کاس العاشقون

سوزه دلبر الکیمی دوشی کوثرک ایلدی
ان طاعات باطلات مما یقول الزاهدون

فوزی لی بیچوره صانمه منزل و ورد
ان للعشاق بیتا عمروها العارفون

٩٩

وله

فوزیا فیض ازلده آنلره باشدن بشی وقته
حالة العشاق مجهول لعقل العاقلون

معرفت ایدن بو درقی از مرات وجود
ذاته عز و جل مما یقول الظالمون

بیت دل از خیالات و دلی شستن بود
ان دخلت جنة التوحید اسقاط الظنون

عاشق مخمکشان واندوهال دلبری
لیس الذوق ذوق من ذوق الواصلون

فخرا چاکر نداردوست کسی ره خدا
مسند الطاف علی لمحب الت الکون

٩٩
٩

تاریخ

آرا ایدر
کلی دریا کبی ... آنا قوری قاسم
تار نسیم سایه فا کل ... سی
اتی زلف قنبو سنینه ... اولدیم
سمر آغ اوله اوله ... اوراوراحقه

٩٩

تاریخ

کشته اوصودر المثس رفواره ... کل
چالکن کجل ما ... اولدی
کورنش آینه دلدن اولمش ... نوش

٧

غزل فخری

کعبهٔ علیه‌ده سکون و اکرام دد
آستان الشی وقبله ره ایم دد

وارنق لبی ازآن وک ... ل علی
امه ... می از سون الهٔ مرم دد

عارفک آل دیدر مو زنده سی
وم ... روح بدر اه تجارم دد

عاشق ... بدآلمدی اردن آن
شنده قباله ادی آره نبارم دد

فخرا طرح مصنعد بو شعر ... ک
کامل عارف بیو ... نه کفتارم مدد

٩٩

صائب طاهری

تاریکی از دل انند ... نعلم ... ایم
خانه را روشن ... ارتجاع

٩٩

در جسو کی کاشی بود ... ریکل
تا نبدیر داغهای ... بر ...

٩

ثابت

ثابت ... یا زدیره کور دفتره بو
منبرانه ... نه غزل و آره قصیده

٩٩
٩

ای رسول کبریا محبوب مطلوب خدا
مقتدای انس و جان شاهنشاه هر دو سرا

ذات پاکک قبله‌گاه جمله پیغمبران
خاکپایک توتیای دیدهٔ شاه و گدا

باعث ایجاد عالم وجود کدر سنک
کلمک اولمازدی ... طلعت و شمس ضیا

حق شناس ... معراج ذات ...
نص سبحان الذی اسری ... سل

رحمة للعالمین اولدیغک ... خدا
مصحف ... یارنش ...

خدمت خاکک ... بولدی ... جبرئیل
هم ابوبکر و عمر عثمان علی المرتضی

بن کم اوله‌م ... وکدا
واصفک ... عاجز قموش ... کرم

لیک مقصودم شفاعتدر ... کیمیا
انتساب ذات پاکک کیمیادر ...

خانه دلدن ... الفتشی سیل عاشق ...
بیتی تطهیر ... حقیقت ...

٩٩
٩

٧

یا الهی کر سؤال ایلرسه بکا
بو درر آنده جوابم [illegible] شاه
بن بکا ظلم [illegible] یا رب
نعیم [illegible] باربن
سن ازلدن بی غایی باربن
وولدوره سن عالمه آوازه‌سن
کلمدن حضره [illegible] کیم دیرک
دو عالمدن آدمی عاصی [illegible]
سوزن [illegible] نفرمکه [illegible] ایلیجی
به هوا و طوطیلو [illegible] ولوردم [illegible]
محسن [illegible] اولوردم [illegible] قادم
محصلی مردار [illegible] سنک
سنسزمی [illegible] ملکدن [illegible]
یا سوزمی [illegible] آج می قودم
اوکوزک آلتو بنی آج می قودم
رزقنی قیوب [illegible] محتاج قودم

[illegible]

بس الدی حکم اولدی بنم اول
هم [illegible] دوشدی دوغری یول
[illegible] بیزم لی نیم آرمغه
قصد قیلدک [illegible] اتمغه
میزان الکبری آشور [illegible]
یا بارلکان یا [illegible] یا حطار اوله
سن بصیرسن خود بیورسن حکیم
نه ضرورت ظاهره سن [illegible]
چون [illegible] مرداری لکام [illegible]
حضرتکده [illegible] یوق کار [illegible]
شرارلی الکده خیر جوق
خیر جوق انکده [illegible] خیر جوق
انعاملا [illegible] اولدی
چو [illegible] اولور [illegible]
بو اوج [illegible] قیلدی [illegible]
نه [illegible] ذو الجلال
چونکه [illegible] هیچ زبان
سن بیورسن [illegible]

8

لمعه محمد

ایا بدر منیر برج اسری
امیر لمیع الله تعالی
بشیر پادشاه لایزالی
نذیر مملکت روم و بخارا
کنوز علم الاسما محرم
رموز سر ما اوحی یه دانا
کوزوکه کحل ما زاغ البصر دن
چکلدی توتیای عالم آرا
انکچون بارکاه کبریایه
نگاه انداز ایدک انی فاتا
یوزک نور جمال کبریائی
قشک محراب قوسین او ادنی
فمک درج لآلی حکمدر
انکچون نطق حق اولدی سویدا
لبک یاقوته [illegible]
قدک طوبا حدک [illegible]
صحکدن الدی سنبل بوی رنکی
دلیکدن رونقی هم دربیضا
بولار تعظیم ایچوندر یا محمد
سکا حاشا مماثل اوله اشیا
سنک روحکله یه نور اولدی افلاک
هر جسمکله یر اولدی [illegible]
بو سر و ندر که شاه عالمین سن
سنکدر [illegible] اولی و اخرا
زهی حکمت زهی قدرتکم الله
سنی قیلدی ایکی عالمده [illegible]
جهانه جان و جانه قیلدی جانان
حبیب ایدندی [illegible] تعالی
سن اول عشاق کوزنین [illegible]
زمینه دو شمدی [illegible]
سنک نور جبینک زرده سیدر
اونکچون اولدی شمسک قدری اعلا
ملائک بیت معمور ایتدی روضه‌ک
طواف ایچون کلورلر فوج و فوج
نیجه معمور اولور نور علی نور
اولوبدر شرق و غرب یه [illegible]
شریعت ملکنک سلطانی سن سن
حقیقت تختکاهکدر دلارا
طریقت کوهرک صاحبقرانی
معارف کنجنک اچدک آشکارا
سن اول مشکاه حضرتسنکه حقی
سنک نورکله ایدرلر تماشا
دهانک یاربدر کوثر و سنن
وجودک معدن جنتدر سراپا
نیجه جنت که جنتلر سنکچون
وجوده کلدی ای قدر معلا
سنی بولان سندر وار نعیمی
سندر دار بولنمز دلدار تنها
دلا عشقکک بر قطره سندن
حیات جاودان بولدی عیسی
نه عیسی بلکه جمله انبیایه
شعاع نور دانکدر تمنا
که زیر مغفر پیغمبرانسن
اولار سلطان ابیسن و [illegible]
طلوع سنسن بنه قدرک کماهی
نه او عالم بینا و دانا
مرادم اجتناب در کهکدر
وکل حدم کمانک ایدم [illegible]

[illegible]

ولە

با مجمر نار عشقله دل و جانم کباب
وقتدر ایکی دیدەم اولدی ایکی شیشە آب

سیع جامم نوش ایدلدن عشقك نوشین
فی لکبر انکلر هوا ایدرلر ایله ایدر لشباب

محض ظل الله فی الکونین الیمین وارسلدك
سایە دارکدر فلکلر سا ایشه عانجاب

سکن اول الجیوب آفتاب جهانکم و چوکلك
زینت دیکو سینە آیینە اولدر و ابدرکتاب

بحر جود لطفکك بو قدر کیم قطرە سیکم
بدر دریا اکا نسبت اولە مزبر قطرە آب

فخر مجرم نیم جا ایکە کلدم سنك
ولدە آتش الدە یاد و خاك سیرەدە کوزدە آب

ولە

سیر ایدم اوصی لیچ فلکدە بە شب
سیچیچ غم آیدە کوزە یا سیحەبە کوکب

بنمی دو شدم بو جنون نیت عشقە اول
بند زنجیر هوا سیدر انلك عالم اب

حسنی ما عقبە وقف اولایدم ورکن
بیرم اولدی هم حجە ایله ماه تخشب

بی ادبلك ایدوب استرسنی لطف امید
وار ایسە کورمش ارخواجە اوسە کشی مکتب

کن فکانە سنزنی کشف ایدر لیك اهل فی
جام عشق ومی عرفانە ایلە اول لب بە لب

مشرب زهدن تو عشقە دونمکە سا انجنسب
بودر اول شرب صافی بودر او اقوم مذهب

ولە

نقد دلدر عاشقك سرمایە سی دلدارە هب
لیك بلمز بذل ایدر قدرینی یار غمبارە هب

بلبل خوش لهجە در کویا لسان عاشقان
سیر ایدوب کلزار حسنك الشیدر کفتارە هب

دل هوای آتش عشقلە پروانە وش پروازیدوب
یقدی بال و پر واولوب بال وجودك پارە هب

کوردیکچون بر دکلدر چاشنی زهد و عشق
زاهدانك خشك دللری دو شدیلر انکارە هب

منك قسردە دلانك غم سیمە انجنسب
تیغ ذکر حق کلدر جملە سی قسارە هب

ولە

ای بو کلی کاش انکرك قیل عودان قوبار
اوسنی سوین اسیدر لقت اوزرە بوزوار

نه ار انجدك دکلدر وینك بو
قوردجو بو ابر بند بکن عرض لك اکلار کلار

کلزار سکر دانە صونر شرب مدام آه و جوی
اورو شب میخانە کم نره نوش ایدرلر اول

سر و یاروب ندر عیانە انجم جهاندە یار اول
قالب زنورد قال ایله سیرە کم ایدر لشانك

قید عشقە بند ایدوب دم ایله اعیاردك بولك
ملحد روباه مشرب دکلە قو بند صواب

بر کە قلبك بر ایلك زاهدك ازب کل
دانشە حب سوا ایلە قبول اول منجذب

وحدت اهلی کثرتك الواحە قسلمازنە
بحر بی پایانە عرفانە الجیرە او ملسندر

ذرە کوزە سە کوش دو قطرە فی عمانە صوبە
شوکە الا عالم الحقیقة اولماز فتح باب

هر جهتدن ثم وجه الله ایلرسك نظر
اولمسون قلبکدە کثرت چشم جانکدە حجاب

عید محمد

حمد لله کلدی ماه بیکر ایام عید
روضهٔ خلد و برینه دوندی عالم سربسر

زیب و فر صالدی جهانه زیور ایام عید
هر کسه بخش ایتدی لذت کوثر ایام عید

خنده لر ایر بلبلان عاشقانه زردرو
دست قدرت اجدی مهر کنج عدلی آشکار

کلریوزین کوستردی ورد احمر ایام عید
صاچدی طیبین روی خلقه عنبر ایام عید

جقدی ماننده ثریا بزمه رقاص صفا
سن ایکون چشم خرابندن اباغ وجه دلبر

تار مار ایتدی غمومی سرور ایام عید
سنبل زلفک اوزاتدی ازهر ایام عید

هرکسه قند نبات ذوق عشرت بخش ایدر
اوچر وقر قریدیر جیکدی کلبانک قدوم

بوی ایله بر شیرین ادا در سکر ایام عید
کلدی چون طبل علمه لشکر ایام عید

بر کوندر طلوع برج عزتدر انک
عید کهده هر دلار انک قلوب فتح ایدر

شرق و غربه صالدی پرتو انور ایام عید
مه جمالندن نقابی شهر ایام عید

قلعهٔ خیبر کبی قوپدیر بزم حبس غم
زاهدی کور سنع ایدرش بوس وجه دلبری

کلدی چون دلدل سوار حیدر ایام عید
غالبا یوز و بردی انکا دلبر ایام عید

ذوق جنبندن اثر وار هر مکانده کویا
دعوت حقدر حیبوا یا جیوش اسلامیه

سندرس آر نغمه در بستر ایام عید
بر توکنمز کنجدر بو کوهر ایام عید

یا الهی جمله ایمان اهلی ایله امین
بوله لر حوری و غلمان دیه لر هل من مزید

نفس شیطاندن کم اولدر خیر ایام عید
کم بو در مقصود اصلی اشهر ایام عید

ایلیه هرکس سرور عید ایله ای محمد یا
سکار وز وصل حقدر اکبر ایام عید

طارادق زنجیر بن کردانکه سالکت اول
دور رضا حقده نه منبر ایام عید

وجود ملک خانه هم محمد
لموز ظلمی تار ازوم

اولو بدر کوش زاهد کر محمد

بیدر درخدمت لات مناقی
کوربدر حسنلی آرز محمد

حقیقت کوهرینه کانی نیت
بیلانه قدرک اولور بر محمد

شفاعت قیل ابا فخر دو عالم
قولکدر فخری حالکه محمد

ابتدک ازبر سبق قاعده من عشرتی
دو بتدق الجاد معارفده طریق سلفی

فخریا فقر و فنا در کهک ابت سلفیت
راضی الخمه قسمنا اولنم اولماز کمراه

سینه خراب ایتمیشوز تیر ملامت هدفی
دیدر حق وژده لا خوف ایله غم و تبره

ایتمه عمرک غم اندوه هوا ایله تباه
اوله کور شام و سحر معترف جرم و کناه

بزبز اول الحق قاپی دنسلوکز خفی
بزده در درامانت بزبز انک صدفی

سور بوزک خاک در ابدال دیه ایوب آه
برکون ایله سنی مستوق لطفی الله

اهنتم صاحب لولاکه علیه الصلوات
شاه مردانه علی بنده سر با صدق و ثبات

اهنتم صاحب لولاکه علیه الصلوات
شاه مردانه علی بنده سر با صدق ثبات

ترجیع بند

وکله سوزم آرشه وقنده ذات
حکمت بعدا اوحوسه سوره ات
بردم اوله بوبلیه سن بوری
دیده به عالمه اولانه نبات
برمده دنیا ده که قرآنه ل
اوله ده لجلاج اولور الحاجات
فرزه اخوه دربو قنا
فرص ابه خانك رحل بدها صلات
خوم الایش دعوا وله سن
محرم اهره آره ایش اولانات
اولمه طلب کرده احوال وجاه
جاه ده روشوب جاهه جاهل صفات
کعبه قلبکه یله لایق دکل
ایلیه سن ملجا آنات وثبات
نقد معارفله دیلك که سن
ایده طلوع قبل عمل ارضالحات
سمه یوزیکی خاك درحضرته
سبل بوسكاك انبدوب جویارات
کرمکه بیت دبله قبل بنه جنتی
دیدی خدا فادخلی جنتی

مـــ

... سه بار یول
جیدا یدوبن کندیکه سه بار یول
جهره وعهد ودوعلم اسرار یول
عمره وعهد ودرز سوان اوصفن
سنش جهنك بکا اریول
دارهٔ قلب ایده اول عشق
پیرو معانه ایشن اول سرت ریول
دفع غم ایده سرت اولدن امین
پیرو دل خوف اولانه اریول
سنده ابرمرشد ایار ریول
قاعدهٔ عشق جوبنه آیریول اوقو
شاهد مقصود بدید آریول
شاهد مقصود انیمه بوس
عقد زن دینه به اوینه وار یول
کسب سن اوینه ملکاره نك
سورینه الدانمه او ملکاره نك آریول
سودن نق الجانی اکد آریول
سود ریق فاوص فرز آت
فائده سنذ ور سکا بوخ اریول
بحر قناعت کهرك واریول
دست اجل ایش شکست
ایلدن درد دیکه تیماره یول
تونکه سه اولورسه ملك وقنا
دکمر اکام اوله انجاجی لا

مـــ

... سسلنده کوکل
... سه کوکل
نه دل جکیدر عدم سه کوکل
بربار جکیدر عدم سه کوکل
آینه وبنوش کوکل
قانع اولدن اولدن آینه سه کوکل
نیز بی خاك اوله باج اوله
نیع اجل اندوکم عوباج کوکل
طاب انه م فرنه حیدر کوکل
سن نیجه طیبك بوبت دیده
بولدن نفعه انك ازینه کوکل
بر کوز او اولور فاکه آیر وجود
اوله فلعه خیبر کوکل
دیده حق بیله ایده سن
سن نیز بیل سکانش وار کوکل
نغمهٔ نقدینه حرو دکر ایده
نغمه نقدینه آو کوکل
ایده وبلك کنج بار او کوکل
سن صدف دره کرده ایسن
کنز معارف سکا وار کوکل
روضهٔ رضوانه ایده کرسه کیدن یلی
خار سوادن کلی فورنار کوکل
نیجه دك بو جدار بیمال
حفره ایرش درسی اولینه ال

مـــ

سرخی ابن ابن الامعنا عشق
عجم ابده اولیان ... سو عشق
نغی سو قبل بر لدا ایده
بر دل الاس عشق
کوسته بوزو آدم اول
جنت بوفانه کبرو عشق
جمچه صبا ایدی بی
جمع ایده عشق
زنده دل ایده دم عشق
جك الیلی نغمی ماجنه عشق
نقد صنیف رضمه بو قنوس
وبردن آ الملك نام
زنده ایلك وبنه ده مونات عشق
اتیدی تمان حال خدا
برنیه بقه دل ابنان عشق
کوز نیچه مجنون ادا
زلف لیلی قبلار سیفا
بای کدات قبلار عشق
بو بله در آیین وتالار عشق
رهبر ادیب ایده غفلت الی
نالکه در حضرته ایلیه سی

مـــ

ارنع اندوه اوده در ... اولور
ور لدا اولور ورده ... ایده
خلعت وقنده فقه ایده
سوره لیلك صولکیدر وسلمی
اولان فقر وفنا اولغم
جهنم وبنده ده فقر وغنی
یکیه کره ایده سکر بوبی
کابرده ایده باده دولت
عمه یکی صرف ... ایدن وقت
سروده فقه اوزاره ایلار آت
اوله ابوالوقت جمیکه
فاعتبروا شیاده که انکوما
کورنور ابلیده ماو
تغمه نقد جیبد ابده مسنب
بو نسجه وده ایده حق
سن غفلنده ارباب تقبلبا
حقه بو بولد یکی کیدر اقبال اول
خاك ره عشق اولور اولور
بوج سره عالم اولور
السبق من عرفی صبح وشام
کندویی انسان ایده کور وعلم
۹۹

وله

باریشدم سبح افکار باره بدم باد آباد
دورشدم درده عالم بدره آیده بدم باد آباد
قناعت قانلك عنقا سیده ربع ادالغم
نکاه ابتمه قیود اسب ولکاره بدم باد آباد
آریناع مغفرت اولدم سکحه نیه
دولوب نقدیه بیشلی ایش باره بدم باد آباد
ابدوب تارح وبعاملك صنم لسکی حسنی
کوکل بیچاره سیم باره باره بدم باد آباد
قبات طلسن ماسولی آجالك جاکدایدم
کروب تنور عشق کردکاره بدم باد آباد
البحث جامجم حب الهیبه یبی ایدی ایدی
اولور عیست ولا یعقل نه چاره بدم باد آباد
طلسم کنج زلفی سو دایله فاره بدم باد آباد
للمتاشدم آزی اولدی جان بوزورق کوکلم
ندیغا بکجه عرفانه ره کنا ره بدم باد آباد
بم عمدان چکلدن بارولنه مخمر دل البل
هواب ابار عشق اقتاره کرده بدم باد آباد
وکنه غی اهب
۹۹

ولە

[illegible]

۹۹

ولە ینیکه

[illegible]

۹۹

ولە

طالب دنیا اولوب ... هوا و آرس

[illegible]

۹۹

ولە

[illegible]

۹۹

ولە

[illegible]

۹۹

ولە

[illegible]

۹۹

وله

عاشقی دیدار اوله غیار عیانده منکر دیر
آدم بیغ اولمز الینه جنددن کیمدیر

بزه او قعه شعف ودل تغییر اندر
بجمله علم اولان ورنی تدبیر اندر

درویش ریحان اولسه بالا کلاه راقعی
آدم بیغ اولمز بر تخت بکلاهی سلطانی

ارجعی امر ایله اکر تنبیه اولورسه نفسنه
اتب قوالی اللّهم ودوره بیلدر

وبر حفظ بار کنت لمن سلبه مرکبه
علم الاسمانه محرم کبی تخذدن لقمان حکمته

وامیدانه انجم و شمع اول ارنسه
سور بولرک خان ادار باره کوره صرف

خان اولورسه اوزبک دیدار خدا صداق
نجاه اولورسه ترجیح روانه جهم دیر

بزم وفانه جم بصاف ایدر اطاعت سینه
بیلن لیخ ارانی جوینی کوره بیلن بیلدر

نه ریاده ال الکیه باره طاقت ایله بیچاره
ذات حقده ایدیکده بیلمن بیلدر

نیراه جانگدز فخری بیچاره بار سعنه
قالیمرس ایکلیده کمال ایده صاب

بکونه ابیت سینه احداره بار سعنه یه
99

دفتر نفسک اتاره کی کمال ایده تعمیر اندر
بیلدیم دیر ارسه فلک اشمدان عجب

فخریا وورنی عکسی ابتدا فلک تغییر اندر
بدم عادت ویدینه لی تغییر
99

وله

بنده یه فقر فخری نمه کس کسب غنا قیلماز | اولان سلطان ملک اغنی عرف میل سوا قیلماز
زهی تا داندر اول کس صیقل توحید ایله هردم | دل پرخرده سن آیینهٔ عالمنما قیلماز
نه بتونه هنوز زراق عالوس عشق دلدار | کوزل سوفرحی الجمز ترک تزویر ریا قیلماز
بیعور در دروغ زر در دیدن او کلمجهره | نیجون لعل شکر گفتار یله اولسون شفا قیلماز
نه ندر دل شکستک کاسه سویله دیروم دیدار ادا مهرو | دو قنلک کاسه فغفور مکسوره صدا قیلماز

عذار آتشینه یاره یانمشدر دل فخری
انکچون راه عشقده یاره صحبت وصلا قیلمه

کرم ایمدین ایتمه ناکساندن غزو شان کلمز | ویره نقد روانن کس او لانده امتنان کلماز
او لوب یسع ایده دونم دنیا دنی قاتلمه | یس افتاده اوله عاشق قرب معشوقه نشان کلمز
جوش و شور ناله کردان اولمه اثار جلالیند | جهانده قهر و لطفی بر رسته بلادن فغان کلمز
قیود ما سوا پا بسته ارباب کمال اولماز | جنون عشقه زنجیر سوا بسته زبان کلماز

~~عذار آتشین یاره یانمشدر دل فخری~~
~~انکچون راه عشقده یاره صحبت وصلا~~

اولوبدر رفقه ادب حجرانیدن غم
فخری بیچاره نشق زبانه سکانی
رنجیده سنه

وله

سنگ ملامتله دل آزردگاندنز | خیلی برادران آرده قلان کهنه گاندنز
باران معالیغه اکر تیر کفت و کو | بر سینه غزا ونیزه هدف کشاندنز
یا قه دل حسود ره غم تار حسبت وجو | یار مهربان او لیجاق جبه کشاندنز
غم جکمز تلاطم امواج بحره دن | کشتی شکستکان وستم دیده گاندنز

براوق درقندر قرناله ضربت اوقورسه کر
فخری سزا دلملی بو عرصه رسانندنز

وله

طرب عیش زمان بر روایتی بر بوغمش
لغو بر زمان روایتی بر بوغمش
نشه بزم جم ل تعراب بر روایتی بر بوغمش
بوق انیه وصحبت حمد بر روایتی بر بوغمش
دست بزم فلک روایتی بر بوغمش
سرکذشت دل فخری بجوز دوران | شعدر نقل هسمان بر روایتی بر بوغمش

وله

گل آتش بلبل آتش ناله آتش گلعذار آتش
شراب آتش ملال آتش نقل آتش بزم آتش نگار آتش

عجبمی گر کباب چشم عشقی اولسه یار آتش
وصال آتش فراق آتش قرار آتش وار آتش

فتیل عشق ودم سرده آتش پنبه داغ آتش
سراج آه خانه سینه ده آتش لاله‌زار آتش

زلف آینه کل طلعتی قاشی یاره سرو آتش
لعل آتش جام آتش اولدی هر جویبار آتش

دوشدی آتش آره عشقه بابن آتش بار آتش
بو آتش آه عالمده یاقدی آتشلر عشقله

کوردن دورین دلبری بنی آتش لرکه کتنده وار آتش
بیلور میزان حسنی چشم جادو کوز آتش قانق

صنوبر آتش فشان چشم آتش ده درده آتش چیقار آتش
ایکی اشکل یاره دردی آتش دل وجانم

شرار آتش مجمر اسمندر آتش آه آره آتش
لو تو شدر دیده جانم یاره نم آتش اولدی

دوشوب آتشکه عشقه بو فخری کل آتش یار آتش
جان آتش جدال آتش وصال کوی یار آتش

٩٩

وله

فسخ ایدر اسکوکل طلعتی کلسن اکهر فیض
نشر ایدر انواع نقودین کهر فیض

حسیدر کبی قوندی یوریدی یاقدی بحر فیض
بیقدی دار و دیوار آریقی یاقدر تیغ فیض

فیاض ازل صورتیله بز وجد ایدر دیده فیض
باقی چشم بصیرتله تندن حق ایله وار فیض

مستغرق دریا لطف خداوند فنون علم
کرامه الطاف قدرانی عجب فیض

فخری
ارباب معاج فدا ایدلده اسکر فیض
بر بیلدی و بر بولدی و اولدی بو فیض

٩٩

وله

یا رسول الله قولک طوبی جنتده سنک
سنبل لاهوتی قرب حریم کبریا
غنچه شکفته حسن باغ ایت کلشنک

نجل مصنوع جناب رب عزتدر سنک
یا رب سلطان اطلس وش فرنده فلک
جنب والکدر سنک افخر انس و ملک

روی پاکک روضه پاکک اولوب ابدر ملک
سدره علمش بیلک حضرت اول مبارک قدمک

نحته اولک مقارفده وجودک سدره سی
زره اندیک لطفک عالمی اجب ابدر

نحل فارغ البصرده سر بیلور هرده لر
کم بیلور کیفیت لعلک یا وجه احسنک

زهی جان صنم درکاه خدا آیه پیشوا
سنن ارشاده سر یه تاج قوتین صفا

نقد جاندر جوهر حسن جمالیکه بها
لؤلؤ اشهد انه ایمیش لیمع الله انتخابک

بنده دورین درکاه وصلتکده مدد
زرنور یا اولمش بیور فرقته فخری وارد
قطره دریای جودکدن انی قیل بهره مند
اسم پاکک شافع اصناف امتدر سنک

٩٩

وله

طوغدی وحدت فرقتدن احمد محمد حق
پرتوین صادقی حب نه شمع نور حق

اربیان ن فتوحات الهیه بوشب
دو شعر اصداف جهانه در شهوار حق

وای سی جبرئیل اکرم یا پیسی عرشم جز
یا پیسی قوسین او ادنی دیی امم حق

ایمن در تجدید ایکی کنت نبیاً نام نجف
جن و انس جمله بر فقر او بر جوهر دار حق

فخری یا کلیل ولادتی نوری بور کا دیده حضرت
تاکه لطف فیض اول اصنع قدر اوزر حق

٩٩

وله
کلشن بزم الستده یا خدا بر عندلیب
زار احسن ایستر کوکل
انکه معلوم اوله روحانی حرم حضرته
شه او وادیده محرم حضرتنه ایستر کوکل
لن ترانی ایله حتی تک بیورلدی کلیم
راه حقده نقد باش وجانی فدا ایستر کوکل
ظلمت بندن قورتلوب دلخانه سین نقطه الکون
شمع ذات ذوالجلالك ضیا ایستر کوکل
نوش ایدوب جام انا الحقده هو الحق بادهسین
کنت کنزا اسرارك عارف اولبا ایستر کوکل
اشتاق لسمع اللهده جدا بر نغمه در
انکچون لانه قربه رب ایستر کوکل
زنك حب ماسوا ایله اولدی دل خراب
صیقل ذکر خدا ایله جلا ایستر کوکل
فخریا نغمه‌سن کوش ایدیدن بخت اقرب
باغ وحدت کلستانندن نوا ایستر کوکل
99

وله
سر حق بیع الله شمع منلك پروانه سی ایسیدر دل
انکچون ای سر ایستکه عشقه بایه ایسیدر دل
روشن بوب ... بز سینه کین قدر دل عارف
جهانك خلقی حقیقت کلشننك بلبلی لا ایسیدر دل
تا ... عاشق قفك ابنا ایسیدر دل
اولور آینه سی ... بیاض معتبر
دیر ایك نوش جام ... عشقی ایسیدر دل
ابریش اول مجلس مردانه خرابم سمایه ایسیدر دل
کوزل سو میکده زاهد جهنم ... آجیه واصل ایتمه
نه قیلسه نیلسه چون عاشق ... فخری ایسیدر دل
99

15

وله
ترك عادت ایتمه کر صدق وفا ایله قدم
زیرا عادت ترك اولنمازه دیدی اهل همم
قادم ورکاه والالا ... اول آدم
وله بم دیو بسك دوعالده عزیز و محترم
چون حقیقت زمینه جهد قدر شرع رسول
اتمه تضییع صوکم او لمیسن درالم
اولمیسون شهد لطف اوزره سنورا دنشت
دیه ایلك عادات خلقی ایله اجرا ایشتم
آل وضو کیر مسجده دور منبره صبح دم
من اقام قدام الدینه قیل جدد دم
کرچه کم ترك وجود ایت ... قنده اولدرسم
ترك عادات ایتمه اهل الله فخریا
بیگانه سر بودرك درکاه ... بم
کرسون اقلیم قلبه ...
99

وله نظیره فخری بهرام
بن او بلبلم که چون پروانه آچه کلشن دردم
انکچون با عشقه بانه کلشن دردم
اولمغیچون سنده ... کلشن دردم
قید ... ترك ایدوب ... دردم
جان وباشم ره عشق پاره کلشن دردم
کیبش ... آتش ... کلشن دردم
بولمغه ... کلشن دردم
بن بودر بر عالم ... کلشن دردم
سور ... کلشن دردم
ترك ما فی الکون ... کلشن دردم
وجه جانانی ... کلشن دردم
سر ... کلشن دردم
زاهدا ... کلشن دردم
انساب ... عشق ایله
علیه تا ... کلشن دردم
انکچون روز و شب ... کلشن دردم
عالم ... کلشن دردم 99

ولە

بکون بزم طلبده دستنه فتنه‌یه جناق ایلدیم
انکچون دست و صدا عزم اوره عاکلدنه اباق ایلدیم

خدمس ایرنجه دم آسودان بوکرک سایه‌م
نجه دم فسر آق ایلدیم نجه داراوناق ایلدیم

نه شکلمش ایشیک فنا ز وصل الاجه
هله بن نکته عشق الحجه ذوق ایام فراق ایلدیم

عصا جسته ده زاهد دخل ایدرکن اهل زنده
الوب الدنه عصاسن باشنه برقاج جوماق ایلدیم

نه بلنجه میوه رشید خام لذت فخری
نجه دم باغ عشق الحجه صدق ایلدیم صحاق ایلدیم

٩٩

ولە

اسبه وصلا ایدن اول سخنده لبه عیبه جمع اولدم
انکچون اوربار بانسجه ده بیم عشقه تبع اولدم

اورنده خفت دریچه‌م اول شوخ سمکرن
کورنزطن ایدر سرتا قدم غرقاب دمع اولدم

هوس عقدن زن دنیا محض جا هیتدر
هله بن بولدم ذوقک نه ایلدم نه جمع اولدم

کوزنجه شعله جواله وش نکس زلک اولده
طلوع مهر عشق الله ایله خالده لمع اولدم

نطقدر فخریا منصور حقیقت کویه سمع اولدم
اولوب ونسته کفتار حکمت ابیه برار

٩٩

ولە

بکون خورشید وصل ارباب زیب و فر الدم
کورندی شاهد زیبای مقصودم اثر الدم

دیلم مانند یعقوب اولمشیکن کلبه احزان
بکونه اوکه یوسف مصر مقصودم خبر الدم

کزرکن اندرین باغ حیرت زار و سرکردان
بحمد الله ایرشدی نخل امیدم ثمر الدم

اولوب خلوت‌سرای کنت کنز اسرارینه محرم
نقود کنج حسن یاردن بها کهر الدم

تماشا ایلدم ارباب عرفان فرحانی
اولوب فخری کویا هر برندن بر ظفر الدم

٩٩

ولە

ای حبیب از لبی نبات و شفیع و آرتبن
شمس اقلیم ظلم نور چراغ کونین

اول قبله اهل تقبیه اولدن جنابت جوانیک
اوصیبی سجده که ایدرسه بیوه نقابیه

ایکی دیده ده کوزلر دم عشقک ارین
کیکبنه عودخول اولدی صنوبر احسنیه

سکینه کورد صباکلدی اوزیبر مجرومیه
حاجی صورت اولور اولسه ده حاج طربن

برزیده وصلنکده بر دوه حسنک
فخری حاجی اول سوبه ایدر سایه

٩٩

ولە

بکون خورشید عشقکله زرده‌ش جانده بولدم بن
انکچون کنت کنز اسرارین دعا کده بولدم بن

نقنقن خبرین روشن نیم جهد دارت
ولی اول دوزلی سحر داوده پنهانده بولدم بن

بتر مشرم بر هوا نفس ایله بزم الست عهدک
لبه اهل صدقه صدق وابانده بولدم بن

صفا و جا و دل ابنه سیر ایکن نشیمه سواد ایندیم
مراد جهانیه ایدن تقدآنده بولدم بن

سیه پوش اولدر اهد کونده فلک قرب
شدرهز فراق بار وحد آنده بولدم بن

اولوب ها درده مقصوده بنولر هجرت و دام
کلام پاک نرکتاب جوزات ده بولدم بن

سفا هم نیم حافظ الجیم بادوا عشقی
انکچون فخریا اول شده یه جانده بولدم بن

٩٩

ولە

دورنده حضر اروی فیض رضالدن
اهل صورت حضر ایدر فن آل الدن

بنده بوقدر جسم نیازیه ایلدن
شب بده ایلک ابجدیه انالدن

کاوبدن اولدیر عشق کوردن اوله
نکه نظر فروق ابتدا الضی القوالدن

قمه اندر حیات عارد و دامن
کشف ادواق کوردن مقصد فا الدن

ابده ابده فخری استغنا سموداغ الدن
فقرده بیت فقر و قناعت اتن

٩٩

ولە

اندیبره ناخنده اولوب اوزدکجه
اشمدیکی تا صبا عشقه آچیق

لاله کونه رخ زیبا ایچیش دورالقسه نقاب
عرض ایدر حسن جمالک اول ایمه یه

زلفی سودا سیه کوردوم نیجه عاشق سرکشین
ایدم اول غمزه خونخواره یا بو

صف مژکانی چو خدنگی ایدوبدر سجده که
لا جرم ایدر اکا اول ایکی ابرو

نافه مشک بنانک کوردن غنچه اتی لعل آلنک
اینیوب چاک کریبانه ایندر شبو

موسیان فکر ایدینه عاشقک اول بیوفا
نیجه بسن بو مویه اورش جهان ریشو

فخرا بو نظم رنکنی سو بیرک عالمده کم
اوقرین ایدر سنا هر بر سخنجه کو

۹۹

ولە

صادقین نرقدیره عهد ایله وفا اولورسه نجوم یاوره
سنی دوری وصلدن ایلر اوز اینجه صنعتدن

ایکی تیغ دیوب بن غنچه خط دل آزاره
اوراده دورش اولمایز اوردن صباح منصوره

بلبله قانون عشقی وصل ایدر فنسی و نجوبه
قدوم وصل ایکی یونه موسی صفت عزم ایدر اول طوره

ظلوم کبر جفره صیقلو عارف ایل اهل یار
کوز صنخواه اولدر سه سمبر عشقن جانان

کمالی فترک لطاف مونس ضیاسی نوره
اوندر آه عاشقه چکلش جبهه نوره

اوبه دلی دورد کدر نیجه ورب زاولمه ارایش
انی بمزله اولدر وندن جسم جسم طنبوره

تاب بنده چکیونی تیر عشقی کوردکده
نی ایدر آب ایلوره

تغیر نیم نازنینم اول دیریم آب
قره روزن ویریدی هجر ییه سازدل ارام

بوز قدر یه ده تیر بی دب زاولمه ناجواره
قیون دکلر قوال نغمه رقادر بوقه بن

افندی جانبوس اتم جهانده شاه منصوره

دکوچیکی دارالکی دوره شاه مصور صنعتده ۹۹

ولە

کنه سیم باغ جهانی اوسمن بوسنه
دیم آرزو جنانی ابر او باتوسنه

یانجام آتشین کیدر اولور سه کیم
عارف اوزرمازقولا عنک طبل اسکوسنه

یاره دون نفرت ایدر قام دل آزار کور
خوصدون قرصه کیدر کمن بر ایچیم صوسنه

آفتاب فلک اولوار اوته دو نیم فرنک
بولوروز بر کیچه بتخانه یه یا بوسنه

ال حکیمزدن آتش در چاپیر اتکده کوکل
شرقدن غربه کیدر بر بت دکجوسنه

علت عشقه کرفتار اوله لی عاشق زار
ام جیو نوش مرایدر شه درد آروسنه

فخرا ایده توجه ایکی ابرو سنه
ایلیک اتک الیسک اکر

۹۹

والقصه کمکی

بو باغ دل اسیرک آینده رصد ارزی
صحبتده نوش ایدوب یهو رجام بهجب فارغی

وفادن اتیم اولسه سبکت دلداره دولبرمزی
بنی جاندنه اوصاندر دی جفای بار اوصانماز

فلکلا یاندی ایچدن مردم آتشمعی یانمزمی

نکاه ایتمه نعیم جنته وصله اولمازجاهل
اولورمی عاشق شوریده یه جب سواحل

نه قدر بویه جور ایتمک نیجه صبر ایتسه بودل
دکلدم بن سکا مایل سن ایتدک عقلیمی زایل

بنی ذم ایلیه جاهل یاریم حقته او نامزمی

تم یعقوب حزن کشی کبی بسلی نالانم
تم یعقوب فرزند عقل و فکر حیرانم

بندوم یوسف فرزند نکاه اندر کنعانم
امید وصله هر دوم نکاه اندر کنعانم

شب هجرانده بار فرجانم قیدر چشم کریانم
اویار خلقی افغانم قره بختیم اویانمزمی

جفا قنده بو قدر هج اوهمورنک اسقاله سی
بخت اوستاد کامل اولسه ده اولماز ایقدامی

نیچه لر طوب ایدر چوکان عشقته انک باشی
شب هجرانده فریاد قاربو چرخک باشی

حبیبم فصل کلدر بو اوقت صولر بولنمازمی

17

ولہ

ای لعل عقل اودن سیم کلچه آزنخه الی
عاشقی دلسوز اوله بو نعمتی کلچه‌لی
زن دنیایی بیسته بابای ...ده دیدی
شکینک نوحه کان یوجدم بابای کوزلی

کوزلیدر کوزلیدر کوزلیدر کوزلی

صوینوب تشنه عشق قه کیروب اول ایدال
نه جهانه فکرته جان ذکری قید احوال
نقد وقتم ایدی کوکول دلی مالامال
ایده کور قالمه بابایی فداده بامال

حللیدر حللیدر حللیدر حللی

قبله دینه اولوب دولت دنیایه نظر
نه غنی اول نه ولی اول نه ظلوم و غدار
نه نوش جام می عشق ایله کوزل بیو اشتهار
جلکم فهم یاقمه دل زاهدی نار انکار

عملیدر عملیدر عملیدر عملی

نجه بر فضه جمع و فضه اویدیر دنی
صرف سود ارسو ایدی ایمان ودنی
لمه کورمشی یوب مال ملک کیدی
و آرا بیز ماله آخر به اجق الکلی غنی

علیدر علیدر علیدر علی

سبب

کلمت بحر و وشو بلج یوب ایدر فخور
سر عشق ایله ایدر ادرنی اوله ایدر خبور
اوقویوب عشق الدان فراسینی اوسن ویجوی
من عرفان نه یقی بدیک غصن وغوی

جدلیدر جدلیدر جدلیدر جدلی

حیدر طبع اوله عالمده بولوب قسمی
خبر نفیک آثار حسن اتمکده عجب
کیمی منصور حبیبی کبی باقی قدر اما
کیمی اسکندر اولوب قیجدیغ حکمت اجرا

ازلیدر ازلیدر ازلیدر ازلی

جانک کسب ستم قیدیغی بار آرنیه یوف
بلمیوب حال اول عارفی آزرنیه یوف
فخر نطق کهر باری انکار بنه یوف
وهرک اوبار وستمکار جفا کار نیه یوف

دعلیدر دعلیدر دعلیدر دعلی

۹۹

18

۱۸

ولہ

قلیلفور سوبلیو بیوق قعده ده وقالدر
صفی دلدن فرق ایدوب فهم ایله باش قالدر
نور عالم عکس آرات جال اسرار ایکی
ظلمت بیغرآرایه زاهد ابتاج قالدی
حیدر آرایه آنی نکته حسن اوز اولدی
ذات احمدون احمد وجهینه حیرت قالدر
عسکر ورغه نفسه چوق زمان الغار ایدوب
موسی عمران ایدم شمعدان اول غنودن قالدر
جبرئیل عشق اولد لدینه سدره درفقه یکم
سیر ایدوب سبع الطباق وجانه پنهان قالدر
حل اشکال ایلیوب ایده دکر جسم حقدر که
حمد نه فخریا سیره کده نقصان قالدر

۹۹

ولہ

اوتشوکلدن اره زلفینی بکل ابرسیدر
ابکچون اشتیاق ابابکی مسلک افشانه سیدر
اومار کین بیر بعض باره یوم وصالندن اوجدر
و دشور ذروه قهره جبره افز قند ابر کفتن کسیدر
سلمز اوان ایکی حسره دل ابرم و لاد اولیه
رقیب بر لفانک خوم دم کم بدر ولا ابدر
نه بابک عند لیبدر حبیب ریستم کسیدر
کو ستم نالی روزی زاری ینی صوم وجه سیدر
نیستم نعرا نکیه بولو اشتقی باشمده
کورک اول ابیو دایی قلمه برده بیش کیدر
ووبولدی و آریه بیقار وصل معتدر عیاری
بیوکن ازه بار اوزوه کلام تیرک دیار فاتمن
شهر خیز و آکانک باقدی بابی ردن ... اکیدر
بو بو جمله اشتی دیا بیم اورکه شهنشان کیدر
ال الذی الصاورد ... ومن خوم مرایک
نه بیم ارس فیشقاک سنو نشه صنم بدر
بیته بر نور رسیده تازه طایع اوردن دل وجانه
بو فخر المیتی سیدنه هم ایجیدن کیدر

۹۹

وله

قصر ارشیدر خلوت درویشلرک
کوشه وحدتدر اول جنتی درویشلرک

[illegible]

ایمه کلالار جامه غرقی عرض انده
خرقه فقر و فنادر شهرتی درویشلرک

چونکه دیندر جاهد وافی به یا اهل الصلاح
اندن ارتار کونی بلون عبدیتی درویشلرک

سمت ملک لایزاله سور سعد همتی
فخریا درکاه حقدر هجرتی درویشلرک

کیت یولینجه تا بولینجه منزل مقصودیکی
چون جنابع عشقیله درمه غنی درویشلرک ۹۹

[illegible]

[illegible]

۹۹

[illegible]

سوزدر ایلفتیکی الدی قوم اراده

[illegible]

۹۹

[illegible]

[illegible]

موقت اولمیجاق برکشیده اروحی
جامه باشی کوکه ایرسه نیه جا آهسدر ۹۹

١٩

هذا الكتاب نظيرة عنوان الشرف ليوسف افندي عبد الله افندي عليه رحمة العزيز الهادي

بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على ما انعم بل وله الحمد على كمال ذاته الاتم سبحانه الذي ازل في شانه الكريم انه الله هو الغفور الرحيم ثناء وله تيسر الطالب بحصول مطلوبه

الذي هو تصفية العقائد اولا وبالذات من المفاسد وبعد اجل مراتب واول واجب على من به تعالى آمن وبرسوله عليه الصلوة ذكا

لم يكن الفوز الا به تخليص الاعمال من زلل الشبه والبطلان وتحصيل ما يرفعها دائم في الوجود بالتفقه في الدين لانه بحر عميق فرات ليس

شبيهها بغيره ومن رام السلم من الخطاء والزلل يتبع في تخريج مسائله ائمة الدين ولا يرفع علم رايه عن علم اليقين وشكر سعيهم حتى يجد سعادة الدارين [illegible]

لاح لهم من الاطلاع على الادلة الشرعية وكثير المسائل الفرعية اذ وصول درجة الكمال [illegible]

[illegible]

منه قيد الافضا ما لكت الازار وجوب استاد الكوفى استحلها وطئا والاستحاضة لا تمنعها فوطئ حائض حرام فو عامله زوجها كرها ذكرت حكاية حكمها الطلقة اذا لم تجد بيده كره بالتيمم اذا كانت
بحيث لم تمكن الاستنجاء من امره كتاب الصلوة وما كان فيها من الاركان وبني صحتها وتم الطهارة وفقط
يكون اتيانها واجبا او تاخيرها ليلى وقوله مكروها وهو ليلا خط من الاستحباب وهو المستحب شيخ زاده [illegible] ذي فسادها او كره [illegible]
وجه شليه سور الفتح وقالا اخر الظهر الى ان يصير ظل شي مثله فهم يكن من الظهر اتفاقيا لان ماليس من الظهر اول العصر دراية ورواية وقول الكل [illegible] واول وقت الفجر من طلوعه [illegible]
منها ينتهي العصر سوى المغرب ايجابا لاداء صلوته وكره تاخيرها الى اخر الوقت وكذلك تاخير العشاء الى نصف الليل لانه يوجب تقليل الجماعة ومن ادرك عصر يوم [illegible] الوقت
حاجزا من ادراكه كما هلالا او اخر عصر اليوم لما ثبت هذا عن مسلم صلى تغيب بياض الافق بل عاب احمراره دخل القادي جواب الا ان ذكره في الارغاد [illegible] في الملتقى في
اداؤكتاب الصلوة فاخرج [illegible] سلبا للاشتباه وتجوز الصلوة خلف كل بر وفاجر ومن نور وكان متعبدا بنور المتابعة ايضا وادنى عدد التسبيحات ثلث وهي سبحان ربي العظيم والاعلى
لا تجوز الصلوة ولا السجدة ولا صلوة الجنازة عند طلوع الشمس فصل سن الاذان ويقدم على الوقت فلو اذن قبل انه يترك الوقت يعاد [illegible]
وفي الطهارة يتيمم لا غيره والمفهوم من كلام المتاخرين انه التثويب والاعلام ثانيا مستحسن على ما يتعارف اهل كل بلدة وكذلك وضع شي تحت [illegible]
كل ما يمكن سماعه ويزداد في اذان الفجر الصلوة خير من النوم سنيها للعباد ويجوز اذان بني الزنا والاعرابي والعبيد زمان فتنتهم وكره اذان من [illegible] قدم من اذن ليسمع
وجه الاستقبال بالقبلة ولا شيء في الاستدارة في صومعة ومنع فعال لا يليق ومن رد من سلم عليه عند الاذان ويستحب التباعد بعد اذان المؤذن ورفع المؤذن عجم في اعرابه [illegible]
يلزم من تركه شي باب لوازم نفس الصلوة وما يتربح اختيار من نسيها او تركه والكلام في ذلك [illegible] ذات [illegible] فطهارة بدنه بديه [illegible]
فتقعيد النية [illegible] وليس عورة ربته وهي في الرجل تحت السرة الى ما يجاوز الركبة فهي عورة وقد استدل بدليل [illegible]
اما السرة فنفسها من الرجال فليست بعورة وانما يوخذ هذا من حديث تعمن كله ما بين وكلمة الى وانه اروت وقوف هذا البحث [illegible]
على الهداية وحال الامة على الشركة مع الرجال في الحكم الا انها ممتازة عنهم باشياء كلمتين يعني الظهر والبطن فهي اذ دارت بكونهما عورة [illegible]
الاول انها ليست بعورة فهو الاصح ذكره في الهداية وعادة ما يزيل النجاسة كما في مع النجاسة جارت صلوته [illegible]
فان توجه جهتها جزئ لجز عنها الا الاخر وبيانه من صلى بالتحري فظهر خطاؤه افادة مسلم على جهتها لا تجزئ [illegible] في العبادات [illegible]
اتصال التحريمة بالقيام والقيام والقراءة والركوع والسجود والقعدة الاخيرة فيها بسع التشهد اركان لانه فرض والخروج بصنعه يشير الى كونه فرضا عنده ووقت [illegible]
الوسط عند الركوع الا سقوط القيام مسنون ولا ينكس رأسه ولا يرفعه وسنتها رفع اليدين للتحريمة والقيام من الركوع [illegible]
جانب يمينه ثم يساره فهو مسنون ومن صلى فائدة مع القطعة على العبائم لا يحصل به المقصود وكره ان يدفع ذراعيه [illegible] الامام في المسافر [illegible]
[illegible] فيقصر [illegible] مع كون بعضهم عاصيا في نحو ذلك وهذا مستغرب عند العقل جدا من اول الامر [illegible]
[illegible] من قصدها ولم يباشر [illegible]
ما دونها بعد موضع الاقامة ولا يجبر المسافر بين الاربع وبين الركعتين فلو تم الاربع [illegible] فانه يحسب النفل فيما ذكره وقعوده الاول [illegible] مقام القعدة الاخيرة الا انه
الفصل بها صلوة اخرى ويشافي بحث في كون زيادة [illegible] عنده زيادة [illegible] وجوابه مذكور في الهداية واذا لم يقعد في تمام الركعتين قدر التشهد بطل القعدة
بالاربع لم يجز عندنا واهل الاخبية ان ينوا القدر المفروض من الاربع بيته [illegible] نفقتهم نصف شهر وخواص القوم المعمة في سفر معاينة [illegible] كان القوم [illegible]
والا فلا كالامير مع الجند هذا اذا كان امر القوم راجعة اليهم [illegible] معهم واما التبعية على ندرة فقصور [illegible] صورة الاستقبال فلا بد من نيتهم و
لا تصح نية الاقامة بدار الحرب الا بعد اعلم بعدم تعرض الكفرة اليهم [illegible] او بغيره فصل في صلوة المريض [illegible] زيادة مرضه بالقيام او لم يقدر [illegible] فلها قاعدا للركوع والسجود الا ان
يكون بحيث لا يتمكن من الركوع والسجود كالمرض التي تشتد بالاخفاض [illegible] ما يرأسه قاعدا ولا يوضع قدامه جهة شي [illegible] فيسجد عليه وان كان مرضه
حاجزا من بعض القيام ومن بعض جزئي [illegible] قدر يكون باقي الاركان [illegible] فيه من القدرة على القعود راكعا وساجدا [illegible] والايماء ومن صح في خلال صلوته مرضا
فلزم قيامه فقام واتم صحت الا اذا كان موميا فانه [illegible] استينافا ومع فيه غلتا انه يمنع احدهما القيام والاخر القعود يومي [illegible] مستلقيا او مضطجعا رأسه ولا
تجزيه الايماء بعينه وحاجبيه وللمناسبة الموجي مستلقيا مع افعل المطلوب منه لا بد وان يجعل تحت رأسه شي والحقيقة الاستلقاء في الايماء لمعانده بينهما ذكره صاحب العناية
وقد استوفى بحثه حينما دعت اليه الحاجة وتجعل قدمه من اومى مستلقيا الى القبلة والمغمى عليه يوما وليلة قضى جميع الوقتيات فان زاد عليه [illegible] صلوة
قلنا بعدم لزوم قضائها اولا [illegible] اليه وجوب القضاء انما يقع بعد توجه خطاب [illegible] العلل المسقطة الجنون كما روي ابو سليمان والمسئلة مذكورة في الدرر [illegible]
بعد فمه يسوح يديه ولا رجل بل الا ما فوق الرجليه [illegible] هذا رواية الكافي وقيل اذا وجد من يوضيه فهو مطلوب باداء الصلوات كما ذكره [illegible]
هذا باب ما يتعلق شرائط الجمعة وعلى من تجب صلوتها وما يتصل بها من الاعتب [illegible] والفوائد [illegible] صلوة الجمعة [illegible]
خلف هو الظهر فلا يقضيها من قصدها ولم يدركها وهم شرطها وصحة البدنية الا انه المرض لو صلاها يقوم مقام ظهره والاداء بالجماعة والمصر او فنائه وهو ما لا يسع [illegible]
والمراد من الاهل هم الذين عليهم الجمعة من الاصحاء والاحرار لا معا بينهم [illegible] لا يشملهم توجه الخطاب من مطلق [illegible] جان وهذا ما اختاره الكرخي و
اما الثلجي ومن تبعه فذهبوا الى انه المصر له قاض وامير ينفذ الاحكام والحدود [illegible] وان الروايتان مشهورتان عن ابي يوسف [illegible] مصادفة [illegible]
على التفسير الاول اكثر الفقهاء وان كان الثاني ايضا مقبولا معمولا به وجازت الجمعة في منى في الموسم اذا كان الامير ولا تنفذ بعرفات لان [illegible] حال كونها في مصر واحد [illegible]
الثاني لعدم شرط اخر هو البناء لانه ماخوذ في كلا التفسيرين وانه لم يذكره صريحا في الثاني و يقبل في مواضع عديدة [illegible] جود سن البلوغ [illegible] اشارة لطيفة الى انه وجود البلوغ [illegible]
فلانه خلفها كما مر الاشارة هو الامر المنصوص ومنها الاقامة فلا تجب على المسافر وجرية [illegible] والعبيد [illegible] لو صلى الظهر [illegible] قصد [illegible]
بانه [illegible] ما لزم على الموجود [illegible] سباب المعذرة في وجوبها العقل وغير المعذور [illegible] الاذان مع [illegible] خارج المصر تجب عليه الجمعة عند محمد
التداخل [illegible] وعند هما لا يبطل حالهم [illegible] والامام فيها وهم يسمع الاذان [illegible]
وبه يفتى ولو كان الاعمى قادرا الى سعيها بقائد [illegible] في صحة جمعتها وتجب عليه عندهما لا عنده ذكرها في الملتقى عند بيان الشرائط [illegible] مسئلة الحج على هذا الاختلاف اعني اذا كان الحاج [illegible]
هو من الامور اللازمة المطلب الاخر تحت التكليف من الاعمى وهل تنوب القدرة على الاداء قدرته وكره يومها جماعة المعذورين به تقدم جماعتهم لاداء الظهر لان هذه

٢١

بيانى لكثير الجماعة لا يصلى الجمعة فلا بد من مراعاته لانه يحتمل ان تنعقد الجمعة على حضورهم لان العذر لا ينافى انعقاد الجمعة بهم فاذا تم الظهر يؤدى فوت الجمعة واذا جلس الامام حاق
الوسط من المنبر مستدلا بين يديه والخطبة تسبيح عنده وزاد عليها ذكر طويل عندهما والخطبة قبل صلوة الجمعة شرط جوازها لحديث العيدين وبينهما يخطب قائما
وان يفصل يسبح به ثم جلس ويصلى فى الخطبة وبهذه الوجه بينهما ويكون اداء الجمعة غير منفصل عنها اقل الجماعة ثلثة سوى الامام وعند ابى يوسف يكفى اثنان فى
الطرفين مع الامام ومحمد قيل بيانه موافق لابى يوسف والمغنى ... ان وجد اهل الجماعة لو تفرق قبل ان يسجد بهم الامام او وجد بعد ... ثلثة سوى الامام جاز
وهذا عند ابى حنيفة رح موافق لما عليه الاكثر ولا يستانف الظهر لعدم جوازها حالة فقد الجماعة وعند ابى يوسف كفت ... مع الامام ... اذا ... منها ...
خلاف بين الائمة ... وردا الخلاف فى مقدار ما لا فيه ويجب الانصات بعد خروج الامام حتى لا ياتوا بالنوافل حتى يفرغ ويرجع لاداء الصلوة ...
مالم يباشر الخطبة ويحرم على كل احد البيع والشرا بالاذان الا ولى من ادرك الامام فى القعدة يتمها جمعة وقال محمد رحمه الله ان لم يدرك فى الركعة الثانية لزمه انه ...
فرض الظهر لهما ان كل قسم من الجمعة والظهر يختلفان فلا يكون احدهما تبعا للاخر ومن شرائط جوازها الاذن العام حتى لو تركه السلطان ...
فصل فى العيدين تجب صلوتهما على من تجب عليه الجمعة فلا يخلف بها المعذور بل هى تابعة فى كافة الشرائط وحمله الاحكام للجمعة سوى الخطبة ...
فى العيدين الغسل بجميع اقسامه قبل صلوتهما ووقتهما عند كون الشمس قدر رمح او رمحين على ... تكبيرة التحريمة ثم ثلثا للزوائد ثم قرا فاتحة وسورة ثم ركع ...
اثبات ... الشهادة على الرواية انه كان غيم وثبت بالتواتر لولا غيم ويجوز اخراج المنبر نصبه الى الجبانة ويجوز ان يؤتى بصلوة الاضحى فى ...
الوجوب عقيب كل فرض على حده من فجر عرفة الى عصر الرابع وليس على المسبوق والمرأة ذلك الا بالاقتداء عند ابى حنيفة رح وعندهما يجب ...
لذاته وعليه العمل وصفته انه يقول الله اكبر الله اكبر الخ وفى صورة الاقتداء اذا تركه الامام لا يتركه من اقتدى ...
ويستحب فى العيد ان يلبس احسن ما يجده من الثياب قدر وسعه ويكبر فى طريق المسجد بعدها وخله جهرا فى الاضحى دون الفطر وانه ياكل شيئا ثم قبل ...
صفاته بالتحميد والتسبيح فيهما وجاز تقديم صدقة الفطر ... ادا الصلوة ... زيادة ... بوصول الى المحتاجين وقت حاجتهم
ومن نهى بزيادة او نقصان فعليه انه سجد بعد تسليمة او سجدتين مالم يات بما ينافى عوده اليها كالتكلم والمشى مع زيادة او تحويل وجهه عن الناس وقيل تحوله ...
هو فى المسجد فلم يتخلف بكلام يقال الى الناس لا يخرجه عنها وجد سهوا من الامام قبل ان يقتدى به سواء كان مرة او مرتين فعليه انه يسجد مع الامام مع
انه لم يكن معه عند حصول السهو لكونه تابعا له من كل وجه فيث ... فى الصلوة كلما ومن كان مسبوقا فهم ... وبا قضى ... حماية ... الركعات الفائتة فترك فيها
وجد امر من الواجبات سهو السجدة فى اخر صلوة المقضية وان سجد مع امامه فى قبل وضع تعريف يوجبها بترك الواجب ... الى المواد المعدودة ... راجع اليه فيطبقها ...
او تاخير الفرض متلاصق جواب ... ترك الواجب ... لم يرتب الفروض ترك الترتيب الواجب على انا نكتفى فى التعريف بالتعبير فى جملة قادر يكون تعداد المواد الموجبة ...
لو ترك ... اعاده ... وجوب او لا ... فى اول الامر بخلاف الساهى ولا تتم السجدة بالشك والسهو وان شك فى عدد الركوع ... دينه ...
كان ... ما يحتمل كونه تحول قعود ... كانت ركعتين بينهما ولسجد للسهو لكونه لازمة ...

... فسهو ... غير ... صلوته ... ان السلام الاول ... ان سلم ... او ...
لا ... السجدة السهو فى الصلوة يجب الاحكام الجارية فيها يجب على المسافر فى قضاء ما مضى اتمام الاربع ويجوز صلوته بلا قعدة او ب ... لو ...
كان مقتديا قبله ملتزما شركة مجموع الصلوة معه وقس عليه ... الاحكام المعدودات كتاب الزكوة هى عليك لغة مقدر ... من المال البالغ نصابا بشرط كونه
فى يد المالك حولا كاملا بنية خالصة لها الفقير المسلم الذى ليس بهاشمى ولا مولاه تنجز بهم اخراجا لهم ... فيقال انهم لان الزكوة كالمرمى بعد تطهير الثياب وشرط
وجوب الزكوة كون المالك قادرا على التصرف فيجب على رجل وامرأة عاقليه ... ولو نقص ... من النصاب سالما عن الدين الذى اذا ...
الوجود بالفعل اذ كثير من الديون لا يطالب فى ظاهر الحال ... ولكنه مطلوبا حكما ... يا مقتضا وتفصيل ذلك ... كتب الاصول والدين ...
الذى لا يطالبه من قبل العباد كدين الكفارة لا يمنع من تمام النصاب وهى الزكوة والمهر ... من قبل المطلوب من قبل العباد ... جوابه ...
كان مطلوبا من ... مختلفين فى تعيين المطالبة ... غير ... فى ذلك ... عدل الاخر فى الحكم وحمل لا طالب ... تصدر ...
نفى ذلك ... بالمهية مع دين الكفارة فى الوجوب ... وله بينة على اقرار مديونه كنت فى ايجاب الزكوة مع كونه خارجا عنه ...
الحقيقة فى يده واعلم ان هذا من جنس ... المعتبرة ... لذا لو وصل او هبة او الى امواله بعد ... غالبا يسقط زكوة تلك السنين
والمدفون فى مغارة ثم يندرج فى مفهوم الضمار فلو مذكر ... سقطت زكوة ما مضى لزوال وصف النماء منه بخلاف ما اقر به مديونه ولم يصل اليه حيث يجب زكوته
كالمال المنسى فى بيته بان دفن ... ثم تذكر ... ذا زكوة ... ثانيت ذلك بالاتفاق ... ادركه فى ارضه ... باينه لتذكر بعد نسيانه فيها قيل انه يعد
مثلا حال نسيانه يكون تلك الارض جميع فى يده وقيل لا لانه لا يعرف مكانه ومعرفة حدود الارض ... فى امكان الوصول ... سند اللوجوب لا شماله الجنس ...
منها بينه وبين الانواع الممكنة ... ولا زكوة فى ما لا فيه ... دار ... فيها ... حال الحول عليه الا اذا كان للتجارة ...
فيها بالفعل اذا اشتراه لها لا لها مطلقا فصل فى سائمة المواشى ... تتلاصق ... والد ... او ... انتطاف ...
كان الامور ... ومعناها الشرعى ... لا ... من ... ما برد عليه السلام بالابل
كان الابتداء به احق والمعتبر فى الابل خمس ففيها ذلك المقدار يوجب ... جمع شاة والغنم فيها يوجب شاتين على نطباق ايجاب نصفها وفى
ما بلغت خمس عشرة فثلث شياه قبل كشف احد من الاربع ... ولا بقيمة ثم كيف يعمم الحكم ... ذكره ...
بين هذه الاعتبارات ... ثابت بالنص على خلاف ما تعارفه اهل العباس ... عن كتبه عليه السلام ... ما روى عن على ... فقد ...
مما يرفع ... الابل السائمة الى عشرين ففيها اربع شياه كتب عليه السلام الى ابو بكر رض من المدينة واذا بلغت خمسا وعشرين اوجبت بنت مخاض وهو القدر ...
فصلا ما سبق من المقادير بما يوجبه حيث اقتضى لا عطا من جنس الابل وبنت المخاض ... طعنت فى الثانية ... اهل الخبرة واذا
كان مقدار الابل ستا وثلثين ففيها بخصه من الموجب ... الرابع ... لتحمل الاثقال وا زادت وكان
كل ما جمع ستا واربعين فان الواجب فى هذه المقادير ... ان سنه من ... ولا ... ذواه الاربع ...

٢٤

منها ما طعنت في الرابعة واذا كان المبلغ احدى وستين الى خمس وسبعين ففيها جذعة وهي ما طعنت في الخامسة على وفق كتاب رسول الله صلى الله عليه وسلم كما سبق عند سؤال عدم المطابقة بين الابل والشاة بعد البيت

مركبا من الافراد المتباينة المتعارف بالتمييز فيتذكر الوجوب ولا يجاوزه على مقتضى فهمك و الذي تخلل بين العقد من المقدار الى ما لا يتناهى معفو عنه معذور من الاداء واذا بلغ النصاب

من الابل ستا وسبعين بامره ا[illegible] ففيها بنتا لبون الى تسعين ثم يوجب تكرر النصاب في يده مقتضاه فاحفظ هذا واذا وصل العدد الى احدى وتسعين ففيها حقتان

جنس الابل حقتان وتعرفهما ما ذا ولزوم الحقتين الى مائة وعشرين واذا تجاوزت من ذلك يستانف الامر بانه يلزم في كل خمس شاة على المقادير السابقة الا انه لزوم الشاة بعد حقتين

وما فوقهما حسبما تأتي التدريج في المراتب المتعاقبة ونعم ما لزم قبلها بالزمن بعدها على وفق ما ذكر لك مفصلا كما سبق اليه الاشارة والله الموفق وهو المستعان

فصل لا شيء في البقر حتى تكون ثلاثين ففيها تبيع او تبيعة وما خالف احد في جواز الذكر والانثى في زكوة البقر كما لا خلاف في عدم جواز الذكور في الابل

والتبيع ما طعن في الثالثة فصل نصاب الذهب عشرون مثقالا والفضة الخالصة مائتا درهم مضروبة او لا والواجب من كل واحد منهما

ان بلغ وزنها ذلك المقدار ربع العشر ولا شيء فيما زاد على النصاب وعندهما يجب ولكن ذلك مثلا لو زاد عليه درهم غير[illegible]

كان كل اربعة مثاقيل من النوع الاول بعد عشرين مثقالا يجب فيه شيء يجب كما فيما زاد في الفضة على مائتي درهم [illegible] انه يبلغ الزائد اربعين درهما تأمل في ذلك حتى يتعين في ذهنك

تعينا تاما والمعتبر وزن سبعة وهو ما يكون العشرة منه [illegible] وعليه العمل وما غلب ذهبا او فضة كان ذهبا وفضة وجعل هذا اصلا يقاس عليه جوابه حكم المغشوش مغلوبا او متساويا

والعروض الذي يجب فيه الزكوة ويفصله باذنه تعالى يشترط فيه نية التجارة فعلا اولا وهذا في صورة كونه منويا للتجارة حين شراه لا في الجملة حتى لو نوى بعض ورثه تجارة

لا تعتبر تلك النية ولا يقال لذلك العرض انه شيء معد للتجارة ما لم تبعه ويستحق ثمنه وذلك لان الظاهر لعدم شوائبه ذلك التجارة يجعله خروجه

بدلا له الحال ثم لا يخرج هو بمجرد النية عن نفس الحكم الا بحدوث امر جديد اعني وجود مسارعة الى بيعه مع النية ولا بد

له من ضم بعض وصف على بعض يتقوم بها ما هو اصلح وادلى من الذهب والفضة وهو القول منسوب الى ابي حنيفة واتم نفعا وحق الفقراء ولكن رواية الاصل عنه التخيير اذ لا تفاوت

من الثمنين بالنسبة الى الآخر كثير تفاوت فليس المراد ذلك بل المراد بالاصلح [illegible] وتقرير هذا البحث يطلب في الهداية و شروحها وحمل انفعه

موافق لما اذا ما اخذه دين كدين الزكوة بل هو من قبيل الزكوة له بنيت احكام جدها الى النفع و تجويد كل منهما ما اخرجه الى مسائل الزكوة [illegible]

جديدة وصول دار عشر نائبا لا ان لم يحل فيه ثانيا و يعقل بهم كما فعلوا بنا الا انا لا نأخذ الكل فصل يؤخذ ربع العشر من مسلم ونصف العشر من ذمي اذا دخل الشرع مع عشرهم قبل بلوغ

وهو ليس بكل ما اخذه بل اختلاف مراتبه فانهم ياخذ واشيا ما اخذهم منهم ولا شيء في اقل من انه افقر انه في بيته ما يبلغه النصاب الى ان كان جانيه بيده نصابا ولم يعلم مقدار ما اخذهم منا

ان كان فيها عاشر اخر فيها ويصدق بيمينه الاداء لمن لم يخرج الفقراء لو كان الموصول اليهم في المصر والا ما يقال في غير زكوة السوائم يجاب بجوازه ويصدق و انه ادعى الايفاء الى عشر في دار

كان الفقراء والا داء ايضا لا يجب كونهم خارج المصر لا يصدق و كذا لا يصدق في السوائم ولو ادعى الاداء في المصر لكونه غير مبيته الى انه ما اخذه الساعي على انه زكوة الاموال الظاهرة قد

عين لا خذها رجال فالظاهر في الحقيقة بكذبه ونحن نحكم بالظاهر وما صدقه المسلم يصدق فيه الذمي ايضا لانه ماخوذ بالتضعيف فلا يؤخذ الفقراء يعني لو لم يصدق لزم في

الحقيقة ماخوذ مرة اخرى ونظيره في الشرع فصل ما ينبت بالزرع وهو الذي يقال له بالفارسية كشت ففيه والانهار عشر قل مقدارها او كثر وسواء سقي سيحا او

كان سقيا من جو السماء وسواء ادير عليه الحولان اولا وهذا عند ابي حنيفة رض و عندهما لا يجب الا اذا بلغ عشرة دينار لا يجب الى ذمته لما يبلغ اوساق

[illegible]

من النصاب اي لا يجب في القليل والكثير [illegible]

فاتوا حب فيه نصف العشر لو فيه شيء من المؤنة الغرب بالدالية الكبير المتخذ من جلد الحيوان ظاهرا كان اولا والشافعي قائل بعدم وجوب شيء في العسل لانه حاصل

لو انه من حيوان غير حلال و عند ابي يوسف هو لوجود النصاب والشرط حصوله من ارض مغسول ه يوجب العشر وعند الامام كذلك [illegible] و فيما يباع فانه من عيب وماله عشر عنده والمسائل مذكور في الهداية والمؤنة لا تحتسب لانه يلزم

ع اعتبارها في شيء وجدوا مرتين ولا مساغ له في الشرع لان ما قدره الشرع يجب تركه على بيانه على ان الشرع اعتبر ما به مؤنة لم مقادير الاعشار

وجد على تفاوت فاذا قد تحدث المؤنة تخمس في الاراضي المستغلة بالدالية بمعنى انه نصف عشر يعطي الى السلطان وبعد التنصيف مشرب بان النصف الباقي يحتسب مؤنة

واذا ارد هذا البحث مع مشتمله فارجع الى الفتح مسائل متفرقة والعبد لا يملك فلا يجوز قبول هديته والذي اذن في التجارة يجاب دعوته ويقبل هديته والتهدية او من المحرمات قد قيل يجوز و

قد قيل لا يجوز والاول اقوى وللقاضي رزق من بيت المال و ذلك انه محبوس والاحتباس ليستدعي النفقة يعني انه مقيم لذوي الحاجات وتنفيذ

فرض القضاء ولا يتمكن الا بقضاء الحوائج لانه الاشتغال بالاكتساب والاسترزاق ينافي اجارة امر القضاء وتتبع الفتاوى والكل الا كلا لو فتح الشرع لو فع حبا

خوف وكذلك يجوز اذ قصد به قوة القصاص ثم من اخبره فاسق عن نجاسة ماء خالف رأيه بريبة و يتيمم وقول العدل مقبول وانه خالف ما يزيد به رحمه الله انه لا ينبغي جنبه

ذلك والرجل له مس الامة الاجنبية ان اراد ان يشتريها وانه خالف الشهوة ولا يجوز مس امرأة بينهما [illegible] بالنظر الى وجهها

فثبت انه يجوز قدر الحاجة وههنا بحث بان ذكر بعض الائمة وهو جائز عند ناس الامة لدى الاشتراء و اللازم جوازه بها بعده وهو خلف ما هو جواز بعدم جوازه قبل الاشتراء كما عرف في موضعه في الفرق بين ذلك

المدعي والجواب عنه انه مسها هنا اعني مس ما و يشتراها جاز لقيامها ضرورة الحاجة الى علمها و بنا مدة هذه الحاجة بعقد استقر بها ولا قدرة لعلمها الاجنبيها بخلاف

المشتراه حيث ثبتت

اقولا ودها

الجواب بما سمحت به قريحتي القاصرة

والله اعلم بالصواب واليه

المرجع والمآب

والحمد

العالية

[illegible]

23

[illegible]

شرح حضرت الشیخ اسماعیل
الحقی قدس الله سره
الباقی

بسم الله

آمن الرسول بما انزل الیه من ربه والمؤمنون رسولدن مراد خاتم النبیین در صلی الله تعالی علیه وسلم که اول آحاددن
صاحب کتاب اولدیغی اشعار ایچون عنوان ربوبیت ایله تعبیر اولندی یعنی رسول و اکا تابع اولنلر مؤمنلر که
پروردکاردن انزال اولنان قرآنه و انده اولان احکام و شرایع و غیری تصدیق ایدیلر زیرا مؤمنلر
معجزات ایله تصدیق ایده کلدیکی رسول حقی کندینه ظاهر اولنان دلالات خفیه و جلیه ایله تصدیق ایلدی
نبی حق اولدیغی یقیناً بیلدی انکیچون هر خصوصده جازم اولدی و بوندن ایمان کبیر ایله ایمان صغیره ترغیب واردر
مع هذا متبوع اولان کمسه هر درلو کمالاته اتصافده تابعدن مقدمدر و تابع اولان کمسنه کرچه تجرد
متبوعه مشترکدر ولکن ایمانک مراتبی واردر که رسول اول مراتبک درجۀ علیاسنده در زیرا مشاهده
و عیانی قویدر انکیچون حقیقۀ حق الیقین درجه سنده و صدرت اولیا و امت ایسه درجۀ حق الیقین
و عین الیقینده و عوام ملت ایسه مرتبۀ علم الیقینده در و علم الیقینده هم معتبر اولان تشکیک ایله زوال
قبول ایتمین علمدر والا مؤمن نامنه اولنلر اکثر نظر و استدلالدن محروم اولدقلری کبی تقلیدلری هم
ضعیف اولمغین ادنی باعث ایله عقیده لری متبدل اولور و بونده وارث رسول اولنلرک حاللرینه هم
اشارت واردر زیرا رسول حقی تصدیق ایتدیکی کبی وارث رسول هم الهام الهی یی تصدیق ایتمشدر زیرا
عالم شیطاندن عالم الهیه داخل اولنلرده شبهه و شک اولماز انکیچون وساوس نفسانیه والقاء شیطانیدن
محفوظ اولمشلردر و بونلرک الهاملری کندیلرینه حجت اولدیغی کبی معتقد اولنلره هم حجتدر اکرچه که مطلقا
عوامه کوره حجت دکلدر فافهم کل آمن بالله وملائکته وکتبه ورسله بو جمله بیانیه در یعنی رسول
و اکا تابع اولنلر الله تعالینک وجودینه و وحدتینه و الوهیتنه و ملائکه نک معصوم و واسطۀ حق اولدقلرینه
و کتابلرک هر بر پیغمبره نازل اولدیغنه و پیغمبرلرک ارشاد ناس ایچون مبعوث اولدقلرینه و یوم آخره
و سائره علی التفصیل ایمان کتوردیلر پس بونده ایمان اجمالیدن صکره تفصیله هم اشارت واردر ولکن
ایمان تفصیلی هم مراتب اوزرینه در علماء الهیونک ایمانلری کماینبغی تفصیل اوزرینه در زیرا انلر احکام شرعیه
مجموعنه مطلع اولدقلرندن ماعدا انلرک معارف و حقایقنه هم واصل اولوب حق تعالی یی ظاهراً و باطناً
تعظیم ایتمشلردر سائر علماء هم درجه لرینه کوره اهل تفصیلدر و بزم شریعتمز الی یوم القیمه باقیدر و رسول علیه
السلام قبر شریفنده حیدر و علماء امت انک وکلاسیدر بر کمسنه انک اسمنی بیلمسه ایمانی درست اولماز
و خاتم الرسل اولدیغنه هم تصدیق اولمسه بویله در لا نفرق بین احد من رسله یعنی مؤمنلر درکه بزم ایمانمز
شویله درکه پیغمبرلردن بر کمسنه نک ارهسنی فرق ایدوب ایمانی تخصیص ایتمزز بلکه جملهسنه مؤمنز نته کم
یهود و نصارا تفریق ایدوب بعضیلرینه مؤمن و بعضیلرینه کافر اولدیلر و واجب اولان ایسه جملهسنه علی السویه

ایماندر

24

ایماندر زیرا هر بری زماننده مبعوث من عند الله و عدل تام الهی قائمدر و بونده اشارت واردر که الله تعالی
طرفندن نهی و سرور و مکروه و محبوبدن هر نه وارد اولور ایسه قبول ایتمک کرکدر زیرا حکم الله تعالینک خیر اولدیغی
عبد آیه محکومدر و هر حکمده بر حکمت واردر که خیر محضدر وقالوا سمعنا واطعنا یعنی دیدیلر که دعوتنه
اجابت و امرینه طاعت ایلدک غفرانک بزدن صادر اولان معاصی و ذلاتمزه مغفرت ایله ربنا
ای بزم پروردکاریمز والیک المصیر بعد الموت رجوع انجق سکا در بوندن مقصود بعث و حشری
اقرار در حقه رجوع ایتمک ارتفاع وسائط معناسنه در و الا انسان هر حالده حضور حقده در و حق
ایچون مکان معین و غیر معین ایله تعیین یوقدر بو معنی اهل فن و مشاهده اولانلره روشن
و بدیدار در والله الموفق لا یکلف الله نفسا الا وسعها یعنی الله تعالی هر نفسه و شخصه تکلیف ایتمز
الا وسعنده و طاقتنده اولانی تکلیف ایدر بلکه آسان و اسهل وجهله معامله ایدوب استفراغ
طاقته محتاج اوله جق قدر حمل ثقیل تحمیل ایتمز زیرا صاحب شرعی رحمة للعالمین ارسال ایتمشدر حکمت
تامه و عادت الهیه تسهیل و تیسیرده در و تکلیف ما لا یطاق ایتمک کرچه جائزدر عقلا
ولکن خارجده وقوعی یوقدر لها ما کسبت وعلیها ما اکتسبت یعنی هر نفسک کسب ایتدیکی اعمال
خیر و اعمال شرک کندینه جزاسی مقصوردر که غیره تجاوز ایلمز پس هر فعلک منفعتی فاعلنه مخصوص اولدیغی
تحصیل ایتمک لازم و هر فعلک هم مضرتی فاعلنه مقصور اولدیغی اندن اجتناب ایتمک واجبدر
بناء علی هذا بو آیتده ترغیب و ترهیب واردر ربنا لا تؤاخذنا ان نسینا او اخطأنا مؤمنلرک
ادعیه سندندر یعنی ای پروردکاریمز نسیانمز و خطایه وسیله و باعث اولان امور ایله بزی مؤاخذه
و معاقبه ایلمه مع هذا نسیان و خطانک حکمی مرفوع ایسه ده مؤاخذه ممتنع دکلدر نته کم خطا ایله
زهر تناول ایدن هلاک اولور پس فضل و رحمته طلب ایدوب مغفور اولمق کرکدر و نعمت
رفعه اعتبار ایدوب استدامه ایتمک کرکدر ربنا ولا تحمل علینا اصرا کما حملته علی الذین من
قبلنا ای پروردکاریمز بزدن مقدم کلان بنی اسرائیل اوزرینه تکلیف شاقه ایتدیکک کبی
بزم اوزریمزه اوله حمل ثقیل تحمیل ایلمه زیرا بلکه عهده سندن کله میوب عذابه مؤدی اوله و قوم
موسی یه دم تکلیف شاقه بو ایدیکه عبادت عجل ایتدکده توبه لری کندی نفسلرینی قتل ایتمک
اولدی و بر کسنه خطا ایله بر کسه یی قتل ایلسه دیت و یا صلح و یاخود عفو جائز اولماز
ایدی بلکه مقابله سنی قتل ایدرلردی نته کم قوم یحیی علیه السلام بونک خلافنه ایدی و یا توبه و یاخود
بر جلده خفیف کبیره و فرو کبی نجاسات اصابت ایلسه اول موضعی قطع ایتمک لازم کلوردی صو ایله

يوماق اني تطهير ايتمزدر و برلوم و بركيجه ده التي وقت نماز فرض ايدر و زكوتده ربع مال ايله بكيوز درهمده
درهمدر بو حقده ايسه ربع عشردر كه ايكيوز درهمده بش درهمدر و على هذا نيجه شدائد ايله مبتلا اولور
ايدركه امت مرحومه انلرن معارف و مسلمدر ربنا ولا تحملنا ما لا طاقة لنا به اي پروردگار
بزه طاقتمز اولميان نسنه يي تحميل ايتمه كه عذابدر يا خود طاقت بشريه دن خارج اولان تكليف
زيرا عقلا تجويز درنتكم حر وراه ايتدي و جائزدر كه ما لا طاقة ايله مراد اشق اولان تكاليف اوله كه
خارج كبيدر ليس بو محل ترقي بابندندر اولور زيرا امت قبله تكليف اولنمغي طلبدن صكره اشق ايله تكليف
اولنمقدن هو عفو ديديلر واعف عنا وبزدن اثار ويي عفو ومحو ايله شويله كه دفتر اعمالدن
محو اولوب بيتشمه اوله واغفر لنا وعيوبمزي ستر ايله تا كه قيامتده بين الخلايق رسوا اولميهم
وبونده ذنوبي حسنات تبديله اشارتدر و بونكله عفو و مغفرتك ميانندن فرق حاصل
اولوركه ثاني اولدن اقويدر فافهم جدا وارحمنا هر وجهله بزه انعام و تفضل ايله تا كه احسان
وبا و نقشي تجموعي حاصل اوله جهنمدن خلاصدن صكره جنات عاليه و درجات رفيعه ايله تشرف قيلور و بونده
نعيم روحاني دخلدر انت مولانا يعني سن بزم مولا و سيديمز و ناصرمزسن قوتلرك ايز فانصرنا
على القوم الكافرين پس بزي ظاهرا و باطنا كفار و فجره اوزرينه منصور و مظفر ايله زيرا مولى
و سيد مواليسي و عبيدينه نصرت ايده كلمشدر پس بو سوره بقره نك اولي هدايت و اخري خلافت
اولدر زيرا ابتدا انجازه سيفه موقوفدر سيف ايسه خلافت اهلنه موقوفدر و منوط قلندي الكرم
بو سوره سنام القرآندر و فسطاط القرآندر كه تعلمنده بركت و تركنده حسرتدر و بدايت و ازدار
و بو ايكي ايت كه امن الرسولدن الى اخره اندن خواتيم بقره ديرلر ليله معراجده بلا واسطه نزول
ايتمشدر و بو دعالري اول كيجه رسول الله اوقيوب هر برينه على حده اجابت حاصل اولمشدر
و بو ايكي ايت تحت العرشده اولان كنوز جنتدندر كه الله تعالى انلري يد قدرتيله كتابت ايتمشدر سوره
فاتحه و اية الكرسي و سوره كوثر كبي بر كيسه بو العات يا تفسير زمان اولسه انلي حضور قلب
و حظ لغه معاني ايله قرائت ايلسه تهجده بدل اوله و هر مهمه كافي اوله و سحر بازلراكا ظفر
بولميوب سحرلري باطل اوله و شر حسيدن ايمن اوله يس و هذا لا يخفى كه بو
فضيلت ايله عامل و درجات عاليه يه نائل اوله بمنه تعالى
وكتبه العبد المتراجم الفقير الشيخ اسماعيل حقي
شرفه الله بمزيد التشافي والترقي سنة
خمس وعشرين ومائة و
الف من الهجرة النبوية
وحمله الله

قال الله تعالى يا ايها الذين امنوا لا تقربوا الصلوة وانتم سكارى اشارة الى صلوة القالبية بل
السكر على الانواع سكر الخمر وهو اهونها افاقة وسكر الغفلة وسكر الهوى وسكر الدنيا وسكر
المنصب والرياسة وسكر المال والاهل والاولاد وسكر المعاصي والغرور وكل منها هذه يمنع
صاحبها عن اتمام الصلوة بالحضور بشرط العبودية التي وهي تعبد الله تعالى كانك تراه
فان لم تكن تراه فانه يراك وحقيقة العبودية انجذاب القلب الى الفناء حرره المعتمد

بسم الله قل هو الله احد وربار رسول الله
حبيبم هو الله الصمد وربار رسول الله
صفات لم يلد ولم يولد وده كريم بدي
شانك لم يكن له كفوا احد ورياء رسول الله

مخمس كتابي

تا ازل حاكمه تحمير اولدي طينت بغلدي | جوهر عشقه تحمل ايچون لياقت بغلدي
عنصر پاكمده قدرت نيجه حالت بغلدي | آنه رحمنده تنم شولدمكه صورت بغلدي
برصنم يادايله زنار محبت بغلدي

جوهر عشقيله خلق اولدقده اعيان جهان | تحفه دلده قرار ايتدي نيجه سر نهان
حفظ ايدر اغيار دن هر دم اني تيغ زبان | كنج جانه نقش اثر درباشن ايتدي پاسبان
چون طلسم ادمي استاد حكمت بغلدي

تكيه گاه صحرده دردا ايلي چكدي چوق جفا | عشق عذرا ايله وامق اولدي پامال عنا
بي ستونده كوهكن شيرينه قيلدي جان فدا | كوردي مجنونم كه بني آدمده يوق رسم وفا
واردي اول هو آنه وحشيله الفت بغلدي

دهره ارباب نظر ديرسه نوله دار محنه | پايمال دست محنتدر نيجه نازك بدن
خرج ايدوب يوق يره نقد حياتي جمله | محملها بو تنده اولور چون متاع بركفن
شوله بر كاج كوم فنا شهرنده شهرت بغلدي

غرق خونابه دل لايق رهميابو چشم تر | شاهد مقصوده ايركورمز سپهر كينه ور
بستر خلك جفا بالينى درسنك در | يادلعلكله خيالي نوش ايدر خون جكر
كور طبيب هجرا كا جانانه شربت بغلدي

[illegible]

زهد و تقوی و تکبر بسی حجاب اولدی عظیم
عجب خود بین اتمی قیلماز اولقوده انجو

لاف اوروبن کشف اهل اسرار ایدنلر مدعی
بیک دکلمی سر جانی سو بیلورسه اورتو

اولیا اهلی ایسن نا ترا شه ایتمه فاش
کشف اهل اسرار ایلینلر هرکز اولماز بخشلو

عشق جانانه اشتبه شوقی کوکلکم محو اوله
والیقینی بیه ویردی کلماز اندن هاهو

[illegible]

کاملارن صحبتینه صاقنه بی ادب اولو
خالق ایله سر حقی فاش ایدنلر کوکلو

بو قدم یو قلق کبر بر کوشه امن و امان
بو قدم یو قلق کبر بر یار غار سوکلو

بو قدم یو قلق کبر هم حضرته بر طوفره دیول
کل کوکل قامه یا بنده اول بو ایله کیتسلو

[illegible]

باسم العزيز السلام

معلوم اوله که قطب الربانی غوث الصمدانی پیر طریقت نور حقیقت سلطان مشایخ الدنیا
والدین محقق حقایق الاولین والآخرین پیرم ومرشدم حضرت الشیخ اسماعیل حقی قدس
الله سره الباقی الی یوم الدین الجلوتی حضرتلرینک جمله عاشقانه علی طریق اللطائف تعریف و
توصیف بیوردقلری مسئله ثلثه درکه دلکش وروح افزا اولوب انکشاف درونه واتصاف
مکنونه رهنمون اولوب شرحه قرون ومعارفمونه اولمشدر وبالله التوفیق قال العزیز قدس سره

اوچ سؤالم وار سکا ای عارف اسرار حق   ایلگل انک جوابنده بنی اظهار حق
شیخ محیی الدین بیورمشدر فتوحاتنده کم   اول ایکی آیده بر آیدر صوم ایچون ای یار حق
قنغی ار صائم اولورسه اولور اول محسوب فرض   ایتمش اولماز بو صومیله کشی انکار حق
ظاهرا شرعه مخالف صانمه آنی اهل قال
حال اهلندن کرک تا دیر اوله کشاف حق

معلوم اوله که بو مسئله نک در خزینه سؤالی ایکی مفتاح ایله کشاد اولوب دلشاد اولنور
اولا بیت ثالثده قنغی ار صائم اولورسه اولور اول محسوب فرض بیوردیغی مدخل آز ترغیبه
اولنان ادوار فلکدن ناشی شهور رومیه نک بر نیچه سنه شهور عربیه نک هر بر شهرینه مصاحبت
و ملاحت افزا اولوب عیان ونمایان اولور شهور مزبوره نک هر بری یعنی مثلا رمضان اوتوز
التی سنه ده شهور رومیه یی بالتمام کشت وگذار ایدر بو تقدیرجه برکشی مدت مزبوره ده رمضان
شایانی هر آی صائم واداء امری جمیع سنه ده فرصتی اوزره قائم اولمش اولور وجواب
آخر بودر که برکسنه صاحب عذر شرعی اولوب مساعده شرع اوزره افطار ایدر وعذر ایله قطعا
ایدنلر حسته وضعیف ونفاسه وحائضه وحامله ومرضعه واهل سفر بونلر خوف اشتر کنندلر
معصوم ایچون رمضانده افطار ایدوب قنغی آی مراد ایدر ایسه صائم اولور اول آی محسوب
فرض اولوب اداء فرض ایتمش اولور نته کم کلام عند الله جلوه نما سطر تحقیق
اولمشدر فمن کان منکم مریضا او علی سفر فعدة من ایام اخر ای من افطر
بالعذر فی شهر رمضان فعلیه القضاء فی ایام اخر دیمکدر قال العزیز قدس سره العالی

ارواح کمل کم بو ابدانه کوع   اقدم ایمشدر وجود ایچره انی ایجاد حق
زنا سک ولی ارواحی جزئیات اولور   وقت تکوین بدندن صکره اولدی وار حق
پس بو جزئیات حضر اولمیوب ارواحده
ایتمک لازم کلورمیثاقده اقرار حق

مسئله ثانیه نک حل مشکلاتی وشرح معضلاتی بودر که سلطان خیر البشر حضرت محمد المصطفی صلی الله علیه
وسلم بیوررلر اول ما خلق الله روحی بونلر احادیث اربعه درکه تصدر اقتضا ایدر و بر حدیث
شریف که نیجه مذکوره واردر انا من الله والمؤمنون من نوری درکه هر نبی مرسلک تصدیق کرده
دینی وایمان آورده یقینی اولان اصحاب انقیادک ارواحی معنا انک نفخ اول اصلک فرعی
واول کلک جزئی اولمش اولور اول جزء تعبیر اولنان ارواح هر بعد التحصیل والتکمیل داخل دائره کمال اولوب
مرد کامل وذات واصل اولور اللهم یسر للطالبیه اللهم آمین وقت تکوینه بدندن صکره
اولدی وار حق مصرعی نک تعریف مذکوره واردرکه وار لفظی اداه لیاقت ایدر ارواح جمله
بزم الستده موجود اولوب ارواح مؤمنیه حالاتی توفیق وعنایت برله لفظ بلی ایله نغمه
ساز اولوب جواب پرداز وارواح کفار اول سؤال کفاره لفظ نعم ایله جواب ویردکلرندن
اول بزم روحاییدن مست مرانجار اولوب قالمشلردر وبو ارواح سعدانک نفخ اول ارکان
الستده اولان سکرانی اقرارینی دنیا وحب ماسوی فراموش ایتدر دیکیدن ناشی الدنیا مزرعة
الاخره مقتضاسنجه زرع وتحصیل ایچون بر مرشددن تکمیل نقصان وتذکر نسیانه ایدوب
من استوی یوماه فهو مغبون ادبارندن فرار الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون
رمزینه سنده قرار ایله تکرار وار حکمنده اولور قال العزیز

ثانی شول روح حیوانی که وار در هر جسده   منطفی اولور دوم موت ایچره بی آزار حق
بو بیله اوله حشر حیوانات اولور دیمک درست   بر اولماز در فضیلتده انلر بیزار حق
شونلر موجود اولدی معدوم اولمییسر تا ابد   سومیورمی هیچ تجلیدن اولانلر بیدار حق
کم ویره بر مه حقی بو کونه جواب با صواب   سینه دن ابلیه اشراق انلر انوار حق
امتحان ایچون دکلدر بو سؤال بحث اول
بلکه تفتیش حقیقتدر سبو حب ای رحق

معلوم اولکه انسانده روح دورتدر بری حیوانی و بری نباتی و بری سیرانی و بری روح سلطانی
الا روح انسانی هودر و نفخت فیه من روحی دن کوهر پاره والسیر سیاره درکه جمله‌نک عالمی
وکنهنه واقف اولنمز ونحن اقرب قربیته شاهدر ومن عرف نفسه فقد عرف ربه
تحت دیه سلطان اولور ایدی روحک بدندن مفارقتنده منطفی اولمز انسانده کی روح
حیوانیدر که سؤال وجوابه وعذاب وعقابه نعم البدلی واردر که روح انسانیدر سائر حیوانات
الخلق روح حیوانیسی واردر اول هو زائل اولور حشر حیوانات اولماق لازم کلور ولیس الامر
کذلک معلوم اولکه شول جسم لطیفکه روح تعبیر اولنور وجسد کثیفکه بدن اطلاق اولنور
بونلرک بیننده یعنی روح ایله بدنک بیننده بر بخار لطیف واردر که بینهماده علاقه در اصحاب
حکمت وارباب عبرت اول علاقه یه روح حیوانی دیدیلر مادامکه اول روح حیوانی بینهماده
صلاحیتله باقیدر حیات قائمدر و صلاحیتنک خروج ونطفا سنده حیات زائل اولور
وروح هو بدندن خروج ایدر بالضروره وروح حیوانیکه انسانده واردر دم قوتنده
موتده رونهاده زوال اولورکه روح انسانی برقالدر شولکه موجود اولدی معدوم اولمز
تا ابد کلام کوهر نظامندن هو مستفاد اولنمز بودرکه حیوانات
سائره نک روح حیوانیسی معدوم اولماز زیرا روح
انسانیسی یوقدرکه الکا بدل اولیه و حشر
حیوانات ایسه مشهوردر و ... آسنده
اولان روح حیوانیلرینک
بقاسیله زائل اولمش
حکمتده اولورلر
الله اعلم
من تالیفات الشیخ حسین اسعد
الله الشیخ سلیمان افندی القسطنطینی
الجلوتی قدس الله
اسراره

٢٨ 28

مبحث الروح

سئل ابو بکر الوراق رحمه الله الارواح حیث تخرج من الاجساد این یکون قال فی ثمانیة مواضع ارواح
الانبیاء والمرسلین معدنها فی جنة عدن واما ارواح العلماء معدنها فی جنات الفردوس
واما ارواح السعداء معدنها فی اعلی العلیین وارواح الشهداء تطیر مثل الطیور فی الجنة
حیث تشاءت ثم یوضع قنادیل من ذهب معلقة فی العرش واما ارواح المؤمنین المذنبین
تکون معلقة فی الهواء لا فی الارض ولا فی السماء الی یوم القیمة واما اطفال المؤمنین فی کثیب
من المسک فی الجنة واما ارواح المنافقین تکون فی قبورهم وتعذبن مع اجسادهم الی یوم
القیمة وارواح الکافرین تکون فی سجین تعذبون مع اجسادهم الی یوم القیمة کذا فی المصابیح الشریف

منتخبه حضرت ثانی
من جناب شیخ زائی

زاهدا توحیدی بلمزسن ندر آنکن مراد — کوش قیل نظم بیان ایدم سکا ایت استماد
اولا توحید لفظی نفی ایله اثبات ایله — واذکر الله کثیرا دیدی حق ایله زیاد
ثانی توحید علمی بلمه‌نک ادیدرر — بیر وکوکده بر درالله شو بیله اتمک اعتقاد
قورتلور شرکدن جلیدن بو بیله اقرار ایله — بیله ایمان مقیدر صحیح اتمه عناد
پس اوچنجی عینه توحید اولور هو ذوق مرشدن — ایمیم بر بر سکا اول باب توحیدی گشاد
اولی توحید فعالدر حقیقت شبهه‌سز — فاعل مطلق جناب حقی بلمکدر مراد
جبر بوردر سکا الرسن بو مقامک صاحبه — قورتار آنی جبردن مرشد کامل رشاد
بوردر ایکنجی توحید صفات اولور عیان — قنده باقسک کورینور اولدی حقیقت منهاد
بر نوحق جمله اشیایه محیط اولدی محیط — قورتلور شرکدن خفیدن بو بیله کور کله عباد
اولدر چون توحید ذات اوچنجی جان بلمش اول — بو مقامک صاحبی دیه انجیه او لمقدر عماد
پس حقیقتده نموده ذاتی بردر سکت اول — ذات حقده بحث اولنماز هو بوندن ازیاد

من تمامیم بو دردی مرد کامل الکوب
کل شیء هالک سرندن ابتدم اتحاد

اچیلیجاق قپوسن قالدره ولا یاشن وعاج
کوره‌لر کیم سر اولمش جبرات الحیدن ازلخ
کوره‌لر کیم منسوخ اولورسن انده
بوده صفحه‌ده بوتی بو ابنور ابدی بوروم کلزاره
او شکلی جانه بو ابنر کرسی
نقش جهانی بینبه کرم وبیان
بوله کوکل ضدای بینبه الیسه فعلینه
فعلک آیا خزینک ایدرسه آنده حبیب ایله
اوله‌سه ... ادوب زهر ایسیل خوانه
هرنه کلور نوش ایدوب ... مرام
ویره شراب کوزه محنتزده اولوردروتک
صفحه‌یه حرامه صوره خنزیره اولور صوغلمان
حسد ایدوکلدر شکلک اولور ... عزیزه
دنیای ترک ایتمیه کلبه دوزاریر اوزان
میمون اولور صوتی اوده یاره
میمون اولور صورتی اوده بیاد

صفتی صوفی ... اولور
آیه اولور ... صورتی
معنی ... اولور
ردها اولوب ...
نظر اولور ...
عجب ...
انلر اولور ...

فیلز اولور اولور طبیله اولوب جیم وعلاج
قبیله اولور اولور ... صافوب ضیعه صفان
دلیلوب سوزلرم ... فورده اوده باعز لانه
وصی اولدم ... اوله ایله اولور ارجانه
قادر قافوب اوزر اولوب ... اکثرس
موله کخ ... ایدر ... اولور ... سیجانه
ایتد اولورسه جلیه ... والف کت
اینت ایدر ... اکبه ... طمودره‌جوکلم
ده ووس اولورلر ... سنهو واولوش بولانز
غالب اولدم ... اولور اشتطانه
اوله خلاف ایدر ... ایل سینیل
ایسوین ... آدم ... عیابه
قریان دفع ... اولور اوله ... کورانه
اولمیا فوق کشد کلک اولور ...
طریق انکار ایدنه اولورکرده کفرانه

یا الف اوکیدنه مقصد ... اولورن
عمومی ... دنیا لکودیه اولورسه
بر الف اولدیغن مقصدن ... نیازلی
علم اوقیوب بعلنمز کندن ... زمیاردن
بیوه مز اعلام کبی دوره جهنده یانی
ونیز اولوب ... ارحام ... امیز اکوز
کسره دوز بوزر ... قمان صفان
نوبه ونفعیه الوب ... ایدانه
بوزر ... اولدیغ ... اولدری
حالی ... اوله کره ایله موزه کلان
کلمنکی اوله ... ولکد ... ایدر
موفق ... عراو ... ولای ... صفصفان
قارغه اولور ... باجواد ... تحیلنه
خلقه نفیعت ایدوب کندو سوزیرن ...
بر قلابی قوزلی ایجی ... ولوبه سیانه
قوش شیخ ... باقوش اولور شوله بر
اولوکرن صوفیلر قوزیون اولور ...

ایستدل ...
مورتی ایدیوب ...
کسبو صفتر ...
نقیه ...
فیم ایده کور ...
مخبر ...
بو دیدیکم صفتلر ...
ذکر ایدیه ...
اگر ... سوزلرکا انتحلیه ...
ئا شنده ...
کرم ...
جك الوکی بوراودن ...
نقش نظام اوغلونك سوزلرنی چوق تور
آب حیات ایلدك ترتیب ادوب کامران
٩٩

من لعب بالشطرنج والنردشير فكأنما غمس يده في دم الخنزير

الشطرنج معرب صدرنك وزنك بالفارسية الحيلة والنردشير اللعب المعروف بالنرد قال العلامة الزمخشري في ربيع الابرار دخلت في زمن الحداثة على شيخ يلعب النرد مع آخر يعرف باردشير فقلت الاردشير والنردشير بئس المولى وبئس العشير والغمس المقل قال صاحب الهداية يكره اللعب بالنرد والشطرنج والاربعة عشر وكل لهو لانه لو قامر بها فالميسر حرام بالنص وهو اسم لكل قمار وان لم يقامر فهو عبث ولهو وقال عم لهو المؤمن باطل الا الثلث تاديبه لفرسه ومناضلته عن قوسه وملاعبته مع اهله قال بعض الناس يباح اللعب بالشطرنج لما فيه من التشحيذ الخاطر وتذكية الافهام وهو محكي عن الشافعي ولنا قوله عليه السلام من لعب بالشطرنج الخ وقال ابو العيناء به شيخ في رخصة لعب الشطرنج حابيه سئل عنه اذا سلمت ايديهما من الطعنة ولسانهما من الهذيان وصلوتهما من النسيان رجوته ادبا بين الاخوان وغير محرم على الخلان

[illegible]

٢

جاء الى الامام الاعظم والهمام الافخم محمد بن حنفية علي وقال المجتهد المسائل بالقياس كيف يكون ذلك فقال له اسالك ثلث اسولة حتى تسلم الاول ان الصوم افضل ام الصلوة قال بل الصلوة قال لم لا يقضيها الحائض فتحير والثاني البول انجس او المني قال بل البول لم يجب الاغتسال بعد خروج المني بالشهوة والثالث الزوجة عاجزة ام الزوج فقال بل الزوجة لم قبل الله شرط الاثنين ولم يقل بالعكس فسلمه ودعا عليه بالخير لا ان المجتهد بالقياس ولكن [illegible]

رسالة في الاصول العشرة النقشبندية للشيخ محمد المرادي الشامي قدس سره

الحمد لله الذي كفى وسلام على عباده الذين اصطفى اما بعده فالطرق الى الله بعدد انفاس الخلائق وطريقنا الذي شرع في شرحه اقرب الطرق الى الله واوضحها وارشدها وذلك لان الطرق مع كثرة عددها محصورة على ثلثة انواع احدها طريق ارباب المعاملات بكثرة الصوم والصلوة وتلاوة القرآن والحج وغيرها من الاعمال الظاهرة وهو طريق الاخيار فالواصلون بهذا الطريق في زمان طويل اقل من القليل

30

وثانيها طريق ارباب المجاهدات والرياضات في تبديل الاخلاق وتزكية النفس وتصفية القلب وتخلية الروح والسعي فيما يتعلق بعمارة الباطن وهو طريق الابرار والواصلون بهذا الطريق اكثر من تلك الفرقة لكن وصولهم ايضا من النوادر قال الحسين بن منصور لابراهيم الخواص رحمه الله في اي شيء تروض نفسك قال اروض نفسي في التوكل منذ [illegible] سنة فقال افنيت عمرك باصلاح عمارة الباطن فاين انت من الفناء في التوحيد وثالثها طريق الشطار من اهل المحبة وهو طريق السالكين السائرين الى الله وهذا الطريق المختار مبني على الموت بالارادة كما قال عليه السلام موتوا قبل ان تموتوا والواصلون في البدايات اكثر من غيرهم في النهايات وهذا الطريق محصورة في عشرة اصول الاصل الاول التوبة وهي الرجوع الى الله بالارادة كما الرجوع اليه بالموت بغير الارادة كقوله تعالى ارجعي الى ربك راضية مرضية وهو الخروج عن كل الذنوب والذنب ما يحجبك عن الله تعالى من مرادات الدنيا والآخرة كما قيل وجودك ذنب لا يقاس به ذنب آخر الاصل الثاني الزهد في الدنيا وحقيقة الزهد الخروج عن الدنيا وشهواتها قليلها وكثيرها ومالها وجاهها كما كان بالموت والآخرة حرام على اهل الدنيا والدنيا حرام على اهل الآخرة وهما حرامان على اهل الله تعالى الاصل الثالث التوكل وهو الخروج عن الاسباب بالكلية ثقة بالله كما كان بالموت كقوله تعالى ومن يتوكل على الله فهو حسبه الاصل الرابع القناعة وهي الخروج عن الشهوات النفسانية والتمتعات الحيوانية الا ما اضطر اليه من الحاجة الانسانية فلا يسرف في الماكول والملبوس والمسكن كما كان بالموت كقوله تعالى كلوا واشربوا ولا تسرفوا الاصل الخامس العزلة وهي الخروج عن مخالطة الخلق بالانقطاع الا عن خدمة الشيخ الواصل المربي فينبغي للطالب ان يكون له الاستاذ يكتفي على ما لا بد منه [illegible] كالميت [illegible] ولذات الحواس بالخلوة عن [illegible] الاحوال [illegible] وصل الغرابة عن [illegible] التصرف في [illegible] الولاية [illegible]

وبدا تسبيح الروح
وقيد انقت نفخة النفس وزنه
بها وكانت فيها صفاتها [illegible] وظلمت الروح الى اسفل فالخلوة وانجح
وانية صفاتها استبعث بها واستولت الدنيا والشيطان عليه [illegible] اولا بالاحسن
الحواس فلتبق [illegible] وقيد النفس عن الدنيا في معالجة المرض بامر الداء التي تنبعث الى المرض
ان الحرص [illegible] الطبيب فينقطع بذلك عنه مدد المواد التي يزيل عنه المواد الفاسدة وغذاها
وعلل الجوس [illegible] ثم يعالج بالطبع والحرارة كما هو بالمواد
الهوى والشهوة على علل مرضه كل داء فيقطع ثم يعالج بالذكر وهو كلمة لا اله الا الله
ما يضره وبدنه وقد فيبك الحمية ويزول عنه المرض بدفع الطبيعة قال الشيخ
تنقفى به المواد الطبيعة والحرارة الغريزية ملازمة الذكر ويخرج عن [illegible] قال النبي
تنقوت به القوة والذكر الدائم معجون مركب من النفي والاثبات
وتنقية المواد فبالنفي يزيل المواد التي يتولد منها
مرض القلب وفقد الروح وتقوية النفس **والاصل السادس**
وتزكية صفاتها وهي الاخلاق الذميمة النفسانية
والاوصاف الشهوانية الحيوانية وباثبات الا الله تحصل
صحة القلب وتستولي على الرذائل من الاخلاق والانحراف مزاجه
الاصلي واستواء مزاجه بنوره وحياته بنور الله تعالى فتجلى الروح بشواهد
الحق وتجلى ذاته وصفاته واشرقت الارض بنور ربها وزالت عنها ظلمات
صفاتها يوم تبدل الارض غير الارض والسموات وبرزوا لله الواحد القهار
الذي يتجلى جلاله كل الموجودات فعلى قضيته فاذكروني اذكركم تبدل الذاكرية بالمذكورية
والمذكورية بالذاكرية فيفنى الذاكر في الذكر ويبقى المذكور خليفة الذكر وجدت المذكور
وان طلبت المذكور وجدت الذاكر فاذا ابصرتني ابصرتك واذا ابصرتك ابصرتني
الاصل السابع التوجه الى الله تعالى بكليته وجوده عن كل داعية تدعوا الى غير الله كما هو [illegible]
فلا يبقى له مطلوب ولا مقصود ولا مقصد الا الله ولو عرض عليه مقامات جميع الانبياء
والمرسلين ما يلتفت اليها بالاعراض عن الله لحظة قال جنيد قدس سره لو اقبل
صديق على الله الف الف سنة ثم اعرض عنه لحظة فما فاته اكثر مما ناله **الاصل الثامن**
الصبر وهو الخروج عن حظوظ النفس بالمجاهدة كما هو بالموت او الثبات على
فطامها عن مألوفاتها ومحبوباتها لتزكيتها والاستقامة على طريق المستقيم قال الله
وجعلنا منهم ائمة يهدون بامرنا لما صبروا وكانوا باياتنا يوقنون **الاصل التاسع**

31

المرافقة
وهي الخروج عن حوله
قوته كما هو بالموت عن ارادته
بعد ذهب الكون شعورها نفحات الالطاف خودفتا
يستغرق في بحر جوده الى لقائه يجيء لديه ابواب رحمته اوصيه وقربه
يستفيض عليه ومنه يستفيض اليه حتى يفتح الله له ابواب رحمته لا ممسك لها
ويفتح باب عدد لا يفتح له بنوبات طلع مع الرضا الله على النفس ازول مادة
النفس في لحظة فالازول بشئ سنة بالمجاهدة والرياضة كما قال [illegible] الى ما [illegible]
النفس في لحظة فالازول بشئن سنة الروح كقوله تعالى يسبح له السموات والارض وزيادة ولكن
لا بتدبير الله لسبح النفس يحسنات الطاعة كقوله تعالى ذلك يسبحه الرضاء وهو الخروج عن رضاء النفس وزيادة
الا بارادته [illegible] **الاصل العاشر**
الا بارتساحات الموهبة [illegible] والتفويض الى تدبيرات الالهية بلا اعتراض كما هو بالموت
الى ان في الحق وذلك فضل الله يؤتيه من يشاء [illegible] فمن يمت بارادته عن صفة الاولى
ان رضا الله بتسليم الاحكام الازلية احياء واحيانا وارث [illegible] حياة في الناس [illegible] وجعلنا له نورا
بعضهم ووكلت الى المحبوب امر الحكم ومن كان ميتا فاحييناه وجعلنا له نورا يمشي به في الناس
كمن مثله في الظلمات ليس بخارج منها كما قال النبي ميتا عن الاوصاف الطبيعة فاحييناه بالاوصاف الربانية
الظلمات ليس بخارج منها بالفراسة وان قصد جوالهم كمن مثله في ظلمات ليس بخارج منها
ان النورانية عيسى به في الناس والنبوة الخلقية ومن الله التوفيق الى طريق التحقيق
لا بالفراسة البشرية الموهوبة ولا باستيفار الولاية والنبوة الخلقية ولا حول ولا قوة الا بالله
العلي العظيم

تحرير ميكويد
شكر الله عطا شاه جهان جام دنيان
غم عالمدن اولدجان ودلي جهت ريحان
ايتين بخشش كرم بنجه بلادرلي اوقار
لطف نور مسيحي مددري اولدخش خطا

[illegible]

جهان کلک وصفنی اولدیلر الکن دهنده جام ایدر
لیک اسرار عشقک وارباب ایلر ایکی بر
نطقک انوار حقده من عرف سیراب علیکی بر
ایا سنی ضمیم سخنه بو نقد ارنده سویلر

حقیقت عندنه ایکی ابدال اولدیلر اسرار ایدرن
کوکلری سوزنده شمسه ردا حکمتلرن کارن
ایک شمس جهنه الا اولوبانک اهل عرفن
نور کرم بدر تفسیری عرفده المدل وارسن

ده کلده حقده عارفلر اوردم بعماز بیان سویلر
دیا ترکیب اولان عنصر یا خود لحم ایلان سویلر

یوزندن استوا ایسترین عیندن قدرت الله
اولدلر درکتب عرفانه اجیده عالم اجید
نه عنصر ورس فسلکه نی سنک قاضی اویانه مولا
سنی اول الکا بدرمک عرفدن قصد ایدک مولا
عناصردان کیوب بر طون یوزندن ترجمان سویلر

لیک جام ۳ سقا محمد یکدل ملک سوره کوثر ته اکبر
کتاب چقدر روحیک لطافت اوقنانه دفتر
کمکده بار بانه آیت کمکده او نطق ایدنه جوهر
کمکده بو نجه جنبش کمکده [illegible]
اوزندن اولمیانه عارف که کندن ازکه کاه سویلر

جمال حسنکی تزیین ایدوب بو فیسله شنده
بدر قدرتده بازورسم فضلک شکل ان نغمه
کمال حکمتی کوستر بکیجوان صورت جان ایله
یارتدن جمله اشیایی اوزرین پنهان ایدوب انم
کورندی نیجه بیک یوزدن ولی کندی ایلان سویلر

ظهور ایندی تموز ایشیا خطاب ایله اولدی جانشنده
نفخت فیه من روحی اضافی اولدی سکان شنده
برادلمش ییم و آرسه قمو اولدی خیمه شنده
حیال ظلت بتیر عبرت کوربن خیمه
دکلدر نطق ایدن صورت دردیننده دوران سویلر

کوکل کوزینی غفلتدن آجان عاشقلر انقش
اولار درحقی بیلدن سیجن عاشقلر انقش
خیالی کبی وارندن کجن عاشقلر انقش
سقیهم ربهم جابلک ایجیه عاشقلر انقش
ایرر معشوقنه انلر مکاندن لامکان سویلر



دیگر گفته

عالم معناده جسم عاشق اکرچه معشوقی فنده لا اولور
اما نا ابد حب اولور
قطره کم دریایه ایرسه بسی هو دریا اولور جسمی اولور نابدید
قطره لقدرته ایرسه بسی قطره لا اولور
قطره ما درفی الحقیقه ماذا ایره قطره در
بو فرصه نائل اولسه نیه قطرها اولور
بیچه نور ذات حقده جان عاشق قطره در
جسمی نابید اولور
وصل معشوق اولسه اتش ایه سیت
شمعه اورسه کندوزین پروانه بکبار اولور
[illegible]
محض اولور وجود نور ایله بکبار اولور
اسود ک
شبنمی اصلا بو خیلکین بو وجدیدا اسماکاه
تاریه هم رنگ و هم الحاق و هم اسما کاه
کرچه یاندر هو آوده دره کمده و کی
خاکه ایرسه دره لکن ایدوب عبر اا اولور
عالم و جودده لیک
عاشق و معشوق بر در عالم صفت ایت اولور
عالم کثرتده اسما و صفت ایت اولور
نه بلرس اعمال و وجدکی بوجهده [illegible]
بو قدر سره اکا فیده ایت ابدیم
فکره غفلت ابدیم
بو قدر سیر عارفه کافیدر
اول ابلک معنی اولدر و وجه بر سر اشکار
وجهنک معنی اولدر وجهانده معنی
ورنه بو کثرت جهانده
۹۹

لا یلحال بابا زاده [illegible]

ای سن ابد انجی بودوار رسم زمانه
اباق ابا بی جنبو ازاده
ایشان جیبه عالم آنده کمیاب ولوت
که ادراکلوناده تاج لطف ازلدن
سن اول آزاده وجه اینه بدید
تمعه خوبی جوهرکه اولدار
ولا ایله ضیا قسمه وارولیش
بیلورسن قواد نجه وار بوابو [illegible]
بونلر ابر خیره طالب اول احدادن
بیچه غم یار ینه فسانه
جهانه ایجبره بر قاره کبیه
که اق کلغم بر قاره کبیه
سن ابت ابلیکی آب دریا
بالق بلمز سه بیلور ابنه خالق
۹۹

حضرت شیخ ولی الدین ... مسبحة

سن اولدی ...

...

ذاتی دیو آنکلا بو حروف سوزلری
جمله نصیحتدر المز بلیغ سیلا

حضرت شیخ ... بورسه ده ...

صورت مکتوبدر ...

... سلام ... عالمده ...

...

الحمد لله ...

غزل دیگر

صفا جبینه اگرچه بز فقر بر نه ایلك چکرز
شول ابدالز که بز خرقه‌ده اینك بلاز چکرز

هم حاجی کمالش ولی [illegible] پالهنك چکرز
حضرت مولانه کمربند ایله بیکده برن

بر درلو ارا چلیم حلیم ادیلوب [illegible] چکرز
نفیر بز کهنه عبا پوش [illegible] اولسه ده

بره فقر خانه ده ول ابدال ارنك چکرز
قاله بر بر کسوه الوده [illegible] آچیق ورب

مستکده و [illegible] ده بنك چکرز
باده کلکونه چکرز کاه [illegible] ایده رز

قنده اوله [illegible] آوازه [illegible] چکرز
نا خلقی استمز [illegible] ایله بز

زاهد خشك [illegible] اوقونه ایدله سنك چکرز
تیره کمان [illegible] الوب

کم نوله کورمزسه اگر [illegible] بو تونی
اودست نه پوشیده چکوب [illegible] صداء چکرز

ورد زبانی اگر صورار [illegible] ذاتی یه کس
اوچلو و قرقلر بریره خلقه گلبانك چکرز

٩٥

قطعه

عاشق اوله [illegible] صبح اوله اولدر آخر [illegible]
غیره بر [illegible] الله روزی [illegible]
[illegible] سعدی [illegible]
سر [illegible]

٩٥

قطعه

وجوده [illegible] بیره [illegible] ظرفی
اول [illegible] فلك سید الجیده [illegible]
[illegible] عالم [illegible] جهانه [illegible]
[illegible]

٩٥

قطعه

وجود آرایه قیدیم نغم [illegible] ایده رك
بو دولامی چاره غیب [illegible] ایده رك
اونوتدوم [illegible] قصه [illegible]
بو جانبه کوردم [illegible] ایده رك

نسخه جیبی بك

ندر اول نقطه اول ایده رقم
اول [illegible] شش جهته بلم آرایش باغ و بستان
[illegible] اوله عالم [illegible]

[illegible] مقصود [illegible]
[illegible] موجود [illegible]
[illegible] ابر [illegible]
[illegible]

ابدی [illegible] الطاف [illegible]
بونی پنجاه عدد [illegible]

٩٥

٣٤

عامی [illegible]

[illegible] اولمش اولماش
[illegible] کان [illegible] اولمش اولماش
[illegible] اولماش
[illegible] اولمش اولماش

[illegible] سوزلرم
[illegible] اوزلرم
[illegible] سوزلرم

[illegible] عشق [illegible] اولمش اولماش
[illegible] عالم [illegible] اولمش اولماش
[illegible] زاهد [illegible] عاشق [illegible] در
اول [illegible]
مست [illegible] اولمش اولماش
[illegible] مستهده طلوع [illegible] اولمش اولماش
[illegible] دولت [illegible]
[illegible] عالم [illegible]
[illegible] اولمش اولماش
[illegible] عاشق [illegible]
[illegible]

نسخه [illegible]

[illegible] اولور
[illegible] اولور
[illegible] اولور

[illegible] اولور
[illegible] اولور
[illegible] اولور

[illegible]
[illegible] اولور

[illegible] اولور
[illegible] اولور

[illegible] اولور
[illegible]

حکمت [illegible]
[illegible]

قصیدهٔ عرفی

[illegible]

بعد فلکک اجوب کورندر اول الفلک
بعده ایله نظر بوله کرکدر دنیا

نیه کلدک بریجک عالم فکر اتمیه سن
کلمیه خطریله مبدا و مرجع اصلا

نور حقیقیه جهانک برا اولهسن کوه [illegible]
کیده سن بویله همانکه ششجهتک غفلتلا

ندر سمع و بصر شمم کلام سنده
الحلا دکلی ندر عالم نوم و رؤیا

[illegible]

[illegible]

زمره هرده نهاد جهل عالم ایله
جمع ماء اولمی هیچ ملاحظه خدا

اوله نازل اولان آیت آنکا در کرم
اسم رب اوزره انی قیلدی مقدم مولا

فضل عالم نیجه در عابد ایله دیدی رسول
احمدک رجل احقر ایله بنم مثلا

دیدی اعمالی کثیره اوله جهلیله قلیل
علم جزئیه بولور علمله تکثیر و بها

باعث عصمت امت علما در دیدی عم
امتم هالک اولور دلمه صنف علما

[illegible]

نه یتر قدر که صبی وقت شرع عنده کا
والدینه نه اولور حملة اثام جدا

ما خلقت آیتنه قیل بکم معنی نظر
یعرفون ایله بیان اولدی تعابد اما

یعرفونی و مبوب لفظی تبادته عرض
سبب معرفتی طالبه ایدر ایما

حاجلی ما ورای الله وریسوا اوله یوم
نیجه حکم دراتک کفنز اتمک انا

ایدی علمک علم ایله مقارن عبادات
ایکیسیله بولنور ابنیه ذات حفا

٢٥
35

[illegible]

بره اول فرقه بیدر دیگه حق و قولی
اعتقاد علمی خطه شرع اوزره اولا

باقی یتمش ایکینک ایتسه ار طالب حق
فرق ضاله ارک خبثه اولدی روشن

هر بری اول الجبیره [illegible] اولور یتمش ایکی
اعتقادات بوزندن اولوب اهل الاهوا

فهوره خبر آنلری تعیین ایتدی
الحذر هر برینه عالم اولوب قیلمه خطا

[illegible]

شرلرندن صبغة الله ره شره کورت
دین وایمانکی حفظ ایلیه عالم مولکا

وجد وحالات وتخلقله شهود وجربه
قیل وقال اولدی بکونه حرقه ایله تاج عبا

وجد وحاله بو صفتله وصول امر محال
کبر وبغض وحسد وحرص وجهل عجب وریا

حرم عالم الاهوته ایرکیمه که وار
علم وحلم وادب وخلق وسخا وجد وصفا

[illegible]

لیک بونده هذر ایت منکر حشر اولمیه سن
قتی جوق کمسه بو بیتهاده اولوبدر هلکا

هر بر آینه دراخره اذعان ایت کم
بر بره انکار ایدوب الحاد درصقیه کورمه سن آ

٣٦

روضه‌ده ترك و عالمده اولور محجوب

عالم بری محجوب بحره دخول ایدرسك
صفحهٔ امواجی قیاس ایله غایه دریا

چونکه اول بحره نهایت یوقدر
غایه دریادن انی بیل دکل عینی حاشا

اتحاد ایله حلوله حذر ایت اوله قریب
اول دکلم اوله مستلزم اثبات سوی

جمله ذرات جهان مظهر اسما و صفات
مظهری عینی دکل ذاته صفات و اسما

واصل باطن حضرت ادهم اولدر مرشد
چشمه‌فاش شعوبینه ... اوره کلدی

بو توصفله بنه شویله جهات وار ایدر
رعد حند ایدیر کم نظر السیدی اکا

قصد ایدوب بجثه کلشدی اکا بر کافر
سن سیف ایدی اول حضرته برکور تنها

جسمنه لرزه ایدوب سیفی دوشه دشمن
حضرت الوب فنتیجه بنه اکا ایرعط

بو خصالیله تحقق ایدوب صحاب عظام
بولدیلر دولت عظمی درجات علیا

نفس کلیه‌در عالمه قلب اولمشدر
اولدر نفس و روزنه شاه عقب

المجوبنه دیدیلر عالمه انسان کبیر
جان عالم اودر انکله درارض و سما

اکر اول شمس حقیقت سنك ارضك حق
مطلع قلبکه برکونله ضیا کوستره اوله

روح عقل ایله مسما اوله سن ام کتاب
لوح محفوظ اوله سن قلبکه نعم البشری

37

[illegible]

شیخنا قصد ایدی قطع طریقک بزیبی
مثنویسنده بیان ایدی چون مولا

اعتقادنده خلل وآریه خود خوف عظیم
دین وایمانه وداع ایدر الحاصل سفها

کنده یکی قطع مراتبده جبال ایدرین
دور ایدر رسن اینه بر عرصه چون نغل رها

لیک صعب بوبیه هو جمله خلق اوله
اقتدا قیل اکا هم ایده سوق حسنا

[illegible]

[illegible]

غزه اوله عمل وعلم کرامات صافت
امر ابلیس ایله ویرمز شفا باجورا

کور رحیمی دیدیکیچون اناخیر منه
جمله دن افضل ایکن اولدی لعینه ورسوا

نتیجه منور اولمیسن سنده وجود اوجاق
... مع جد اینی ایتمزسکا

عملک روح ایله در روح ایسه خود حرحدا
اصفینه وار ایچاق اول کوره حسن اولا

[illegible]

طاعت صوم وصلاتک اگر اولسیدی قبول
روح نفسک براولوب قلمازیدی سنده هوا

حق تعالی دیدی قرآن مجیدنده صلوة
صاحبین منکر وفحشادن ایدر نهی ورها

نهی فحش ایله منکر اگر ایتمزسه صلوة
بیورر حضرت الکاملن زادالا بعدا

کر میسر اوله عرفان وخلوص ونیت
اکل شرب ایله مناسک علی صالح اوله

38

نیة المؤمن خیر من عمله نوم العالم
بانع عرفان و فصوص حکمیه اولوبده [illegible]
مخصص عارف اودر که ولیه [illegible] اسوا
جم خاص سویدیسنه اشکال [illegible] قدیم
دل وحیده عیانه اولوب [illegible]
که یاریرن جنت عدنه الجره اولور [illegible] نور
نورسینس بوجهانه به وجهه [illegible]
قبیل بوجهه انواره مبدل [illegible]
الظلی
بعدرسین نورسین آیت مد [illegible] اهل غفلت
وکل اول نور ظن ایلینه اهل [illegible] دورانت
محو ایدوب ظلمت ظلی کورنمز [illegible]
عزته نورایدوب اول نور ایله اولسه [illegible]
جمع وتکلیه ایله موحبتین ایف ایله [illegible] اکا
تجه الجر حقیقنده ویره ایاش [illegible]
حمه فعال و هو [illegible] سکانه فوض [illegible]
جنت رایه ازاداتی قبل وفوق [illegible]
لات عزاو صوردن انی ایله تعید
دیریی صورت ولی رکه انی قبل [illegible]

[illegible]

اسوله حضرت الشیخ المصری
اجوبه حضرت شمس
الهی [illegible]

مستکلم و آرسنده ارتق [illegible] ایلکانت ایدو
کم جواب ویرن اولسه حق [illegible] اوراد
اول نه کثرتدر که انک حد یوق [illegible] آ
کثرت الجیده نه وحدتدر که اکا یوق عدد

کثرت ایله مراد اسماء صفات رب العباد در که انده [illegible] یوقدر
زیرا مظاهر اسما و صفات امور غیر متناهیه در قل لوکان
البحر مدادا لکلمات ربی آیه بو مقوله به عدد الصوت [illegible]
کونیه حقیقیه اطلاق اولنور فافهم کثرت الجبال
لی تعدد اولنم وحدتدر مقصود ففی کل شیء له آیة
تدل علی انه واحد مقاله حقیقت اسلوبندن
منفهمه اولان وحدتدر زیرا اگرچه وجود واحدر که
الواحد لا یصدر منه الا الواحد مقصد اقتضا لکن هر کثرت
اعتبار اولنیجاق وحدت [illegible] بینهایه اولور بو اعتبار [illegible]
حقیقیه لی منافی دکلدر نته کم انت زینت بالذات [illegible]
لکن انضمام خصوصیات اعتباریه متعدد اولوب [illegible]

ویمزوده
فی عین اولور [illegible]
سبحان من اظهر الاشیاء وهو عینها [illegible] اولور
بوکه نظر زیرا الصورت [illegible] غلط و فوقنده [illegible]
زیرا احباب [illegible] عین و آیه [illegible]
بومراده نظیر اولیه وجود تطهیر حقیقی [illegible]
صفات اوکش جوفیدر لفظه الحکم [illegible] بوجود مقامده [illegible]
بر اصل خبر بر بی قرار بر بیدر
بر ارقع اوم بودر
لی نهایه و حدت دیکدر وحدت حق الرحیم [illegible] باقی اهل فرق بر اهل التوحید [illegible]
صفات [illegible] بوزلره جبن [illegible] اودر
بو فرد انواعی بو خلقک بر ارقع اوم بودر
دوزیدر [illegible] اوم فرقه اولوب بری فرقه حجابه باقی اهل بدعت و ضلالت اوزره در
اهل التوحید [illegible] اهل بلاد اهل جمع الجمع ا [illegible] تدرکه بو مذکور بر ابر زیدن تفاوت و الجمع علی
وفقه اهل فرق اهل جمع اهل بلاد اهل جمع الجمع فی رأس المائة الاولی من الالف الثانی فالفرق والجمع
شیخی العارف العلامة المشهود له التجدید فی رأس المائة الاولی شهود الخلق بلا حق ثم بعده الجمع والفناء الاول و
قابل البرزخ والحجاب والغفلة فی الفرق الاول وهو شهود الخلق بلا حق ثم بعده الجمع والفناء والبقاء الثانی و
شهود الحق بلا خلق ثم بعده الفرق الثانی والبقاء الاول ثم بعده جمع الجمع والفناء بالحق اثر الشهود
هو مرتبة جمع الذات والصفات والافعال وهو شهود الحق بالخلق وشهود الخلق بالحق
العبد الحق والوحدة والکثرة فی الحق والخلق والوحدة ثم غیره لا یحتجب عن احدهما بالآخر
وعند ذلک یظهر سر قوله الم نشرح لک صدرک اللهم اشرح صدورنا بانوار معرفتک یا الله
اوج بوکلر اوج بولر دخی بو یمشی اخوام بر کافر بر مومن بر اصل النفس
کافرانه مراد اهل ضلال ومومن ایله مراد اهل حال واصل النفس ایله مقصود اصل کاملدر
و نعیم اصحاب اصحاب الشمال [illegible] اصحاب یمین هل النفاق
[illegible] اولدیلر قالوب [illegible] اولدیلر [illegible] اهل غفلت وحجاب
اولدیلر توحید علیه [illegible] اهل عموم و اهل
انکره

ه

ایله فیض اولان الحق اولنور
جمع اولده ایله کشف اولنسه
اهل حال دینلور که اهل خصوص واهل کمال
عینیه که بونلر جمع ایده واهل بقا اولنسه اهل تمکین
دینلور که بونلر قطب وقت اولور عینی وتربیت انلره اهل
بومقامه واصل اولنلر قطب وجود اولور اول بولنور لعدم
ارشاد واینه قطب وجود ولی تجلی حقیقیدر اولادیده فاغم
تفعیل قادریه قوام نبی ایله الفعل
ونیلور که بومرتبه ده یعنی جمع وتفریق ایله
قتیقی حقیقت ارتق اوغلی اولاش اولاد ودنیا بولکل
عند الحقیقه بو اوج بوکدنیه دن رتبه ده حقیقتی بخوب دکلاور ویغیر وجود ودیانت اعیاد
ان جمع الناس اولی الاثم علی قضاه الله بیخون افضل ارباب نجیبانک اسده
بیورور به فی اللهد یکن حقیقتده متظاهر بورایچیم مؤثر اولور اوله
جمالک ملائکه واهل کمالک متنزلی افتادنده وباطنه بی سنبله بعد بوقدر
بیور ادلک ایلامغ اولادق قوله سنبله ونهایه باصبیها آد آیت کریمه اوزرنیه
بی ایلامغ ونعقی مامن واته الا هو اخذ باصبیها اولی الاثم ایله
وبعد من آیت بو مقامده جواب حقیقی المفسرین نه تعالی رض ابهموا اناثم ایله وقصلد
وقد قال سلطان نفیس شیطانی ودنیا کیمیا دیوار
تعفلدر فقط بوعیب بونورلدر توحید دائر منقضا قیلت اولی
کشفی جوآمدر زیرا مرلغه اقتدار ... حنیثیت عومیت ... الهکدر دیلک ارکدر قل کل من عند
فصل ایله جلال البخت ... تسروف بوعیب ... ونیلک ... ایلک ... العرب
معلوم اولنکه بو مرتبه ده ایکی حیثیت ... حیثیت ثانیه ... جمله نطرف ... الهکدر دیلک آرادر
تفصیلنه هم کمال الهیک وبیک ارکدر منقضیات ... حیثیت ... تبعیت ... حقیقت ... نفس شیطان ... ایله
بوجمعیته اکثر ... اوکبر ... مانع ... یکه ... بوانکه ما فی وکلدر ... نافع ... مسکره نفس ... جوق
وکل بونظرکک اوکاتیغ حیث وکلیدر ... محذوردن ... وکلدر بونلر ... عفوتلوه ... اولیا
ایلی کلفه ... اولیغ ... ایچ اولیجاف ... وتقدس ... عقولوه ...
کل مصل ... الحاده ... بیخ ... لطیفده ... کشف ... لطیفده ... ملیحه ...
تشاوکلدر ... حاصلی عالم ذاته ... تنعیل ... ظاهر ... ماضی ... الاهوخذ باصبیها انیمیم خیرا ... اولیا
وشیطان ... نبذ ... ونه ... ضرده اولد ... ایکچون خلق وتعییه اولنلد فدرک ... الالمانه
حدوده ... وجوا ... قلب ... دنیا ... آدم ... عقبی ... ونشر ... ظهور ... لطیفه ...
بونلر ... لطیفه ... بونمرنت ... بکاهم ندر
وبیه وآخر هم حشر ونشر اولانقدر ... مبدا ومعاد
منفهم اولور ... کرجه ... وقوی ستر ... مقام
وخواصک ... حوق ... دعم

طیدر ... فایدة العارفین
انکون ... ایجبت ... بیت ... نیرانده ... فنایه ... ظهور ... کیف
وبلور ... بیتنه ... واصل اولدقلری ... کلون ... ایده ظهور ... وجودینه ... اقبل
کوم اوتبده کوره ... ظهوراوکشد ... الناس نیام فاذا ماتوا انتبهوا ... ایره فتلرده ... وجود
بوعالمده عالم ... مبدا ... اختیار ... الحج ایدیره نقطه ... بلوغیله ... صادر ... نفیس
نزول ووجوه ومقامات ... مبدا ... ارتدر ... ومعاده ... وحدت ... صلاة واولش ... ترتیب ... ایده و ... اولده ...
ایده کل حقیقتده ... مبدا ومعاد ... اراده ... اول احمیده ... اول احمیه ... حظر ... الموافق
... وجنت ونیران وپرنج کم درنور ... انشاده ... اولدر ... بو آده ... ابرار آداب ... ونیلره
اوفده ... والنیران ... ومعاد ... لبنان ... بوجانب ... منظر
وتطبیق ایلی ... ونیران ... معهود ... روح ... مبدا ... حیثیت ... بوقفا ... حقیقه
ترتیب ... عالم ... فنلهذه بتلاری ... جهنم ... منظره دیر ... ومن نطر ... ایده ... فعل
اعراف ... قلب ... واسطه ... بوتفصیله ... اعراف ... قدم ... جبار ... وقنقده ... وجه
وابطه در بونفصیله اهل جنت ... ابدن ... اسنخ ... نفس وروح ... بینه ... وابرار ... رجوع
اعراف کم اولدقلری ... فرقهای ... حقا ... عادت ... ومنه ... کما ... والله ... الحیا ...
قدم اولی ایله جهنم وقدم ثانیه ایله جنت ... قدمی لاتزال ... تقول هل من مزید حتی یضع الجبار قدمه فیها
فکون ... الا تحقیقه ... فنلی اولور ... ایده ... الجبار ... قدمه ...
ولا یحتاج الی العام ... ذکر اولندی ... تفصیله ... بیت ... صدف ... ارادلور ... والعارف یکفیه الاشاره
شد بونتبره ارتدر ... بو ایکی ... ومرتبه ... عجب ... رتبه ...
بر فی وآخر ... قوله ... نفس ... ارادلور
سبقت رحمتی غضبی ... بونظام ... المهیه ...
ولطف ... اصلی وحقیقیدر ... لطفده ... رتبه ... مرتبه ... حبالیته ... ادر
لطف وقهرک عنقریه ودیدیک اصلی ندر
ومنه ... حقیقتده ... لطف ... ذات ... عدم
قهر عارضی واعتباری ... پس قهر ... حقیقتده لطف ... زیرا ... دوامل ... فیما ...
فقحت کل محنة منحة ... لرالله ... اولور ... قهر ... ایله ذات ... عدم
ماقیدر ... لطیف ... صفات ... معتبره ... ابتلاده ... ودعه ... ایله ...
ابیه الحاف ... مع الصفات ... ابرار ... واهل ... اکانم
ظهورایده ... بدای ... تعظیم ... فافهم تفهم
مکون ... جمال ذات ... اعلی ... الرحمن المستعان
معتبردر ... تیغی بوندر
العزیز ... الرحمن المستعان
قال العزیز

یعنی راحت عین محنت محنتی راحتیدر جمله دن راضیدر حق بو سبیل [illegible]

محنت [illegible] راحت فضیلت ایکیسی فرق حقیقتده [illegible]
عبادر [illegible] الله دن [illegible] قدر و محنت اصحاب الشمال [illegible] وقتیدر [illegible] سبق الیمین
عطادر [illegible] معنادر [illegible] الشمال مفهوم اولورسه [illegible] بیت حافظه [illegible] ملاحظه اولونه رضا و عدم
کماله وار [illegible] و اصحاب [illegible] رضاسی و عدم رضاسی [illegible] توفیق [illegible] المطمئنة الصافیة
راحت اولدیغی [illegible] ضحک [illegible] الکفر [illegible] الراضیة المرضیة [illegible] یکیدر [illegible] علما
وامامک [illegible] صکره ضحک [illegible] ولا یرضی لعباده [illegible] عبادت [illegible] اولیانی
حرامدر بو [illegible] الکلانور [illegible] اللهم اجعل [illegible] اقربیت اعتبار [illegible] حقیقت
ایت کریمه دن [illegible] مغایردر [illegible] بشی بوق و بنور [illegible] عبده [illegible] ظاهر [illegible] حقیقت
مستقلدر مغایردر [illegible] اشیایه [illegible] محجاب [illegible] عبده معناسی اقربیت [illegible] وجود حق وجود عبده ده ظاهر [illegible]
حق تعالیدن [illegible] اضافت ایله محجاب بوقدر بلکه [illegible] مفهوم سندن معناسی [illegible] وجود حق وجود عبده صورت ناظرک [illegible]
الهیه اضافت ایله محجاب [illegible] ومظهریت اعتبار ایله در [illegible] منعکس اولنه صورت ومن وجه مقبول ومن وجه مردود درکه
ان الله یحول بین المرء وقلبه [illegible] ومراتب ظاهر [illegible] من وجه [illegible] الله اولیدر [illegible]
المرتبه در [illegible] اولماق لازم کلمات [illegible] عیندر [illegible] سالکک وجودت الله [illegible] مقام [illegible]
عبد اولنه حق اولماق لازم [illegible] وحدت [illegible] انتقال [illegible] قالمش چوقدر [illegible] که من [illegible]
وکلدر بلکه وجود طلبیدر [illegible] ومشهور عام [illegible] لازم کلور حلول و انتقال [illegible] دلیل آه قدم
فلقه اقدامدر [illegible] منحصل اولدی [illegible] صحبته محتاجدر ۹ محبوب عشق [illegible] بو سبیل انفراد
بلکه تجلی ایله وجودی [illegible] کمالیه ایله صحبته [illegible] انه ولی التوفیق
وصول زیاده صعوبتده در [illegible] حداوه التحقیق [illegible] ایدیور [illegible] صحبت [illegible] دیکلدر
نمودم صد [illegible] و نشد اذ فنا الله [illegible] شخص [illegible] مرتبه [illegible] جلوه
من عرفه [illegible] اوزریت رمزلی [illegible] مظهریت [illegible] صفات سبع مرتبه [illegible] موجودات
بو مقوله احادیث و احادیثده چوق کلشدر صورت الهیه کمالیه [illegible] صفات [illegible] مظهر [illegible] قال الهدی
ان الله خلق آدم علی صورته [illegible] سمع و بصر و کلام در آدم [illegible] معرفت [illegible] مظهر [illegible]
وعلم و ارادت و قدرت و سمع [illegible] پس معرفت نفس معرفت ربه [illegible] نسبت ایله [illegible]
بالقوه در [illegible] ذرة الا وفیها [illegible] مطلقه کوره دکل [illegible] قال العرب
وجودک [illegible] تام [illegible] یا رسول الله بو اعتبار غیب [illegible] فرق [illegible] چوقدر
اولان [illegible] اولماق لازمدر زیرا الحجب [illegible] زاید الکلام [illegible]
مشکلی چوقدر [illegible] ولی [illegible] زهدن [illegible] اولوره [illegible]
بحمد الله بو مشکلات

که [illegible] ولده مبطونه وصدفچه الفاظده مخزونه ایدی مفتاح همت حقی ناصح ایله جلوه کر
حیز ظهوره اولوب درر [illegible] کردن بند مجموعه اهل قلوب اولدی بعد ذلک [illegible]
بازار مقربینه کوره درکه انلر صیرفان عشق و محبت و نقاد آن معرفت و حقیقتدر
محجوب اولان عموم اهل جنته کوره را الحجدر ۹ حقیقت رسد [illegible] خود [illegible]
حافظ [illegible] درچارده روایت معلوم اولکه زاهد صرف زل مرتبه سنده
وعارف محض مرد پایه سنده در انکچون مرجع طریقمز سلطان الادبا والامثال [illegible]
شیخ [illegible] قدس سره بیوردیلر ۹ حق الکلام مرد ایشیدر عقل دکل [illegible] ایشیدر
پس سالک اولنلره مجاهده و مکاشفه و مشاهده و معاینه لازمدرکه قلب
وروح و سر [illegible] ایله وصول یافته
پایه حقیقت اولوب خلوتسرای
وحدتک باده پیمای عشق
اولنه [illegible] ذوقن
ایدرلر الباقی
بو [illegible]
[illegible]

درحق قلب الصنوبری
[illegible]

کلمات بدیع [illegible] زبیدن [illegible] وجوده [illegible] نقطه
[illegible] تحقیق کتاب البیان وجودی
[illegible] مدرسه [illegible] جز [illegible]
[illegible] عقل [illegible] وارد
و کوشت پاره ایه [illegible] و تنکلمه [illegible] جمع [illegible]
[illegible] معلمانه مکتب [illegible] و نوای [illegible]
قلب انسانکه مضغه صنوبری آثار درکه معلمانه [illegible] و کرامت [illegible]
احدیت [illegible] و [illegible] حقیقت [illegible] ظهوره [illegible] عدالت [illegible]
اول آخر [illegible] جود وجودن بر مرتبه [illegible] بویله [illegible] اولیه [illegible] جلوه [illegible]
دوردر [illegible] وجود [illegible] اولکه بویله [illegible] صفا و [illegible] الهی [illegible]
مضغه وجوده [illegible] معنی [illegible] الحق بو [illegible] ایله صفا [illegible] صاحب [illegible]
خورده الانس [illegible] صیقل [illegible] و [illegible] هیولانی ایله [illegible] جام [illegible] طلب
چین و صور [illegible] اولوب [illegible] صفحه [illegible] سعادت [illegible] انداز [illegible] حق
لاریب [illegible] دل اولوب [illegible] قیمت [illegible] نقاد آن
آماننده [illegible] و کوهر [illegible] ایله [illegible] نقد [illegible]
جان [illegible] کرکا [illegible] و [illegible] دل [illegible]
ایلیه [illegible] مستغنیه [illegible] اهل [illegible]
نقدن یعنی [illegible]
انک [illegible]

هذا کتاب خمس مقاله یونس امره که تفسیر کرده
حضرت نیازی است
قدس الله اسرارهما

چقدم اریک دالنه آنده یدم اوزومی بستان اسی قاقیوب دیر نه یرسین قوزومی

بو بیتده مراد بودر که هر عملک شجره‌سی بر در بو ثمره‌سی اولور ... مخصوص آلتی

و آرد انجله حاصل اولور مثلا علم ظاهرک حصولنه آلت لغت و صرف و نحو و منطق و آداب

و کلام و معانی و اصول و حدیث و تفسیر و حکمت و هیئت و علم باطنک حصولنه آلت اولان

خلوص دائم و مرشد نفسی ایله ذکر بر دوام و قلت طعام و قلت کلام و قلت منام و عزلت عن الانام

و علم حقیقتک حصولنه آلت ترک دنیا و ترک عقبا و ترک وجود در ایمدی عزیز قدس سره

[illegible]

[illegible]

[illegible]

٤٤

44

کبی جوفنده النون

غرق [illegible] ده سبحانه [illegible] قلب [illegible]

جذبه من جذبات الرحمن توازی عمل الثقلین و

والله بونلردن ترك و آزاد عمل قاكلي ايله [illegible] كبرت وكلدي [illegible]

زيرا نظر [illegible] افضلیت اكى عمل [illegible] ایله اولان [illegible] ملكوت [illegible]

طوغو [illegible] قادر [illegible] اهل الله [illegible] وصول [illegible] فرق عابد [illegible]

رب العالمین [illegible] اهل الله [illegible] اوراق [illegible]

اول [illegible] ویك اولورکه [illegible] کل [illegible] ذات [illegible] ضعیف [illegible] یقین [illegible]

ایله [illegible] حب الدنیا [illegible] قوشرك [illegible] عابد [illegible]

بونلرده و آزادر [illegible] وقنی وروقی بوزینك [illegible] سعادته بو [illegible]

فرق قاکلیه بوکلندم [illegible] مرتبه سنده اولنلره در [illegible] عملی و یقینی [illegible] خضر [illegible] کوردم توزینی

بوغمش اهل حالك ادنا مرتبه [illegible] و انلرك [illegible] عرش کرسی [illegible] دنیا [illegible]

طوغمانلر و [illegible] قاکلی دکل [illegible] کامل [illegible] **بنده دکل کرکه [illegible] بنده کوردم توزینی**

اندك [illegible] قاکلی دکل [illegible] کمالدینی [illegible] ابدر [illegible]

بر سالك به قارتالی صالدی اوردی بیره

بو بیت ربابت [illegible] صاحب [illegible] صاحب [illegible] بعض سؤال [illegible]

سنلر ایلک حالدینی بیلمه ایدرکوزده [illegible] عظمت [illegible]

لرینك فقر و فناسی و تنزل [illegible] کوروب [illegible] سالك [illegible] اولان [illegible]

برلیسی بر کوزینه سالك قدر کورنمین عرفان ایله سوزه [illegible] کوره [illegible]

کبی اول قارتالی قالدیروب بیره اوردی [illegible] بنده کوردم توزینی [illegible] شروع ایدوب [illegible]

اتمی اولان [illegible] الزام ایلدی [illegible] بعض سؤاله [illegible]

امی و فقیر الکال اولوب [illegible] زاهد [illegible] عاجز [illegible] طهارت [illegible]

جوابدن صکره کندو [illegible] بعض سؤال ایدوب [illegible] من اخلص لله اربعین صباحا ظهرت ینابیع

سنده [illegible] کلدم [illegible] الحکمة من قلبه علی لسانه [illegible]

مخصص [illegible] اولوب

[illegible] قدس [illegible] فانی [illegible]

[illegible] عاجز [illegible] اوراده [illegible]

[illegible] غالب [illegible] بعض [illegible] فانی [illegible]

[illegible] عقل [illegible] اولدی [illegible]

[illegible] جمیع [illegible] کندوده [illegible] **بلوغ مبادی** [illegible]

[illegible] غالب [illegible] **شونیس [illegible] تعلیم** [illegible]

[illegible] کندودن [illegible] **نفس [illegible] الدنیا** [illegible]

[illegible] **[illegible] بلکوت [illegible]** [illegible]

[illegible] طفل [illegible] نفس [illegible]

[illegible] نفس [illegible] غالب اولوب [illegible]

[illegible] نفس [illegible] غالب اولوب [illegible]

کوندی [illegible] غضب [illegible] نفس [illegible] شیطان [illegible]

ان [illegible] غالب اولدم [illegible] نفس [illegible] شیطان [illegible]

اولور [illegible] غالب [illegible] نفسی [illegible]

مرادك [illegible] عارف [illegible] شیطان [illegible]

ایسه [illegible] نفسی [illegible] غالب اولدی [illegible]

کونیدادر [illegible] نفس [illegible] غالب [illegible]

دائم [illegible] غضب [illegible] مخالفت [illegible] دفع [illegible]

معلوب [illegible] نفس [illegible] شیطانه [illegible] مغلوب اولوب [illegible]

اولدی [illegible] غضب [illegible] غالب اولوب [illegible] دائم [illegible]

بری و افقت [illegible] غضب [illegible] غالب [illegible] قادر [illegible]

نفسه [illegible] عبادت [illegible] اوزره [illegible]

[illegible] اولونه [illegible] سعادتکه [illegible]

تحکمله [illegible]

[illegible]

قطعه

[illegible] ورکی
حضرت [illegible] الغنی عبدالحی
قدس الله سره الشیخ محمد جنید الشیخ

الشیخ محمد جنید الشیخ [illegible] کلشن عرفانه دن
سجده نور بدیع قالی ساحل لعل بدخشانه دن

جوهر وقالی ساحل ایله بر آراسته
[illegible] ایله بر بحر وسایه دن

همدم [illegible] ایله کشف ایلیوب
[illegible] ایلیوب بحر وسایه دن

رفع نقاب ایلیوب روم ایله ایلدیم
[illegible] حضرت [illegible] آنه دن

ایله صلوة سلام اول حضرت
ست نبوتدر اوله صد سلام

آلنه جهانه هر اوله [illegible] عیانه دن
خوز فلاحه سبب اولدی [illegible] عیانه دن

سبب تألیف

[illegible] بدرقانه دن
دکله ایمدی [illegible] سزا ایله بیانه دن

صنعه لی مغز صادقین ایلیوب
بعض کراماتی [illegible] عیان آنه دن

معنیسی ولده [illegible] صانکه وقوع آنه دن
همت پیرانه ایله غنچه وش اول آکنزدل

گل کبی اجلیاسی اولدی فقیه آنه دن
بر گل صد برگدر اول همتی صد برگ کور اول

روضه شادابین تنبز اولور شانه دن

من که هفت دریایم جوش ایتدیم دلخانه دن
بوم آب نه بولدم چیقدم بو ویرانه دن

هفت دریا ویدیکی طور آسبعه در اول
آنده ایرش مرآده صالمیش مهمانه دن

بوم آب ویدیکی کیجه لرده سعی ایدوب
زر دنیا انیدیکین دکمیش خلوتخانه دن

ایل دنیادن فحوب وحدت سرابن سیجوب
دلخانه دن جوش ایدوب کچمیش بو عمانه دن

هفته بدن کوزنه اولوب هر بر بکجه اولور
جوهر الجینه انک کنم ایتم عمرفانه دن

حضرت وردن بیل بحر کرمیندر اول
هرکم اکا میل ایدر اولور عیانه دن

بر یک طاشک اوستنی سورروب نطق ایلدم
درلر ایو تارلادر کورنلر فوقانه دن

یک طاش اوستنه سو آرد هو نطق اتسی
نفس اماره در اول اتمش مسلمانه دن

ایو تارلادن مراد حرزغة الاخرة
حدیث والادر اول یوک کسمانه دن

[illegible] جمعه ایدن جمعیت ملکلر ودر
نفس مسلمه ایله مدح اولور فوقانه دن

یک طاشی سورمک نیجه مشکل ایس اولدی
نفس ایله تمثیل ایدر طرز فرهاد آنه دن

نفس ایله کورش نو نیجه [illegible] کور نیجه
عشقیله بکر آتی قوة ایمانه دن

طوز ایدر چون تخم بذر یکدم صو ایله
حمامده یاتیوب دوکدم بوللادم روانه دن

نوزک تخم اولماسی بکجه لکی هم صو ایله
عقدکاه ده دلیل اولدی حیبانه دن

نوز ایله تمثیل ایدر اول حالیله اول
محو ایتدیکی و الیفیه دیش تمکدانه دن

نوز کبی جوب محو ایدر ایشد بکی اعمالی
اولکه ریا ایله در بولمار او هیچ دانه دن

یاتیوب حمامده هو یوب بولمادیغی دانه یی
چونکه کناهدن اثر قالمدی کلخانه دن

کناهدن پاک ایدن توبه حمامیدر اول
آب همت پاک ایدر حضرت غفرانه دن

بر ویف آیینه یه بقوب سطرار صقالن
خواجه سوزم محقق بردیو چیقدی شانه دن

بر حریف مرآته صقالن طاری آردیغی
سنت اوزره انتیوب صالیور یواندن

آینه یه اول حریف عجب کبر ایله بیفبر
خواجه نیجه چیقاسفه هیچ جیم شانه دن

تمثیل اخرهم قلب صقالن و آزن عجبانه دن
الله صفا صقالن کنبدکه کلدی بدر

زینت دنیا الجون کندنی کندوبه بقر
کندنی کنه کذب سنز اولور نورانه دن

حقیقت مرآتی نقوش کوکنه دن
پاک و صافی ایلیه نور اولور دوجدانه دن

مجید خلق دده یه یمش آجیکی
صانکه بردو نمادر چیقه بور شانه دن

دده بلکن آجیسی هیچ بولنسه تحفه دور
صان دونما کبیه زرین اولور عنوانه دن

جمع بولنده دده یکا هو کبر اقماسینی
هم الا ابنی هو رمز ایدر زشانه دن

ذره ده غنچه در دوه ده انجمن در
مخبر صادق خبر ویردی اول اهل عیانه دن

صورت ایله غنچه ایلین اهل ظواهر اولور
نز ایله غنچه ایلین اولورلر شبانه دن

هفت ورشده که کل ایله غنچه بعضو
سر الانسانه دن

غنچه اکبر اولدورلر انکله اولورلر اولیا
شرعه ایله قیدا حجابت ملوکانه دن

شنیده ایله نعمت ایت

کوکلده کل غنچه سن بلکه کم قیل کرسوم
عالم خلقی خطا ایدر بو اوزکه سیر آنه دن

کل غنچه سی کوکلده در
مؤمننک اعیانیدر
قیل کرسون دیه سی
ظهور ایدر شیطانه دن

کوکلده معنی بکلین
قلبه تصدیق قدر اول
زینت اقرار ایله
نقش اولور کاشانه دن

عالمک خطه اتمسی
جمله مؤمنلردر
قلبی معمور ایتدیکی
بو در سبر آنه دن

کل غنچه سی میوه سی
نور ذکر الله در اول
من لم یذق لم یعرف
فهم ایت بو عرفانه دن

قلبده اوچ غنچه یک اوچ بریغانیدر
منع ایدر نعمت اول کرز شبانه دن

بکجه بیک غنچه یی فیل کبر ایله جواب
حفظ ایده انی خدا دزد قلتبانه دن

الدم طوب دولسینی قبا تدم باب باغ ایل
یه بو فاخر حلو آدر بیلور سنک میانه دن

طی دول سبی ارغونه قلبده اوکله صدقدر
الحق کندر اشیدر صانکه قهر خانه دن

بال باغ ایله زهر ایدر صدق اخلاصی اول
عشق اشتیله بیشر صانکه حلوا خانه دن

معنی اخرقه اقت آب و تصدیق قدر اول
قلبده طبخ اولندیغی سوء مزاج خانه دن

مقصود اولان میانه بیلور مسکین بند یکین
تو حیوق حقدر ظهور ایدر اول آستانه دن

معنی اخرقه توحید عشق واندر اول
وقتی بکجه یک کچیر لذتی اول بایانه دن

تحصیل فانی ایدوب ربانی یک احکامی فنی
فاخر حلوا اکل ایدر اکلادی بایانه دن

دونبار قیلو نعمه یه بخشش خنز که کیدر
سوله حالاتی اوده و المازنی ترزبانه دن

کمه سبات قبلو نعمه یه نعمت ممکنیدر بیچ
منزل الحاق بخصوص اولورمی بایانه دن

منکر به عقله باق کندو بیک بند یه
لیک عبادت صانور وضع عذر انه دن

وارباد نی استاده اول کندیسی سلطان سعی ایدر
کندو کندوسی دوکر المازنی ترزبانه دن

طوبنبات قیلو نامه یه بیلمش بکین تشبیه ایدر
منکر تا دانما ایله اولدی بر خیوه آنه دن

حق بوله سعی ایتمین طوموعایه بکره دهقان
بیلمیوب ساحتی حیقر خنز نشخانه دن

اهل الله کلامنی انکار ایلیمی سستی
کندو به کورشد اول اولور اول ضدانه دن

بیلیرک سوزک نو کمالنه طوغرو بوله کیتمیان
کندولی محو ایتمین اکلامز عرفانه دن

فارتال قاطردو غورشی عقرب شکلی صالله
سنز بوبنی صاقنک الکلامانی افسانه دن

قوتال قاطر دوغوراق تقبیل و تحمیدی اول
حبه به نیت حقیقت نقل ایدر دوقانه دن

تمییز اخلاق قالبینه عالم دوری
نقل ایمش آنیده ادنه قرانه دن

قوشدن قاطرو دونمسی انسان اولور
صمالکری اولاندن

قیاسیدن عقلات صمالکری افراط کماله بیلیمدن

عقرب اشک اصلا کمه سی افراطه اولور بیان
شفقت و رحمت کبیدور صعب اولور بیلورلر

قیامت علامتی کوزنکه کونه بیلورلر
ایکیلی نامعلول اولورلر بو کهنه حیانه دن

اقربایه رحمت نقص ایله یه باشندیه
لطف و احسان ایلیجه اولورلر اولاد شانه دن

صله رحم ایله کل جسم ایدر ایسکاهدا
محو اولور جوب ثبات ذخیره دیوانه دن

دریا کوردم بر میدانده بندم انک اوستونه
قوشدم جریدا ویادم انکله بو عرفانه دن

دریا میدانده کورب حالت رویا ایله
قلبک و تعییدر اول تجلی بایانه دن

ب

آت اوینه بینه بن بیلمی مردانه در
اسب تن ور اول سعی ایله جولانده ن
قوشوب جوید اوینامق ایله سعید ابتدا
عرفان قزلی بولوب قالمش اوزانده ن
اول دنیادر لعبت
الده جوید انک ضرب ایله جوکانده ن
آتش الذن آنی ضبط ایدیجی
نفس آتنه بنوب درکنیله سوید اول رخشانده ن
طوغو بوله کتدیکی سوید اول آتنه
سیرک مرادآتنه عنایت مرداننه
قنده اول جریده اولمه کل بایانه ده ن

کوردم بوغورد اغاجی سلکدم بیته دوکلدر
یدم قارنم طویمدی سیلم آنی بایانه ده ن

اول عارف حارق
کورمک بوغورد اغاجی طاتلی محبانه دن
سلکوب بیته دوکلک بی نهایه لذتی
بیوب قارنی طویامق کلور عاشقانه ده ن
جذبه حالاتیدر اول سلکنوب باک اولمه در
یکی توبه ایلمک اول عربانه ده ن
آنه دن دوغمش کبی اولمش
تائب اولان باک اولوب اهل الله قاریشوب
چون کلن لاذنب له بیوریلدی سلطانه ده ن

ب
بیلم دیدیکی انک کرکدر کندویه
عرفان بولور آنی بیلر آنلقی جوبانه ده ن
کورمز بغوردی اغاجک کورنر اعمی اوله ن
بالوده لی هیچ بیمز بلمز نفس نه ده ن

ارم اتا دوغوردم وار اولدر جوق
کامل سوزین سویلر مجنونز دوشمش ...

ارم دیدیکی تام معنای مرشد کامل در اول
مرشد کامل در اول سوید حقیقانه ده ن
طوغورماق جوجقلری قلبده طیحلمه
ولد قلبیده اول رمز ایدر صبایه ده ن
صبایک کامل سوزی قلبک الهامیدر
الهام رتانیدر کلور محرمانه ده ن
جوجقلرک کنزی نور ذکر الله ایله
کوکل کوکنده طوغر هر وقت ...
مال و بنون نقش ایله زینتیدر دنیانک
قطع محبت ایده جذبه رحمانه ده ن
قلب و دوداغی طوسیلو در یوز ایله
غیره محل یوقدر تسبیح و سبحانه ده ن

قیلیجمه سود جقر ازبریم بوزر
کلورلر دکیدرلر سبحانه انانه ده ن

ب
نیچه سود جقیفی حب دنیا بکوب
قلب حالارن باغ ایدر اول سیناپه ده ن
سود بوزر اکلاسب لذت اعمالیدر اول
بالدنه طاتلی سوداوزاق کلوراول عشقانه ده ن
جوجقلری افزرده وار اول سود ایله
زبده و شفقت زبان ور آنه دل
کبد وب جکلدیکی رمز ایدر نوش ایله
قلبده جولان ایدر کرمشد ... انه ده ن

اکلدم قاکلی جا التوزن اونکمیرله
درکین ایتدم اتلادم درخت کستانه ده ن

قاکلی دیدیکلری انبیاء حقانه ده ن
ایکی تکرلک ایدر
بیلک الجوینه صوردیلر التونه اونکیرله
اکلک قاکلی به کوسترش نه ده ن
علم و عمل یدیکی آنه آهیم
هدایت حضرتی قدرت الله زمانه ده ن
بیوردیلر انی کم طور عشره آنه ده ن
معنی علم و عمل ایکی قناد کبیدر
اوجماغه لازمدر اول دنیدی قدیمانه
درکین ایدوب اتلامق اول اغاجی بیلدر
بنلک اغاجیدر اول منع ایدر سیرآنه ده ن

ب
اوزی اوقوجی بغدا اغاجی بیلک
شغل اوزدر کم قمسه بیگانه ده ن
عالم یه قدر اوبیف
مرشد کامل ایله صحبت بیر اویق آنکجه
شولبه ایدر اول تنر آنجه برویه ده ن
شوبله برنا وایدر اول نفس ضبط ایلیه
درکینی الده نو تنوب
حکمت جان قفس طمنه زملوکانه ده ن

نجم و سما شمس و ماه برارک قبضنده در
اوده عاقلونه دکل زمره دیوانه ده ن

اول ایدر
نجم و سما شمس و ماه بیوریمین
اولمدر اوستر آنه ده ن
کوکلک کوکی بیدر
رحمة الله علیه
حضرت مصری بیدر
قلب سلیمانه ده ن
ایدر تحقیق آنه
قلبدر الحق همان
برارک قبض انسی
طرزادیبانه ده ن
تنده تصرفیدر
دائم انقلبده در
قلبه قلب دیدیکلر
دائم کزوب طوردیغی طور کمحیبانه ده ن
رحمة الله علیه
حضرت نیازی ابی هم
بویلجه تدقیق ایدر
لطف ایله احسانه ده ن

مس
عماری تشبیه ایدوب وجه اجلاله دن افضالی نجیر
حقا که تشبیل ایدر شاهی کوکلر جهانداردن

وجه وقلبینده وبدوار اول
آرات قلبه جیلد سلطاندر اول
تیغ اخروی ذکر مسلم ایدر فرقانه دن
روح مجرد کبی عقل ایشتمز اکا
اولدر الکلامی سبب ایدر بکدانه دن
جوهر قلبی زمزمه‌جو آنه دن
اولدر شهنشاه عبد صفایه نعم ایدر سلطانه دن
کوکل

بوکه هم برآدر بجا دیدی صوص تیز
آچدی بکا بوبردر طولدرمش دردانه دن

خبر رسم بتری
حیران ریش اول کوکلنه
صوص جوب امر ایتمش اکا بابانه دن
صمت وسکوت مدام کندی یه عرض ایتمش
طفل دیه برخطاب کلمش او پنهانه دن
اجدیغی قپو ندر طوبطلو الجوا ایله
جوهر توحید در اول نور ایله ایمانه دن

مس
ذره جم صبح فالمیوب محو وجودیدن
آینه وش صاف اولور نکلف جسمانه دن

بر قطره شراب ایچدم مزه ایتدم انی
بنی کورنی دیرکلور بینه بو میخانه دن

عشق میک قطره‌سی بحر یه بابانه اولور
ذره سر اروکونش مهر درخشانه دن
مزه ایدوب اتشی اظهار عشق ایدوب
کندوی محو ایلمش کچمش او الفقانه دن
بر قطره‌نک نشه‌سی جوش وخروش ایتدیرر
مست الهیدر اول صنمکور سکر آنه دن
بد دیه کلامی انک خوشدرر اصل دیه
زاهد خشک الکلام بویله بلند آنه دن
بویله ولینک سوزی پاک ایدر اولدم اوزی
منکر نادانی بجوب طشره قاچار خانه دن
آنده اتاندن طاشی اولماز انک صبح ایچ
دشوار اولور صعب ایشی اولور پشیمانه دن
کل بو حقیقت میک سنده الجوب ایچ کوزک
چوق مرضه اولدی دوا وبردی شفا خانه دن

اوتورمش بو بریره قیماقدر قفقله دیکر
کولوب خلقی سیر ایدر او چشم سوزانه دن

بر بوده اوتوراتی سبور سبیه کیمدرر
هادم اللذات آندر اول ایدیر جانانه دن
فنا قدنده قفقله ندر هاندر اصل دیه
انلر ندر جیلد کیف اولدی اوراشانه دن
اهل ذوق جید اولدی قضا چقدر اول
کوکورب خلقی سیر ایدنه قضا سلطانه دن
والقضا وبغچک سیودر بیدر سلطانه دن
اهل ذوقک بدنی لبنه تشبیه ایدر
بیاض قفقله کیدوکس رمز ایدر نور آنه
بیاض خلقی رمز ایدر
فنا قدنده قفقله الله حسن مقالانه دن
علم صفا ایتدر اول شیرین مقالانه دن
قیماق سود کلیدر عشق آتشنده پیشر
معنیده کیمش انی حکمت لقمانه دل
قیماغله رمز ایدر کماله ایرشدیکیه
نار عشقه صبر ایدوب کچمش او طوفانه جان
سود کبی کل اول بایغی دکله سوزکم شدرک
نیران صوفیه صافیه اولمه کل طغیانه دن
کوکلینوب هم ده سنوب آتمه قیماغی صاف قت
صبر ایله قیماق دوتان اولور کامرانه دن

پادشاهلر بویولده تختنی ترک ایدر
ورر دینی ویرر جانن کیتمز آستانه دن

آدم
قدرت اسیر
ابراهیم ادهم کبی نقل ایدر آستانه دن
ترک دنیا ایتدیکیه
مغنی اخروی حب ورایتدر اول
آینده ترک ایتدیکیه نقل ایدر قطبانه دن
استانه دل مراد پوست پیشنده اول
ترک ایتمش آنی هیچ اولمش اوراشانه دن
امر شعبده اول سرطریقنده اول
سعی بیغ ایتدیکیه دیمش نمایانه دن
طور حقیقتده اول طرز معرفتده اول
محو وجود ایلمش کچمش بو ایوانه دن
آستان حکمتی نیجه سنلی بکلیوب
اخر حالی بیان ایتمش ناکهانه دل
شعبده طریقت حقیقتله معرفت
جذب ایتدیره محبت تخت سلیمانه دن
حضرت وردی تمام ایدر شاه بیت ایله
اولدی معطر دماغ عنبر شمیمانه دن
معنی بوزینی سکار رفع نقاب ایدوب
غنچه وردی آچوب بوی حکیمانه دن

دیمه زفره اسباب سبب عصیان فتح اولنور
شیخ محمد کبرو قالدی اخفا آکنه دن
سبب بوینک اتمامنه
حمد و شکر ایله کلک فتح طلسمانه دن
هرکسه اوله از نصیب بو یره بعض تمام
بویله بمقصد کلدم حرم انمش اوستا نامه دن
بویله حصه حرم داما اوستخمه
همتی حاضر اوله عفو ایله غفرانه دن
اکا اوقی فاتحه

خاتمة الكتاب ومناجات باری است

نسخه ورديه در ناری بونک اسا عجزیه
جمله روحانه دن
بویله دیدیر آنی یا ارحم الراحمين
یا اکرم الاکرمین اتمه تا توانه دن
نفسیه البنده زبونی آیره یا رب بنی
اهل الله خدمتندن خاکله یکسانه دن
جمله سینه قبول اولام تو تلغمه قبل نظر
جمله دن ادنا قولم عشقله سوزانه دل
غریب و بیچاره‌یم عفو ایله یا کریم
معذرم جرمم لایق ورزانه دن
مرحمت ایت یا کریم

بن عاصی بر لکیم سن کریم بن مجرم سن رحیم
ایله عفو ایله جسته کرده
ایله عفانت بلکه لطف ایله احسان ایله
شانکه لایق اولان مجرمی پایانه دن
ایله عفو فضل کرم دائم وصالک ادیه
شیخ محمد قوتک نعمت واجب انده
ایله محمد ورم آلی معجزاتی قفیجون
سرور وطاناتک آیره قهر آتنه دن
دم آخوده بنی دائم نیازه ایلم
جمله حبیب ایچون صوب کرامانه دن
ایله قبوله قریب نسخه به اولدر سبب
جعفر افندی قوتک شعر قبله ایچ مانه دن
سرور اوله دائما اوله اباسنه دن
خوف و حزن بر طرف اوله عطیانه دن
امت رحمت بی ایله مؤمن و مؤمنانک
کسه صبح قالمیله سوره فرقانه دن
روحلرینی ایله شاد سن سن ایادونکم
جمعه سرور ایدنه هودم دهرانه دن
سعدن اولور حب هودم
فتح اولوب ابواب خیر جمله حرادان ایله
عفو اوله جمله گناه حضرت سبحانه دن

ولیله
بیا

حمد و سپاسه کلکه اوقیه لم فاتحه
ازول ارواحنه دن
صد قبله حضرتله تاریخی تحفه نک
اولدی لا امکانه دن
جان و کوکلدن دیدم
غنی حبیب و دود
سنة الكتابه
عشرة الله
الهادی

قطعه صحیح

بیلدی الجود ایله صحیح اولدی روح الله
دولی احمد تحفت اولدی حبیب خدا
دلا طرابلسنک رتبه سن قیس ایده لم
حبیبه عشق اولدی روحی ابتدام فدا

٩٩

قطعه دیگر

ارواح شاعر عجم لری الکدکی نزد بو شمس و قمر
نزیه مصطفی یه تحفه
بیت حتم بجد ریم خر

٩٩

غزنامه قانون لها

هوالله غزنه بیلک دیر بیلک
عمده سنه ضبط ایده بازار
محرم عمده محرم
نه کونه اول آه نا چاره
اوکوندر اول شوال
ذو القعده اولدر
جمادی الآخر ذی دنکوکاره
ایکنجی کونده
اشنک ابتدا آبی
صفر ره اول خبردار
اوچنجی کونده اکله
ربیع الاول ذو الحجه لبیک
اولور دوردنجی کونده غزه
شعبان شریفک
بشنجی کونده
فلکده غزه سی اولور بدیدار
ربیع الآخر و شهر صیامک
اولور التنجی کونده اتمه انکار
جمادی الاولی یدنجی کونده
افندی ابتم نشکیک انده زنهار

شالکیدنه سکا بر تحفه در بو
اوقوتمه انی هودم ایله تکرار

٩٩

قطعه بر

ناب بلدر بقار الباب ایتمی
بیلمک بقار اولیا سلیکه اوکدر ابایجی
جمله کندولی زیکمین ایدیه شجاعی قوبج
پاک دل ذاتی فراغت بیته قباض

من الابیات منقوله عن الساعی

توق هواك انه تشعا من البشر
فصحبتهم يفيض الى اليأس والضرر
ومع اهول مع اعور ثم اشقر
ففيهم طباع قد حوت غاية الكدر
واياك ذاك نيف الطول واصغر
فانهما بيت الخيانة والخطر
كذا غائر الصدغين خانع جبهة
كذا ازرق العينين الحذر ثم الحذر
كذا كوسج الخدين لا شعر فيهما
كذا احدب الظهر خذه على الاثر
وضابط هذا العيب ان كان خلقة
به جاء مولودا والا فلا ضرر

مطلب في فضائل صخرة بيت المقدس

اما وارد انهم تخرج من تحت صخرة بيت المقدس
روي عن ابي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلعم انه قال
المياه العذبة والرياح اللواقح من تحت صخرة
بيت المقدس وعن ابن عباس رضي الله عنهما الانهار
اربعة سيحان وجيحان والنيل والفرات فاما
سيحان فنهر بلخ واما جيحان فدجلة واما
النيل فنهر مصر واما الفرات ففرات الكوفة
فكل ما يشرب ابن آدم فهو من هذه الانهار الاربعة
وتخرج من تحت صخرة بيت المقدس وقد نقل في فضل
ماء بيت المقدس وما فيه من المنافع انه من اراد
ان يشرب ماء جوف النيل فليقل اما ماء
بيت المقدس يقرئك السلام ثم يشرب
فانه امانه باذن الله تع وكانت ارتفاع صخرة
بيت المقدس في زمان سليمان عم اثنا عشر
ذراعا والذراع ذراع وشبر وقبضة وكان ارتفاع
القبة التي عليها ثمانية عشر ذراعا وورد في
اثنى عشر قال كعب هي اقرب الارض
الى السماء بثمانية عشر ميلا
من الانس الجليل في فضائل
المقدس

مناجات ابو السعود

يا ارحم الخلايق اصلح امورنا
يا ربنا بفضلك ثم قصورنا
فالدهر ظلمت وضيقت قلبنا
من صفو انوار ذاك نور صدورنا
یا کهنه کوره وور ایرو جهان هو کلا نجه
بالامن والسلامة اجعل عبورنا
سئوال وملك خانه صالار زبر صر اجل
افتح لنا من الجنة رباقبورنا
روز جزاده جمع اوليجق امر كيبه خلق
بشرنا باهل نعيم حضورنا

ميان

قطعه

لبس العلم في كثرة التكرار
ولا من دوران البدر
بل هو نور ينزل من الله العزيز

نظم

دع الحرص على الدنيا وفي العيش فلا تطمع
فان الرزق مقسوم وسوء الظن لا ينفع

فائده

ایروب اول بهاره اشلدب فر باده عیشلر
هنوز اولمدن اکا ایزه فرباد رس کلر
خب زلف یار اولنجه کوزوده کریه یار غور
یازقدر شبنه باب الجنده بوبله سنبلر
دوشه بایه یارک نازیله رفتار کلدکجه
محبت اصطلینی ایت وایدر کویا او کاکلر
مجاز عشقی احر قالدیره یتیک الشمان
کبی طفلیکه آب جویدینه وریله او لور بلر
اوورار حالتی سطح مه ایم قلیم فراغتکم
دم آدم کوشه کلخنده بالوب انمکی کلر

[illegible]

نارلایه تخم صاحوب جرف سودایه صوودردم
بندی فندق واوزم قوزاوسوب درلو لرقبابه

یعنی کوکل تارلاسنه نیت خالصه تخمنی صاجوب علم لدنی والهام ربانی سیدن ایله صوواروب تربیه ایلدم
آثاری ظهورایدوب فندق واوزم وقوزکبی میوه لر حاصل اولوب دردحق ایله اولانلرنفسنه
معالجه وقلبنه تغذیت وسه آریفی تربیه ایچون هجوم ایدوب ج بدیکه زیرا فندق خاصیتی ایله
عقربی دفع اید نفس اماره ایسه عقرب کبی مفرددر واوزمدن حاصل اولان خمرکبی خمر محبت
صافیه هو قلبه قوت اولور انکیچون سکلانی شجیعدر وقوزکه مراتب اربعه یی مشتمل درازجمله
ردعون لبیله سنه یی تربیه ایدر وبومقوله میوه لر تجلیاته اشارت اولور زیراکه میوه لر شمس
وقمر ونجومك تاثیراتی ایله وجوده کلدیکی کبی تجلیات مختلفه هو حق تعالینك ذات وصفات
وافعالیله توجه معنویسندن ظهوره کلور وبونلری فهم اولنورکه محو وزالمزاج ومؤف الکاعر
اولان لذه میوه دل بیخبر اولدیغی دروقتی بیخبر اولان هو کمال آهنك کتوردیکی معارف
وحقایق وانواع علوم مستفید اومیوب مرض باطن ایله قالور دردینه درمان بولماز
کوت وکورم وزآ روزبونی اولورالعیاذ بالله العلی العزیز المستعان

بیج استدم خوجه دان قوروق صوندر او ایجا
بنی چوب قاقیدم طور میوب هاها رقبابه

[illegible]

کوکلر طوب یوو آلندی قوزآغاجنه دوشدر
یا دربلشمه جوق صاو آشوب یقالر

کوکدن مراد اسمان غیب وطوبدن مراد فیض کلیدر زیرا فیض الٰهی کاینات اوزرینه وارد اولوب طوب کبی
دوشر هر ضعیف اولسه مدار کبری هر ضعیف اولور بعموز کبر اولور قوز اغاجی مرشد کاملدر
زیرا قوزده مراتب اربعه سری واردر نته کم اهلنه معلومدر مرشد کامل هر شریعت وطریقت
ومعرفت وحقیقتنه بهرمند اولمغله قوز اغاجی کبی اولدی وبونلری فهم اولسونکه شریعتی تمام
اولانلر قلبنه نور طوبی یوو آلانز وفیض مایه سی دوشمز زیرا کوزی ضبط وحفظ ودرید
ایدن قشر جوزدر قشر جوز اولماسه لب ودهنه زدنی کلور الحاصل بونده ناظم وجودینی
جوز اغاجنه وکره فیض حقی آغاج اوزرینه طوب کبی صاعقه نزول اتمسنه تشبیه
ایلیدی وبو سعی حاصل اولدقده جمله معتقد اولنلر منتفع اولورلر زیرا بونده یا دکردن
مراد حقیقی یاد اولنلر دکلدر بلکه ناظمه کوره محجوب القلب یاد اولنلردر که هر ده یاد اولماق
ایله انتفاعه مانع دکلدر زیرا حسن اعتقاد وسلوک جهت جامعه در شیخی الحقیقه یا
دکلدر نته کم الارواح جنود مجنده حدیثی اکا دالدر زیرا ارواحک ایتلافی اولمیوب
عدم آرواح اولنلر کلامله هر ایتلاف وتعارف اولمازدر سبب بومرتبه یاد هر بیشنده وبیش
اولوب معتبر مذکور مفقود اولسه یا دردر بوسره دایره درکه برمریدی برمرشد کامل رد ایدوب
نظرندن ساقط اولسه هیچ برمرشد کامل آنی قبول ایتمز مکر ناقص اوله زیرا مرشدلر بکیب
داوصولردر هر متحددر انبیاء عظام علیهم السلام احوالی کبی عارف

حیحی که سنده سنی قلدیه تدبیر حسن
کوجدر قافله یاوز مرادک اوزکه بازار

اهل غفلتک حالندن تجرد تعیز ارعجب که سن هر سنلک اولونمه وکندیکه اضافت وجود قیلمغی
اوصاغادک وفنا توحید وتجرید وتفرید ایرمدک انلکیونن بقا افنکله تدبیر حسن
اکر نفسک فنا بولایدی تدبیری هر فنا بولوردی زیرا شهود حقده مستغرق اولانده مطلقا بر
قالماز وغیریه حرکت بولنماز سن سنلک اونوده کورکه هویت سرینه وصول درنته کم تنویر
هو الله یعنی جمیع اشیانک وجودی هویت ایله قائمدر انلکیونن هونک مرجعی ذکر اولنمدی
زیرا جمیع اشیا موجبدر وسر هویت والوهیت ایله متحققدر وبو سری صیانت ایله اکا
اهل حق قافله سی کوجدی وعالم الکوآنده آیق المدی ووجود فانی مقابله سنده وجود باقی حقدر که

ابه حقیقی بوبدن بسن سبحانک ارفت
زیرا حقیقی وجود قائم باریه بونده ابر بنه ارفع
ایسه هر وجود تعریفه حق ابدیر حیه ابن بمراتب بعرات
وانا تیقی اتحو اولور سبب باره نفس وطبیعیدر سبب بونده وراثت بعقده
حی ب حاصل اولور ایسه ایدر نته الله اشتره الکونیه نفسیم بونده معلقه ابدیه اتحاد
وسنه ادب وتاتسوب سبب انسان زیرا عرض علاوه لولبه حرکت وار اولدیکه
وار زیرا تکون نته کم وانده کدکه انجد حقیقی زنیه انسان ایدر قالور العباد ایله جوابه
وار اولوب قافله اولم شیخیت ونعمت زنبه حرارتی ودیکر ایجه صاف ایلم بنه نیعید
اسنه اوره وعقیده مراو اولدقلرنه موللا بیه حیقیقی
وار اولنه قاصد جبر جان اولوب وقتی جسد تعود بابه
اولینه نکه بسن قالور نعود او لمقصود موات

نقدک دوشه دوشوره حاضر اوزکه صیدانزه وار
اوبقو ایتی به اولنم اوزکه صیدیه ایزه وار

ویسی بغی روحی اروجوده بحسنه نکه بسن قالور تبدیه اوله
بیب نغو نفیسی یا قصه اولنم اورده خواب تمام عبار ولااسم
وبه تبید آنه قدم بعیکه اولم نته جر زیرا انک نقطه
وحاکیبه حیاله دوشوره مرتبه زبنه ترقی به نجه بعیدر که اولمازدر ایدی
بغی واریلی خیاله دوشوره وحق النقیبه وحق الیقینه رسول الله ک وضوئی منتقض اولمازدر زیرا کوردر
خیالاتدن قدم الوب عین الیقینه بوقدر انکیونه مثاله حضرت الهیه بولنماق ایله فقادن هر منعقد
فنفیه نقطه دن غیری بوقدر محاذاه حالنه ظاهردر زیرا وجود محازینک علمی تعریف اکوندر
فنا قنبر ایدر نته کم صلوتنم او ایاحق هر بوسره زیرا ظلمت سایه اربابه
ظاهره هر سه ایت ایدر ظلمت سایه او لماره جعلی هر اصل
زیرا وجود بالکلیه وجهدر وکبار اهل اللهده حقیقیده آب ظلمت سایه ودیگر وکشف اوردرکه عینه الیقینه واصل
اوشدر شویله که حرکت ایدن وجود حقیقیدر وجود حقیقیده خیالی ذم واردر رفیع وارد حب ایدر
کعبه یه وصولده ایسه یقوعه حاجت قالماز بوشی ارباب الدای حق اکرکر وبونع علمی وتصدیق المعبع
خیالدر بس بعض خارق عادات امورده تعوب زیرا علم الیقینه اصعب ایله اولنم عالم
اوکمدیکه ارشاد وصحیح وکلدر حضرت علی کرم الله وجهه ایله حیاه بنی وصیدیر اولدقجه معظم
وجود موجود حقیقتک وجود
بی هر اولماز
ایکیده

اون طقوز بنجه‌دن نفس اماره جلوه‌گر

وسه توب اوزرنك اوتانی بلوب یاریب ور

نخده اصدر ایدر ایسك

یعنی نسبت‌یه اون طقوز حرفدر نفسك اماره‌سی آیت اولمغله كلاس نخده ... زبانیه‌نك تا خرقنه

سنك اكا غضبنه خلق اولمشدر ظهور ایدوب غضب اولمغله ... زبانیه‌یه

آزكوره زبانیه نفس اشتغال ایله سرحمت خبر وجهله اوزنك ومعنا جمال ... اون طقوزه

رحمندن سن اكا اشتغال ... سبب بوكوزنه مغ و آردكه اون طقوزده ... نظریه وعملیه

ارث منطقی اولور ... معنا ... زبانیه نفوس انك نیه‌نك قوة باطنه

مالا یعنی اهلی ... وبو ... طقوز زبانیه خواص خمسه ظاهره وباطنه

اكتساب ایدن حصایل ندر علیها تسعة عشر وبواون ... قوت حیوانیه دركه خواص ... ودافعه وغاذیه

ات زندر نته‌كم قوله تعالی ... اون ایكی عدد قوة جاذبه ... وماسكه وهاضمه ... نفس حیوانیه

سینده ... سبب اولمغله ... طبیعیه دركه ... مصدر ... واخلاق ... نفس حیوانی

وشهوت ومحیط ... بواون طقوز قوت ... بونلر ... آردینه ... هر شوب

وتامیه ومولده در وبواون طقوز بنجه‌دن یعنی بونلر ... قوانك ... واهل فن

كبیدر سن ... اولوركه بواون طقوز ... محبوب ... شیخ ... نفسك ...

وآنی زمانیه ذلته ووشور اگر بوذلت وفنای ... آرنده ... شویله‌كه نفسك ... عقلی

شهواته تابع اولوب ... تثالی اولورسك ... تنبه ایله ... واول ... كرفت

مفتضح اولورسن الحاصل نفس جهنمی حرارت ... ایده‌جك ... بولنماسن واول ... الده

زبانی اولمسن وذره قدرسنی احراق ایده‌جك ... اولورشویله‌كه دنیاده بو زبانیه

اولمن قوایه ... ازاله ایله والافالك ... دوشكون اولورسن

وآخرتده انلرك صوری اولان زبانیه صورتیه بنجه سنده تاچار اولورسن

كوك مفرد ومذكر ... مفرد ومؤنث وار

ارگك ارگك دیشیدر فلك ایله بو

یعنی طبقات سموات طقوز ایكن ... مفرددر زیرا جملهٔ سی مقتب اولدیغی جهتدن بر فلك كبیدر اگرچه

تأثیری مغایردر ومذكردر زیرا فاعلیت ومؤثریت مرتبه‌سیدر بیر ایسه بونك ضدیدر یعنی

اگرچه اول كوك مفرددر انلجون قرانده مفرد ذكر اولنمشدر لكن فاعلیت وتأثیری جهتندن مؤنث

كبیدر الحاصل كوك تأثیرده اعلا اولان مذكر واسفل اولان مؤنث بایه سنده در پس قسم اعلا مذكر ولوح

انك مؤنثیدر وعلی هذا اسفل سافلینه كلنجه بو اعتبار اوزره در ولكن ارگكده دیشیلك صفتی

...در وآردر انلجون عالمك اصلی انوثت اوزرنیه دردیشلر در اگر حوا اولمسه ازدواج حاصل

اولوب تناسل بولنمازدی پس حو آدمك ضلع ایسرندن خلق اولنمغله آدم هم آدم وهم حو

اولدی وحو درجهٔ انوثتده مرتبهٔ ذكورت بولوب هم حو وهم آدم اولدی نته‌كم تاره نور

دیمك جائزدر زیرا تا ونورك تنزلیدركه كیفیتده اختلاف ایله تاریت ایله تسمیه اولنمشدر

پس نور نور اولدیغی حالده بالقوه تا ردر زیرا شدت ظهور ایله بالفعل احراقه قادردر وتا رخی تا ر

اولدیغی حالده بالقوه نوردر زیرا شدت ظهورك انتفا ایله صورة اولی‌یه دخول ایدر ...

كتملكسن اورغه طوتمه غبل طوآغه

بابانك باباسی سن اولمه بو سوزه سیمار

یعنی بابانك اوله افق كلاس ... باباسی ... عارل اولوكحه افق كلاسی ... بو ... بو ... فقیقته ... باباسی ... عبسا ... نفس ... بابا ... فنا اولور

[illegible]

ومفتاح جامع وافلاك غیب وشهادت محیط وحاویدر فافهم واعرف

مكانى يوق مكانه اوتورمش ازل زمانه
آنى بول آنه اوزانمه كلمه زنهار

يعنى اى مرد حق تعالينك مكانى وزمانى قائم شهود اولوب ... زيرا اوراق ذوق وحق ... اوزره تقايه شهود
ورزمانى يوقدر ولكن مكانى ونزيهى و اول آنده آره ونرده كيتمه زيرا اوراق وجوده دخول اورايه در
اويله انسانك صورتى انك اول مكانده و اول آنده بولوب او زمانده كتمه و آره وبوندن صونك اوراده صوا
سبب اكر آنى ارايك منفسى صورتى انى بولوب كلمك معناسى قالمز واول آنك قادر اولندن بوحى الى سير
مكانده وسته ... ويرميه اورادن كتمك ... قادر كسنه كركدر و آكدر ... كم بولور شيمه اراخزده كلور
سرندن حصر ويره وصوله ايسه بو شهوده قادر ... وبلنمز تيبى و آكدر صورت الهيه ... ديدكلر سيران
بو مرتبه يه وصول ايسه بو مشاهده بشر مستكلم ولكن جوهر نظره ده صورت الهيه وبلكه اني ديدكلر
وآنى كلور قل انما انا بشر ايلك هو حق ...زيرا تفضيل واقع اولمشدر
نظر ايتمه رتبه يه نظر ايله وبلكه ... حق آودر زيرا ... قاوف
صوح آدم على صورته وجميع كائنات آكدرده روشنيدر ايله منطق جار بوردر

منطق الطير ديلى سوه سر آغز بوردر
اشدنامش اعاجب منطق اوقوينه بيلور

واول بو ... شنه دركوزى حقيقى بوزيندى حروف ايله ... صورت ... بكسنه سليمه
... ايله ... حقيقى ... اوقوبنا وجه ... اهل الله ... زيرا ... نيدر ...
... بر مقصد ... اولياء در اهلندن اوقوبنا وجه معارف
منطقه ... حرف منطق حقيقيه كه اهل الله ... بريدر ... تفهيم ايدكلرى كبر ... حقايق ومعارف ... بو لسان
حروف وكلمات وجوده كتوروب عامه ناسه تفهيم ... مخصوص اولياء ... كتابى ... بلكه كبي بو لسان
وكلمات شهوديه بو منطق عليه ... منطق الطير نام كتابى ايتدكلرى كبي بو
وقت اولوب ... ومثلا شيخ عطار ... منطق الطير ... قوش ... فهم ... زيرا ... عجب
ورموزات ... مستكل اوله ... فهم ... ادراك ... زيرا استعمالندن ... بو لسانى فهم ايتمكه ... مجرد
اهلندن ... ادراك ... ايده ... بوننه فهم اوليدكه اول ... منوه ... اولوريه ... كركدر
كركدر ... اعاجيب ... ادراك كبير و اعاجيب ... نيبه اولور سنه ... تعقوله ... ايده ... اصلنه
كوهى اولوب ... ترتبه آغاج استحقاق ... عمارسومك عمر اغز بوراى ... بلكه ... ارباب استدلالك
كاملدنه ... بوننى آخذ اولنوركه ... ادخال اولمش وكشف والهاله بلمامش ... ارباب ... صاحبى
امكله ... نتايجى ... واقع اولمشدر ... اهل الله كتاب الملل والنحل ... ايد
نظر ... قبول ايتمز ... حتى كتاب متكلميه نظر واستدلالدن رجوع
محمد شهرستانى ... وقتنده ... وتشبيه ايدكى ... خواسته
حقك تنزيه ايتديكى ... وبن حق بودر
ايدوب ... ديمشدر

ككـ

صحفى بويله سوزايله اوتوتمه خلقه صاقن
باقوب آوت اغزسن ازك كوتنمه هر بابه

يعنى اى صحفى صحايف حقايق نما والواح معارف وعلوم حقيقيه انتما ذكر اولنان كلام حقيقت
ايله عامه ناس و تابع وسواس خناس اولنلره مغلوب و زبون اولمه زيرا آنلر بو خصوصه
محتاجه دكلدرلر اوله مازلر دانشمند ايسه اودركه بياتيني جاهل الينه ويرميه بلكه كيم
وسطا ومشتى جانباه حبيبه جادده اوزرنه يوريوب ايكى طرفه رعايت ايليه
دكاه دوره تستر انلرك حالنه وغفلت وعدم شعورلرينه باقوب آنلره غالب ومسلط
اول بر وجهله كه طريق حقده سلوك وسيرينك آثارينى كوسترمه وشرنكه ايرشمه ندن بو
سببه بدركه بغدادده جنيد حضرتلرى فتوى مقامنده اوتوروب ازرك كوسترمدى وجنكال
كشف عوامدن خواص اولدى انكچون اكا سيد الطايفه ديديلر زيرا جميع مراتبه
رعايت ايله متعد اولدى حلاج منصور ايسه انا الحق مقاله سيله حقيقت ازينى كوستردى
عامه آرزويه دوشديلر كوردير كه كنديلرينك عقلق صرلريله سلوك اولنان يول دكلدر
طعن وتشنيع وتضليله بشديلر بلكه غايتنده انكار ايدوب بردار ايتديلر مع هذا
بويله ايدنلر كنديلرى كافر اولديلر انكچونكه حقايقى انكار ايتديلر و شانى صورت حق
بمضمون ان الله خلق آدم على صورته سرندن غافل اولديلر يعنى ادم علم حقده تقدير اولجاب
وجود جمعيده تجلى ذات وصفاتى وافعالى ايله ظهور
ايتديرمش ظهور ايدن سر ذات وصفات
وافعالدر يوخسه مجرد تشكل
بشريه حبيبه آدم دكلدر
وبوندن فهم اولنوركه
سالك حالنه غايب
كركدر والا اكر
حالى غايب
كلوراده طلخن
خلاص
اولمز
٩٩
٩٠

ازگفتهٔ بوصی بورسه
نظیرهٔ رجیغ بند
روحی بغدادی
ضمیمه

ضعفنک نیرنت کوروب باده پرسته
بز تشنه لبکان وهم بزم الستز

پر آرزدر جا فقر دهنش اچ ایلمز اصلا
بر قوم ضیاء خواه و بهر جانب نشستز

تسبیحه کبی رشته توحیده دیزلمش
آزاده بتقییدلریز دست بدستز

وحدت آینه موجودلریز ظل وجوده
فقد ایله موقودلریز وحدت ایله جفتز

هم تائب تابت قدمز بزم قدیم
هم معتقد نعتهٔ توبه شکستز

وابسته لریز گوشهٔ میخانه یه اما
کیفیتی بی کیفلریز عشقیله مستز

خورشید صفت طارم علوییه بلنداز
بر سایه کبی عالم سفلیده که پستز

ما باده کش نهٔ حرم عالم قدسیم
سر حلقهٔ رندان جلی مایه اشیم

شول اهل سجودکه کرم اباریه مرآت
جانه و دنیمز شعله بر نور سموات

تفصیلمز اجمالکلره مظهر متر دار
آفاق ایله انفسده اولمز جحت وایات

مجبورلریز مقتضی فطرت تیز دور
بالجمله حضور اوزره تکالیفه مراعات

بابه بزم ظاهر یمز باطنمز دور
آخر بزه اول اولور اول بزه ایخز غایات

که رند تهی کاسه نابود ذات طرز
بزدن ایرشور بزه وصلی آشنه و دوکلی

بز مست می عالم لاهوت بقابز
محو اولدر بزه صحو و فنادر بزه اثبات

هر ذره ایکی بز بزه به وحدتیمز دار
یوق کثرتمز بزده نه ده فیدی اضافات

بز صوفی صافی دل ارباب صفایز
بز محض اسما الهی فقرایوز

دنیا شرع عقبا و شریعت کتامه در
ارباب حقیقت هوسه بیجیه بزم سپهد

زیرا که صباح ایدیت آنلره پروار
نه کم فنزاوزره خود عامه پهد

فی هر دوده کوز نمزسه اکر معد غیبی
ارباب سلوک ایسه حیفا که شهید

زاهد کوره عرس آنی بو ایچیده زیرا
کوز آمر و دوره الکه اول نور شهید

اصبح نه سلبور معنی اسم اعیوب
درویشکی بی شبهه انک ایکه شبهه

حاضر بو لنلر عارف بهر دینه
اصحاب غنا در نه آ عادة شهید

درویشه حقارتیله نگاه ایلیک اولماز
سلطان جهانده اوکه در زیر کلهدر

درویش اودر کیم اوله مشکوة الهی
انوار الهی کوره آنده کماهی

عارف که بولورد جذبه رحمان ایله حالی
بر جذبه به الماز سعد و با فضل ایله فانی

منصف کیجن سالک اولوب ایلمز اصلا
بیهوده بیره قال ایله دعوای کمالی

آینه کبی صاف کرکدر دل عارف
کم آنده عیان اوله امثال جمالی

خورشیدهٔ ابد و ضع الهی لی تابان
هر کوردیکی شیئه اله بر دولو معانی

بر نور کوروب جمله سنوتانی مس ودی
فرق ایلمیه جمع کمال ایله زوالی

عارفلره اثبات ایدر الحق متراوف
اشیا و دوکلی هستی ازدستنی

بالجمله امین اوله بوله صرصر غمدن
فانوس درونندی یاقی شمع کمالی

هر تجلی و صفات اولدر بر مظهر اسما
اسمادر اولنک حالی بوکم علیه مسما

بر فی کنور اول آبی صفا کوثر منه
کم خاطره ایه حیله بهانه ب المدن

ویره نوش ایده لم شاه کرم بس کرم ایله
شول سکه اوله سیر آنلرک کرم کریمدن

پیر اهل خرابات بزه سرزنش ایلر
بر پاره رها باب اولم بارسمندنه

ستدیر بقا ایدیم بزم فن لی
زباق الدم صنعت ایله حاصل سمندنه

عاقل اکا درلرکه اوله خواهشی ربه
وارسته تعدیه قلم رسم رقمدنه

زراق اولمه زاهد لوس مرائی
مانند غزال سور یوره حول حرمدن

مجنون کورر کنبدی زندانی فرحده
برکون کبر ره حاسد و محروم بوغمدنه

افسوس دل جاهل ناداننه دریغ
کم نار حسددن طوتوشه یانه دریغا

نسیم وقبول اهلی کوکلی و پروردن صبا
سن ویره رضاقادر یک حلم خدا

اثبات وجود ایمه ارباب حقیقت
بوقدر اولمه عارف ولدوده به وار

اکه کچینه عارف ایه دل اولمه
عرفان سکوت ایلک اولدر غم وار

صدقی بی ترک ایدن ارباب نظر
نه الجه نفاق اولدی نظر اولدی

بر بن لیک ذلته میل ایدر اولدی
استغنا ایدیوب بیر بن یتی فصل اولدی

والله تواضع دل واهله یه کوزلدر
حیف جهلا جاهله کراوج وسماء

زاهدلرک اعمالنه باقی فعلنه باقمه
الدانمه دلا دعوی حال فقره آیه

یارب عجبا خلق جهان بو نه تالعی
برار بو نور شکلمز او نوری

کوردکمه قمو مضطرب اولمشی احباب
بیتاب الم اولدن نه خطر سبب

بر بیرینه حاجت ثبت ایدر اما
نقد ایله هوب عاجز و مقهور اولور احباب

حال بشریته کشی قادر اولیدی
بقید علایق اوله بیغصه اصحاب

کم کوره کمالات هنر بکس فخر اولیدی
بی رغبت و پامال اوله یادره خوشاب

یارب نه عجب حالت اولورکم اوله کاسد
برجه خزاینه بیک کوهر نایاب

ناصحه بز کنده سوز اینمز اصحاب
افعالی ایدر قولک انکاریمی ایجاب

ظلی هر ده کورر سکه صلاحی اوزره درویشی
دنیا ایله آلوده اکر شیخ واکر شاب

دنیایه عجب نه بو قدر حرص ایدرلر
بیرنده قالور وار ایلغی قوررکیدرلر

شهر رمضان ایدیکه بر وقت سحرکاه
تا کاه بیدم سجده سوق ایدرالله

کوردکمه نیجه کمسه سجه ایله مراقب
ویدیم و آه نه بیله اولور عارف بالله

وارد بر نیک بانه جوالیزیه صدرده
سو بیلدم ای صفتله خوه و نا خواه

ویدیکه قمو معتکف قلیه بیس ننه
اوقات کذارنده کیجه لر ذکر ایله هرکاه

ویدمکه بنده خواهشیکوره بازجه آیه
ویدی ویدیزه عزت ایله خشمت و جاه

اسباب معیشت هوس فرطی اوزره اینور
انکلی اولور حضره هرکاه و نا کاه

بیلدمکه بو ورطه ایلر حسله منذور
ویدمکه ایاق نفره خاشب و کمراه

جیونه صفت مقصد بلدب و غدر
بو حیله دکل بلکه جر انکاه ریادر

ایا نیجه بر دور ایده بو گردش گردون
کم اولیه مفهوم نذر حاصل دوران
که عالم سفلیده طبایع اوله آثر
که عالم علویده نجوم ایده سیرانه
بر اوله اشباه ومواد آلیده نشئه
بر بیبی اوله منزل ارواح کمالانه
کونیله ف وراح اوله ترکیب ایله تفرید
هر قوه بره فعله جنبه امکانه
بر کلک ایله کمک اوله حاصل عالم
کیمینه بهشت اوله مقدر کیمینه نیرانه
بلمم نیجه اولور عاقبت حالنیکه
حالنجه ملائک خو سرگشته وحیرانه
دنیاده واخ آده ایدر فائده آخر
تصدیقی اولنه صاحب هدایه ایمانه

چون فاعل مطلق بیلورز حضرت حقدر
تقدیر ایله در جمله که اولوب اولجقدر

ارباب منجم دوکلی اهل نظردر
فرض ایدیلر عالمی گویا که شجردر
ارضی فلکات اوراق اولور بیخی ثوابت
هم سبع سموات الی شاخ دو سردر
اجرام عناصر که اکا شعبه لر اولدی
هر شعبه سی بر زیور برگ گل و بردر
هر بر موالیده اولعده مظهر کلی
مقصود اولنان زبده انواع بشردر
بیخنده وساقنده عمارم زنشئه
احوال جهاندر که نمو ثمر قدردر
علوی اولور منقلب سفلیسی ثابت
اجماله تفصیلی حق علمیه دیگردر
بو جمله که در جمع وحقایق اوقور دوسی
تحقیقی انک سر الهیه سودر

جهد ایله که مدلوله نذر دال ایلسون
آفاقی براق انفسه کل حال بیلسون

اقبال جهانه صورت خوبان اولور آخر
پاینده اولور ابکار ودبه مال نشکاته
زیرا که دم آخر اولور فوق تخته
اللهه توجهدن ایدر آدمی قاصر
دیمه کیمینه رتبه ودولت طمع وحرص
ایدر کیمینی ذلت ایله خائب وخاسر
کورنجه الم دهر اوکم والق دیو قلق
بلکه اوله باشنده اکر غائب وحاضر
دل تغلبه تا به حاصل محصولنه اصلا
تحصیل جهانه حاصلنه اولسه حریص قادر
الدنمه دنیا زینتنه دهر دنیک
دنیا کوزینه آدمه اول هجو منافر
رزقک سنی خواهشکر اولور هند و یمنده
الله ویره قسمتک ار او مسافر

شاد اوله الم حکمیه وجود وعدمنده
کچ داعیه خواهش بسیار وکمندن

یارب نه در اول بو عجب احوال انابت
کم حالک ایده حب اعلی نیجه قدرت
بازار فنا سود وزیانندن اوله عاری
هب حرص کاله دنیا اوله عبرت
تا دون خدا ایله طوله قلب ایله غالب
حاشا که حضور ایله اولور رفقه عبادت
آسوده اولور راحتی ترک ایده آدم
رحمت دلیله بو کلیه بو جهله راحت
آمال محنت موجب آلام اولور آخر
الامه کشی سوز کوره قابلی جبارت
محدوم دکلدر کشیه حاصل اسباب
ایتمه کتابه شکوه بیان خلقه حکایت
یکدر اوله وافق کشینک حالنه الله
اعلام فروده تا به بی رحمه نه حاجت

هر نعمته بیک شکر قضایا یه تحمل
فرخنده اولور مستند باب توکل

شول جعفر صادق کم اولدر عرض جمله ابد
اول ذات مکرمدر اولان مطلب و امید
اول ذات شاه کریم بخش دو عالم
شول کان وفا شاه جهانتاب مصطفی
اول نور سعادتدی آیین محمد اوله آند
شول مکرمت آیین وشرفدن هو والا
سرتا به قدم تکمیلم اوله از حلقه عالی
شول چار علی کم اوله از حلقه عالی
اول ایکی حسن کم اوله از حسینه جسد
شول شاه شهیدانه رضا خوه الهی
اول صدق صفا باب رضا جعفر موسی
هب الله اصحاب ایله اتباع و مشایخ
فخر ایلیه بر فقره به ار عاقل و دانا
بو جمله سکا تربیه در ایتمه عنا قیه
دل ویرمه سنک اوله هو حاصل دنیا

زنهار صادق حب سودن خدا ایله
دنیاده ایکن شهر بقایه سفر ایله

اندر که دلی طبع قسینه جهاندر
هر بر سخنی به کلیجک نوش اندر
نقلیله ایله قائم ایکیچور سو ب آنا
تحقیق ایله بر فیل بخشیه رغاندر
فقر اهلی اولوب بانه و ارک صدقه داندر
اندر که فنا اهلنه هب دوشمن جاندر
ای ربی صنورلر اوله فقر فقرا در
ظن ایلیه اوله مسکنه کاندر
ارخواجه ریا ایله بتر مسکنت ایندی
الله بیلور حالیکی سن حقی ابان
بی شبهه قوننک ارباب طریقک
تحقیق بدر مرتبه ظن وطاندر
زنهار اذی ایتمه حقیقت اهل قلوبه
قالمز بانیکه ایتدیکک اهل بو جهاندر

هر کیم بولور ایتدیکنی نیک اگر بد
اگر آنله مردود اولور بیتکار د

عاقل اکادر که بوله نسبیه هر دم
جاهل حکمه پر درد و الم آه و نادم
ناقوه نقوب حقدر و حسد زیکی ایدر
راضی اولور او حوالنه آدم اولانه آدم
انصاف ایدهم احسن صورتده بولندق
مادونه قیاس ایله مغرور و نادم
لایق اولور بار تعالی یه تعرض
ارباب ادب لال کرکدر هوا ایکم
سن قادر ایسک اشکره قبر حقه عبادت
ابنای محبتده اولورت روحم
بیل نفسیکی تام اوله سن عارف بالله
اخلاق الهی هو حاصل اوله نسبیکم
هر چند اگر عارف ایسک معرف اولکم
دعوایه براق حقدر اولم اهلم دا حکم

کندک کوزیکی بیری هاقن ایلمه تا دور
بلکم اوله دعوی ایلمه بر آبر

توفیق خدا کم اوله تقدیره موافق
حق القلم ایله اولورلر اکا مطابق
نجم جو وفا که اوله کوکب دری
اسما اولور اول آنه صفات اکا موافق
هو خانه ده تا بانه اولور مهر درخشان
هر روزن ایدن آنی دوشر عشق مشارق
مرات محبتده که تابانه اوله وحدت
کندر اولور ارباب دلک آینده سنه عاشق
هر نفس بوله مرتبه روحی محصل
هر جوهر اولور جمله مدیره مفارق
آیینه اولور صورت تجرید حقیقت
سیدی لرکم اوله بر انک عدایق
شول آینه دنکم اوله

که نفی که اثبات ایله اول تارک و تجرید
تا ظاهر اوله صورت آیینه توحید

عارف که صفایاب اوله تسلیم و رضادن
آزرده دل اولماز نه بلادن نه قضادن

هر کاره جان خود اولور آدمه لایق
شکوه ایتمم اصلا نه خلقدن نه صدادن

درد که محبت یاکه بر رنج عجیبدر
راحتی بولور یادلر بر درد دوادن

ای باد سحر ارض [illegible] اوزره وزان اول
بر شمه کتور انده که طلبوری عمادن

احوال دل نوحی ناکامی بهر حال
شاه هر که خفی اولمیه جونانه خفادن

کم بیبرد ها بیخود ولی [illegible] وفا جور
سرگشته لر [illegible]

اسقاط قیود ایله احساناتی برقش
بر طرفه کروهن بیلنور بولر وفادن

ما آیینهٔ گیتی نمای دل و جانیم
ما پیکر خود دیده و خود را نگرانیم

٩٩٩٩
٩٩٩
٩٩
٩

نفعی

خورشیدنی اولورسه عکس [illegible] حاضر بزم
کور رخ خطی بودل [illegible] آینه بزم

بو بزمکی که ده بهره‌ده افواه باصره
کورشده در دریچه‌یه کبی نامحرم بزم

سوزن زلف فکرت دیده آیا ایله
ایلرکوره هر سحر دن منجم بزم

روز وکیله ازلده وصالی یار
اولمز مفید کوشش و آینه بزم

نه بلکه اوج فراغکه ایستر نفعی
کیسو دلبرانه اوله مرد آینه بزم

٩٩
٩

[illegible]

ای دل آزاده کشف ایتمه تصنیع نفس
هر کشی همسی امر بیر مشتهی اولمز

سعیله روح صفا ایلی داد ابدیک نشئه
بختی وارد ده اولنک سعیده شکوه اولمز

سبب رفعت اولور عجم بیمه افتاده لک
بر بنا تا که خراب اولمیه معمور اولمز

ترک تقلید ایدوب وصل حق اولدی
بو جهه هر ذره که بردار اولمه منصور اولمز

ذکر زهاد ایله بر نغمات عشق
صحبت زنبور ایله آوازه طنبور اولمز

تیره دل کسب صفا ایلیه مز عاشقدنی
سایه خورشیده قرین اولمغله پرنور اولمز

دلکه حزن اولدی نوازش ایله ایتمز تغییر
حسن تدبیر ایله مرهم ناسور اولمز

[illegible]

٦٠
60

بر شی دنیاده فیروزه [illegible] آب تر و صنع عجیب
سس جبل ده جزایر اوله سر انکوز اولماز

هجر دلفروز ایده وروق جنابید
من ایجیک ضایده تحفه و مجهور اولماز

کوش ایدوب شعری اوکشه ویدی نابیه فهیم
هر سخن لوحه پاک دیله مسطور اولماز

ثابت
سخنم اولدی مقالات بابیه واقع
شاعرایست سخنه کرچه که منظور اولماز

٩٩
٩

محمدیه اخلاق نبی کلریك
شرحنده حضرت
حقی بیورر

م محمدیه

الجنبن لم سور سطو نی الا که هو بو آده اولنان هو ضمیری فخر عالمه راجعدر مقدم اولنلر جناب
راجعدر معلوم اولاکه هو کلمه سنك ضمیر اولماسی اسمیتینی منافی دکلدر زیرا مضمرات اسما قبیلندن
وسادات صوفیه قدس الله اسرارهم بو کلمه ده تصرف خاص ایدوب عالم هویته اشارت ایتدکلری
علم الهو دررلر اگرچه اهل عربیت قتنده مضمر آنه الف لام داخل اولماز زیرا بونلرك هو ایله مرادلری
ضمیر دکلدر هویت معناسنه اسمدر پس هو هویت معناسنده استعمال اولنماسی صوفیه
استعمالیدر ذکر اولمسنده شبهه قالمز واگر ضمیر اعتبار اولورسه صوفیه نك جمعیتده هو کلمه سی
ذکر ایتدکلری مرجعی الحق الله اولماق ملاحظه سیله در زیرا موهوم ومتخیل اولنان وجود ماسوی معلوم
ومحقق اولنان وجود خالقه مزاحمه ایتمز پس کلمه مذکوره اهل بدایت اولنان کمسنه یه کوره ذکر در
الحق اهل بدایت اولنان اهل حجاب وغیبت اولمغله انده نسبتله ضمیر غائب دینیلور اهل نهایت
ایسه کشف وحضور اربابی اولمغله آنلره اضافت ایله هویت مراد اولنور نته کم سوره فاتحه
مفتحی یوم الدینه کلنجه اهل بدایته وما بعدی اهل نهایته اشارتدر بعض آثارده هو نك ایکی معناسی
بیله ملحوظدر بعده آنلرکه معاشر صوفیه بو هو کلمه سیله ذکر وضمیری اللهه ارجاع ومدلولی هویت
والوحقیقی مراد ایده رلر وذکر اولمسنده عقلا ونقلا وکشفا اصلا شبهه مز یوقدر بو خصوصده
دلیل وبرهان دینلره سوره بقره ده تفسیر کبیره وسوره اخلاصده شیخ زاده حاشیه سنه دخی کتب
نظر ایدهلر تا که پرتو مقصود جلوه گر آیینه شهود اوله انا نتکلم مع المسلمین المسلمانه
لا مع الملحدین ٩

منبع عین الحیات جسم جاندر ذکر هو | چشمه فیض الجنان جاودانه‌در ذکر هو
اوناسزلیك عالمه هودر تجلی ایلین | کوزلر آچقده برابر صفاندر ذکر هو
جوهر اسم اعظمی معدن هو دن چیقار | عارف بالله اولنان بیوریه کاندر ذکر هو
نقد عمرك روز شب هو ذکرینه صرف ایله کم | دولت کامل عیارانه جهاندر ذکر هو
هو هو الله دیمه ایدر عاشق انا الحق سرینه | کمسه بیلمز بو نیه برازه نهاندر ذکر هو
خلقه ذکر اولدر حفظ عالم کویا حصاره | باعث دور دوام آسماندر ذکر هو
مرشد کامل کرك ذکر وفکر توت الین | ظاهر وباطن دلیل رهرواندر ذکر هو

آفتاب ذکر حقدر دللری تنویر ایدن
حقیا هر ذره یه ور درخشاندر ذکر هو

ذکر کلام حضرت حقی

ایله قلبکده وبکده واناکده اندر هو
باطنکده هاتنك خارجده اولانه هر هو
ایله حب ذکر هو ایله فراکوبیجه کی
تا انی کوندوز یکی روشن ایده انوار حق
غافل اولمه حقیقیه هو نغمه سندن کاه کاه
خواب غفلتدن ایدر غافللری بیدار حق
ایله اوقاتکده هو ذکرینی کل روح غدا
کاه اعلان ایله ذکر ایله که ابت اسرار هو
حاضرات اجلاصله ولده هو الله احد
روز شب ورد ایت زبانك اعتقاله بار هو
جونکه کل اضمار قبل الذکر جائز ایله ذکر
اولا قلبکله ترك صکره قیل اضمار هو
ایکی در حرفی هو قلبه کتورمه ایکیلك
اصلی جوهرندر نهان برجو فیه تکرار هو
ذکر کلمه جانك کوشی کر ایستی دولتدوام
ذکر هو جونکه دائما دریا بهو اغیار هو
مجتبا هو ذکرینی ورد زبان ایت صبح شام
کم هو ایله هو تیلنمه ایدر بیدار هو

٩٩

شعفه صفا

انه سفره دل عشق قدرنه مغفوره غایه دور
سعی ایله انکجه اوله حج برآنه واجب دور ٢٦٤
١٢٠ سعی ایله عدل اخفده قبل ایله ٢٦٤
مس ویدر بکمس ١٢٠ میزانه حقده بهمیندور
س وآت اولدیغبن میزانه ...
س دل عاشق ٥٦ شنیده دل عاشق
کنه ٥٦ بوز زلف باردر آنشیده در
٧١ رهاسوده قاینده در
زنکجونه قبه کاکلنده ٧١ بیکده جوق در
٦٠٩ صبح بیکده آتشی صنعدر
کورننمز خوب ورا ٦٠٩ رغوه ...
١٠١ صباح ایله
اولوب بکیلنه ١٠١ صباح ایله ٧١ اسموتیم
... محرومی
اب ٧١ اتبدیکه داغ سینه قصدینه آندر در
صابه ورد هجرانی ٢٠٨ ٢٠٨ ٢٠٩ اوزرك
٢٠٩ ترك ایت جور در
١٢٨ ١٢٨ نزاع صلحی بر عدایه بر عددر
بدعالم اولدیغ فانی بو معنایه عنفه
زندیده می کلکفنه غم
دودر لطف ١١ ١١ سبحانی منوکددر
بو قولله توبه ١٢ اولمغله ٢١٣
بو نعمه ودیع بیره ولك احر نایی صفر سنجه ٦٤
٦٤ صاحب تعرض عمر وردر
دخلد نه اول الاماین ٢٠١

١٠١ ٩٩

اعلم انه كل من في زمان الجاهلية ليس كما فرأ لان جمهور الائمة اجتمعوا على ان الانبياء عليهم السلام معصومون من الكفر ونبينا وسيدنا محمد صلى الله عليه وسلم كان في زمان الجاهلية اربعين سنة ثم بعث الى الخلق فلو كان كل من كان في زمان يلزم ما نستعيذ بالله تعالى فاذا عرفت هذا فنقول لم نعلم حال ابوى النبي عم اما حديث في النار فلا يلزم كونهما في النار كونهما كافرين لجواز انه يكون من معصية صدرت عنهما كعصاة المسلمين واما قول امام الاعظم ماتا على الكفر يجوز ان يكون المراد منه عدم الاتصاف بالاسلام وشريعة نبينا عليه السلام فان الاتصاف بصفة قبل وجودها ممتنع فتامل في هذا المقام يستكشف بها حقيقة الحال

المجرى البحر عبد اللطيف عفي عنه

يعني رسول الله نك والديني حالي الذهن اولوب نه ايا نمز ونه انكار ارز وآر بدر اول حال ايله وفات ايتديلر زيرا فترت زماننده بولنوب نبوت محمده يتشمديلر واول حال ايله اولديلر اما بمك كركدركه بو حالله قالمه دكلدر زيرا حضرت سلطان انبيايه بوندن افزو آردر الكا ايسه اذن اتمك رب العالمين ازآدر الحق امام الاعظم حضرتلرينك بوكلامي صورت ظاهرده پيغمبر عليه السلامك والدينيه نسبت كتدي هوب وآراقوت حكمن بيان اندر

م ترجمه طريقت المحمدية

ايدر طالب حقه لازمدركه بر نقي نجاست ظاهردن پاك ايتديكي كبي قلبني دخي ماسوا فكرندن پاك ايليه كسنه قلبني پاك ايتمزدن اول بيك سنه عبادته صائم وقائم اولسه فائده ويرمز اما اكر قلبي پاك اولسه بيك سنه عبادة ايدن اني بولمز وبيلمز والله بيك ايكي عبادة برقلبه باطل اولور وقلب پاك اولدقده اصلا معصيت الحيونك خاطره واقع اولمز وحقدن غيري برشي قلبه كلمز

م رساله بامه نقشبند
شيخ المراد قدس سره الانور

العلم نقطة كثرة الجاهلون

ان الحسب الاعتقاد من اهل الكتاب والملل المتفرقة من اهل السنة والملة الناجية كالنقطة بينهما لكمات النبي عم لحديث ستفترق امتي الحديث الى هذا ويحتمل لحجب العلم والاسلام المحذورات العظيمة فتفطن تفطنا دقيقا ومن البين ان الحروف بالجملة تخرج من نقطة واحدة فاذا كانت النقطة ثلثة هكذا ⁝ صارت الفا واذا كتب ثلاث الف كما ذكر

62

هكذا ١١١ صار مائة واحد عشر فيحصل منه ق ي ا واذا كتب مثله ١١١/٢٢٢ يصير مائتين واثني وعشرين فيحصل منه ر ك ب واذا ضم مثله ١١١/٣٣٣ يصير ثلثة مائة وثلث وثلثين فيحصل منه ش ل ج وبهذا الطريق من الالف بل من النقطة متولد جميع الحروف واذا ضم الالف في ثلثة نقطة يصير الفا هكذا ١٠٠٠ فيحصل منه غ وقس على هذا الترتيب حتى تحصل ثمانية وعشرين حرفا والعلوم متولد منها كذا نقل من بعض المعتبر

هذا حديث يجب ستره من الجهال

قال عم اذا ادخل الله الموحدين النار اماتهم فيها اماتة واذا اراد ان يخرجهم منها امسهم الم العذاب تلك الساعة

فر ورعن ابي هريرة رضي عنه
جامع الصغير للامام السيوطي رحمه

[illegible]

[illegible]

نفس نفس سبه
الا بنیا والرجیم
ما یتعلق بعلم الصرف

صرف ایله وآرین ای دل آلوده هوا
جمله صیغه‌ی اتمیکه ایدک حفظ
مستقبل ایله توجیه ایتدم ماضیسی
مستغرق اولیه سهو ایله محو ایله مطلقا
قبل سعی کوششی و ایلیجیه نقدیر
جد ایله افروخی خدایه قبل فردا
ایت بهر زمان نکاتی یبوز ...
کم و ارحم نفع ... سکا بیر و ا
قیدک مبالغه ایله اسم فاعلی
جمعک مفعول ... تصغیر قبل دلا
افعالک اوله اصلح و احسن اوله کلم
تفضیل صیغه سیله قبل اعمالکی او
اوبیک هواره تعجب نعمت ایدیک
عالم تعجب ایلیه بو فضل ایله کها
وای حالا جوف اولدیک نیچ خوب ایله
عاصی کبی فعالک اولوب ناقص وهبا

معتل اولوب نقص ایله کاردم حقیقی
ادغامنی حذف قیله قیل اعلالنه دوا

سعی ایت صحیح و سالم اولا اول حالدن
جزم ایت سکونه بدعک ترکدن ایت ابا

مهموز اولدن ایدوب لفیف معصیه نفسکی
مضعف اوله زمره ابرارده دلا

تصریف نیت ایله که خیرانه لاجرم
نحو رضایه حقدر اولنه کار منتهی

ما یتعلق بالنحو

چون مبتدا کلامده مقدم خبر اولکم
بولک خبر ... اوله یعنی عامل اولاکا
مفعول که ایده ماضی معنی ناصب نفسی ایدوب
رفع اولنه فاعل اولدیغک فعل ... ایدوبها
ثم عوض ... فی سبب جر نفع ایدوب
اعمال خیره ظرف اولوب ایت زمانی ها
وضع ایله لفظ و معنی مفرد ...
قبل نور اسم و جد ایله قلبی روشنی
مبنی قیلوب نتیجه‌سنه کار بو ...
اوکی یکی ... ایدوب صوفیه دلا
اولور سه کر تنازع افعال خیر و شر
اعمال ایله اولی تاقی قبل جد
تمییز ایله ... نعت قیجنه
قبل اقتفا تو ابع حق بو درروا
هر خیر و شره لا و نعم ... قبلوب
امر خدا ایده بی کور قولکی بلی

تخصیص بو وقتده شایسته نحو اول
سبب تقید ایله ابا نفس بر هوا
نفوذی منع و صرف ایله ای نفس کبر
زه ... آره منصرف اوله غیر ...
سعی ایله منتها جمیع عبادته
اول مشتغل مساجد رجا ایدوب ای
موصول اولور سکا صله خیر صحبتی
تا فی الضمیرک اوله اهل عفت خدا
القا نفسی اولان ذکره کار ... صفتی
ویره حصول بولوردن ...
تا نون ... منطق ... ایت ایدوب
قبل شکل اول ... منتج ...

ما یتعلق بالمنطق

تالی قبیدیب مقدم اولکام ... توبه ...
عکس نقیض زهد ایدوب اولوا ...
سبب ایت تخیلات قضایا ...
معدوله در محصله بو نفسی هوا

خرشیلیع اولسه موجبه بو هفوه در سفه
کلی کرک طاعت فرمان کبریا

اول تصور ایله خلاصه عقیده کثیرته
تصدیق اولنور الکله وحده خدا

صغری بیه هو سینه‌نک خط نفسه
کبری کبی اولور کبده رکت با درج آ

قبل جمله‌نک عموم و خصوصنی احتراز
من وجه اولور سه حرم بعضده نوع اتحاد

طاعت خیره مانع الجمع اولسه در
زاید ایدوب ایله مانع الخلو ایله وقف
مقدم لات ایدوب شرط ... مطابقه
قیاسکده دلیل ... اولوب ...
اعمال خیره نتیجی نفس جز ایدوب
ایده نقض ایلیکی الزام کلی
دور و تسلسل اوزره هوا ... ایدوب
برهان حقه ... اول ... ابیوا
بادر بنج صدر ایده ... قول ...
تا ... ایله جد طریقت ...
القاء ملکی ... بیر ... ایدوب
اسناد ... ایدوب قبل ابتدا
بسمله بو حیف اوزره معالی ...
بولسون بو نون ... فقط اننا

ما یتعلق بالخط والبیان

یوخ شرف ... نظم ...
نعت شریف حضرت ... اینه

خورشید اوج [illegible] ولی صاحب لوا
فخر رسل حبیب خدا سید الوری
اولدر او محض نور که اولدر آیت [illegible]
[illegible] محترم حرم قدس کبریا
محبوب خوب حضرت رب الاکرم
[illegible] شفاعت عظمایی [illegible]
[illegible] اولدر محض [illegible] ذو فنونده
[illegible] فنده اولدر [illegible]
وصل ایدر [illegible] فصل خطاب [illegible]
[illegible] منظر [illegible]
اولدر او عین [illegible] بدیع [illegible]
اعجاز نطق پاکینه وابسته [illegible]
لف ایدر ضلالت [illegible]
امر خدایی نشر ایدوب اول [illegible]
نور [illegible] استعاره در انوار کائنات
ترشیح بخش عالمیان در [illegible]
بر ذره اقتباس ایدن [illegible] آفتاب
[illegible] مجازی نور حقیقتده بر ضیا

افراد خلقه کافة مرسل اولدیغی
تصریح ایدرکه رحمت هر دو جهان اوله
اولدر او محض نور الهی که تا ازل
خلق اولدی انکچون ارض ایله سما
تقدیم نور خلقتی تأخیر بعثتی
بالاتفاق اولدر اول دلیل اکا
ای پادشاه ملکت لولاک حق بوکم
قید خطردن ایلدک اشتراک رها

[illegible] معجزات ایله [illegible]
اولدک [illegible] وجه [illegible] عالم [illegible]
[illegible] ناسخ و منسوخ [illegible]
تقیید [illegible] سنت [illegible]

ما یتعلق بالحدث والتقلید والعموم

[illegible] آیت [illegible]
اجماع ایله [illegible]
جمع ایدر وضع [illegible]
[illegible] اولدر نور ظهور [illegible]
[illegible] صریحت [illegible]
موقوف اولدر [illegible]
آیات [illegible] تفسیر [illegible]
[illegible] ایله [illegible]
تعمیم اولورمی [illegible] بالخصوص
[illegible] قیلدر [illegible]

[illegible]
[illegible] وجوده [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] عاصی [illegible]
[illegible] الله تعالی [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] تعارض ایله [illegible]
[illegible] شفاعت [illegible]
[illegible] لطف [illegible]
[illegible] صحیح [illegible]
اولسون جناب حضرتکه اشفع خلق
[illegible] صلوتنکه [illegible] افضل [illegible]

[illegible] طلبیده [illegible] الله
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] الله

٦٤
64

على من سلم عليهم يرد عليه ما ذكره الحافظ عبد الحق الاشبيلي في كتاب العاقبة عن ابي عمر بن عبد البر
انه ذكر من حديث ابن عباس رض قال قال رسول الله ص ما من احد يمر بقبر اخيه المؤمن كان
يعرفه في الدنيا فيسلم عليه الا عرفه ورد عليه السلام وهو صحيح الاسناد ثم قال وقد اخبرني
الشيخ فخر الدين الغضنفر التبريزي انه لما توفي شيخه الشيخ تاج الدين التبريزي كانت
يشكل عليه فيطيل الفكر فيها ويبذل المجهود في حلها فلا يتضح شيء منها قال فكنت آتي
قبر شيخي الشيخ تاج الدين واتوجه اليه واجلس عنده كما
كنت اجلس في حياته بين يديه وتفكرت في تلك المسئلة فيتجلى لي
حينئذ فلا يحصل في غير ذلك المكان وقد جربت ذلك
مرارا الى هنا كلامه ويحتمل ان يكون المراد من
اصحاب القبور في الحديث المذكور الا
حباء والذين اشتغلوا امر سول
م في قوله موتوا قبل ان تموتوا
فماتوا بالاختيار قبل
موتهم بالاضطرار
تمت
هذه الرسالة الكاملة
رحمه الله

مطلب فائدة

قال رسول الله ص اذا تحيرتم في الامور فاستعينوا من اهل القبور الحديث

اعلم ان تعلق النفس بالبدن تعلق شبيه بالعشق الشديد والحب التام فاذا مات الانسان وفارقت النفس البدن
فكذلك الميل يبقى وذلك بلا بدن ... ويبقى تلك النفس خطيئة الميل الى ذلك البدن ...
... ووضع قبره ... تلك النفس ... ذلك المبيت ... الزيارة ... سببا لحصول المنفعة ...
... الجوهرية شديد التأثير في النفس ... تلك الزيارة ... سمعت ... صحاب ...
روحانية وبهذا الطريق ... الاصلي في ... العالية ... ابن صيقولتين وصفا كجبت ...
المزور فهذا هو السبب ... قال الامام الفخر الرازي رحمه الله ... المعارف والعلم والاطلاق الفاضلة
الخير والبقاء قال ... نفس الزائر ... قبره ... الزائر ... نور الى روح ذلك الانسان الكاملة ...
عليهم بحيث ... في نفس الزائر ... ينعكس منه نور ... والآثار القدرية الكاملة بحضرة الاجسام ...
يزول في ... الى الاولى ... التقصانية ... العلوم المشرقة والآثار بعد الموت ...
الشجاع ... والرضا ... من العلوم ... الامام الارواح ... لهم ... الى قبورهم ...
من الخضوع لله تعالى ... قال صاحب الالمام ... الى غيرها ... انقطاع التعلق ... الاوقات ...
حصل في نفس ... الى هذا الزائر ... ولا يبقى ... زيارتها في عامة الاوقات ... اختصاص ...
منها نور الى ... مع كونهم في الشتاء ... في القبور ... بدليل الاستحباب ... مستمرة غير منقطعة فلهذا ... وكذلك قبور ...
عليهم وسلامه عليهم ... من ذلك ... وبينهم ... علقة ... الاختصاص ... خاصة ... مستمرة
او غيرها ولا يلزم ... بينهما ... بكيفية ذلك ... ما ذكره ... ومن زور د
بالكلية والارتفاع القلق ... والله تعالى اعلم ... المؤمنين ... فيعرفون بها ... يزورون السلام

من اراد ان ينظر الى مستغفر زاده عليه رحمة المنان

بعد الله والحمد

شیخ المجذوبین من رب العالمین وسلطان العاشقین بین الموحدین رهبر سالكان طریقت جعفریة الصدیقیة رهنمای واصلان حقیقت صادقیه حیدریه طیفور بن عیسی بن آدم بایزید بسطامی قدس الله سره السامی جنابلرینك كلمات عالیه علیه لرندن كلمشدركه خضت بحرا وقف الانبیاء فی ساحله یعنی بن طالدم دریایه كه انبیاء عظام علیهم السلام كنارنده دورررلر یعنی بعد الخوض سابح اولوب كناره چیقوب طوررلر بن دریاده قالدم انلر بعد الاستغراق ساحل كماله واصل اولدیلر واول بحره خائض اولمغه بنی دعوت وتشویق وترغیب ایدرلر لكن بنده هنوز اول كمال حاصل اولمیوب بحره خیرتله آرزوی كنار ایلمدیم دیكدر یوخسه نه آنكه بعضیلر كبی كه حضرت ایده میوب كناره قالدیغی بحره بن طالدم دیمك مراد ایده بلكه حضرت بایزید بو كلام ایله قصور كمالن وكمال قصورین وضعف

وعجزینی حالك بیان ودرجهٔ ولایت انبیایه عدم وصول خبر انهم اولدیغین علیه ایلمشدر زیرا جناب بایزید مراسم شریعت شریفه یه تعظیمده پیرو انبیا وسالك مسالك اصفیا علیه التحایا درحقی كندینه بكسنه ولایته وصف اولندقده شد رحل غربت وآرزوی ملاقات وروئیت ایدوب اولدیغی مسجده واردر ظهورینه مترقب ایكن اول كسنه اولدیغی مسجدینه مسجده كلدر وقبه آره ایقار برآق یعنی توكوردی حضرت بایزید آنی كوروب ملاقات دعوت ایدی سببینی سؤال ایدیرا آداب شرعیه دن تعظیم مسجد كبیر بادبی محافظه ایلمین كیمسنه الهیه یی محافظه ایلمك اولی بنظر تقدیر بی آدب ایله ملاقاته خیر یوقدر دیدی مالك نعیم ابلیوز التمش بر تاریخنده مولودی اولان بسطامیده رحلت ایدی بونلاردن مرویدر سبحانی ما اعظم شانی كلمات منوعه برایكی توجیه ممكندر كه بری حق تعالیدن نقل وحكایت طریقیله در لا اله الا انا فاعبدونی وانا الحق كلماتی كبی كه شاعر دیمشدر ع وجودی كوه عرفان ایدر منصورك اوقول حقی ظهور ایتدر اولور البته صدای كوهسار دن بیدا نه آنكه حلول اتحاده ایل الله قائل اولالر اهل سنت عندنده شرعه مخالف اولان قول وفعل صدور ایلدكده انی عقل وجوه ایله قبول ایلمز زیرا حلول مثلا فرض اولنسه وجه فائدن بر بیوردركه حق تعالیدن محل بیوك اولماق لازم كلور تعالی عن ذلك علوا كبیرا والله بكل شیء محیط واتحاد دخی فرض اولنسه هر حالده مساوات اقتضا ایدر مثلا بالذات عالم ومجموع دقایق الله آرسح واقف اولماق قطع موت عارض اولمیوب حی ابدی اولمغی مستلزمدر زیرا حق تعالی موتدن منزهدر حیات ازلیدن قطع نظر حیات ابدی البته واقع اولمغه صحیح سوز یوغیدر بویله واقع اولماق شرعا وعقلا بدیهیدر بر توجیه دخی سبحانی ربی ورحمانی ورحیمی وسلطانی دیمك كبی اولورکه ای بنم ربم ورحمانم سلطانم بنی كرا نكله تكریم ایلدك نه عجب ونه یك اعظم شانی بیجا خلاك دیمك اوله قالدیكه كنت سمعه وبصرا حدیث قدسیسی معناسنده لاسوت لاهوت ایله اتحاد ویاخود حلول طریقیه اولمغه قائل دماغ اولماق كفر صریحدر پس مفهوم مجتمه مظهر اولان كسنه

لقد كفر الذين قالوا ان الله هو المسيح بن مريم لكن بو غلط الجوده منشا اکیدر بر کیمسه که فی
جاهل اولنلر کشی سالک اولمقدر و بر مرشد کامله غیر مالک اولمقدر زیرا سالک
حق تعالینک حبل وریدندن کندینه اقرب اولدیغی کیفیت وحالاتنی مشاهده
ایدکده تمییز عدم قدرتله حلوله ویا اتحاده ذاهب اولور بو ایسه قریب وحالده
حلول و اتصال دکلکه ضیاء شمس ایله هوا ایله تمثیل
اولنمشیدی والله یقول الحق وهو یهدی السبیل

تمت کلام بایزید و شرح حضرت
الشیخ مستقیم زاده علیهما
رحمة الله العزیز
الملک المستعان

٩٩

الحمد لله ... [illegible]

ذو الحجة ... [illegible]

[illegible]

شمع و بعض اوله کا قالق ... [illegible]
شمع اولوب ... [illegible]
[illegible]

تخمیس شاعی سلیم

جهانه زمینده قانی دوکدیکیچون چشم خونخواری
عدم ملکینه صالدی حمزه وش اعدای کفاری
کوزنک کشورین قیلمش مسلم کندویه یاری
ملاحت ملکنک صاحب قرانیدر کورک یاری
الکیچون لندهاوش کاکلی اولمش قفادارک

عدم ملکینه صالمقده جهانی جامه خوابنده
جهان آغیار رنکنک قاپمقده دریا جن رکابنده
فسونه قیدی طوسینی چوخ اسپابنده
فسون مکر ایچینده زرق ولیکن حیله بابنده
اولوبدر عمرو عیاری انک چشم سیهکاری

قباد شهریار اولدی کونکل تختنده اول دلبر
وزیر بینظیر بیدر رخنده خال هندولر
سلیمان جمالنده دهانی آصف صفدر
دو زلفی نیزه دار ایدر مشکین کمان اشتر
ولیکن سعد وقاص اولدی ابروی کماندار

عدویه هاشم یک ضرب اولوبدر چونکه شیخ عجیب
ارج بن قاسم ایچ نظیری بوق مهابتده
جمالی نور دهر اولسه عجبمی اوج رفعتده
نگاه جانستانی صیان کربیدر وقت حدتده
غضبده غمزه سی قاسم بدیع الحسن جباری

برات حسنه ویرن قاتی طغرا ایسه در رونق — جمالی با کمالی مهر عالمتاب دیر مشتق
خط مشکینی خوشبو العرانه کویا الحق — رقیب روسیاهی نجنک تا نجتیار الحق
ولی نوشیمه رندان اولمش لب لعل شکرباری

لوای اژدها پیکر اولوبدر قد دلجویی — بو میدان اچینده دال اولمش انکاچون زلف خوشبویی
روا آیینه شاه اوله دلا احسان چهره وی — جمالی مهر عالم مقبلیدر خال هندویی
خیال خط سبزی هم رشت دلده چیتر زنکاری

کلامک شانی معنی بر جنک کویا که مهر ایدر — حسودک کردننی اور مانند بر تیغ سپهر ایدر
معانی درفشانی بو نظم ایچینده کز ایدر — دبیر آسمان نطقنک ناطقی بوزرجمهر ایدر
انکیچون محض حکمتدر سخن بابنده کفتاری

٩٩

کفته عالی

عنایت هر کیمه یوز دوتسه عصیانی نقاب اولماز — کونش دوغدقده زیرا پرده ظلمت حجاب اولماز
زلال مغفرت چیقدقده صحرای تشنه — نه دلکو تشنه سائل کلسه صیقلنماز سراب اولماز
حلیم محتسب میزانی خوفن ذاتی نه قصدر — کمال اجلنده اکسکلک بولنماز اول حساب اولماز
رجا بازو سینه دوک اشک چشمک جویبار ایله — قاریه نامه اعمالی محو اولماز کتاب اولماز
به واعظ اتش دوزخدن اول غافل صاقنسون کیم — قوبوب ناپخته جسمیه اتش عشقه کباب اولماز
کیجه خواب و کوندوز غفلت اولدی عاقبت حیرت — بزه دنیانک انهاری کبی خضر جواب اولماز

سالک عالی

جبین سودیرسک مغفرت نور تبین ارتعا
رقیب اولماق کبی مولایه رنکیه انتساب اولماز

٩٩

نعت سید الانبیاء والمرسلین

اورودن نوبت صبحدم پیغمبر و فاور زمین
قبه زرین ستوننك خوردن فارغ جای بین
سنك خیرو ادم از خلقه و قدر آنجا لعل سکین
انس ایله جنه سلیمان وصف قیدی خاتمین
کیمه دن کندن تبدل جسدن جسم دورین
خاکیانه اوردن نیه لاف بعوران اشتبین
حیقدی نیلی حقه دن برکوهر غلتیده
دوغدی مهر عالم آرا نور ایله طولدی زمین
سیرم اولدی بال آچوب مقصوده لامکان
هفتم ختیمی سوردم تا به اوج آسمان
عالمه سویدن لمحه کورندی ارکان
سکنه بی کلام و قالنه بی زبان
محفلنده خلقه اولمش زمره کروبیان
برزمرد منبر عالی قورلمش درمیان
برمسیحا دم خطیب اغزنده بوخطبه روان
مصطفی در صدر عالم رحمة للعالمین

معنی لمسعود ارده لغمسان فحی والضحی
الصفوه والسلام فرض رب سلطان الورین
تقصیدا انبیا دورنده اول ایرانی
تاخمی ستنه نعمن باره
کلیم باغ باغ سیم فراق
خاتم عالم الهی سعی ختم
شعاع نوبنا صعود علمی الحضور الطور
الدين المقلبين بالنور الالبيه

ـــــه

لحو کمی سکر کمم لی منع الله خوش خبر
کم ابت سطحنده فلید قرآن ناحضر
زرکسی یلکوله قسیمی نور زاغ البصر
صدر پاکینه الم نشرح شروع مختصر
نمچه انکشتک معجز شق القمر
دورلا حجی صدف اغزنده مانند کهر
قاب قوسینه اوقونه آیتی ویردیلر
کوستر پرفرکلان تیغی قم وشمشیر

حضرت صدیقه اکبردر امیر یار غار
اولدی اقدم عمر له دین احمد آشکار
جمع قرآنه ایندی عثمانه قالدی یادکار
لا فتی الا علی لا سیف الا ذو الفقار
عدلی عرشه معصوم سوار
حمزه و عباس عمین رسول کردکار
ال واصحابیه انک انشیر با لیل و نهار
وبرک اولسون رحمة الله علیهم اجمعین
٩٩٩
٩٩
٩

کمینه فقیر

خدایا کیمینی کلکده شاهنشاهی تاج ایت
خرابی نخت نصرت عالم ایت
کمیک قصرینی معتصم کیمینی محتاج ایت
کمک تارینه کیمینی آخر ایت خودراج ایت
بنی نه مستبداری استیلا ایله نه خودراج ایت
نه سنک ایله استغنا نه سنک غیری محتاج ایت

قبیل
صفالر نظره مالک اغنیا قبله قادر
اوآمرده محی هدلطفه حامد ورده صابر قبیل
نوالم اب ونام ایت هفتم غیریده قاصر قبیل
لابسم خلعت فقر ابت بنی لکه اسکا شاکر قبیل
نمنی ارکبی جامه دلهرم زبغت و دیباج آت
الستقدم کم انلدجور اولو العزم اوکوش عقب
چکرمش اولیا ایدی تا وردی رفرفیشب
آشنمش هفالی قبله ارایش قالب
اکرصلمه باصلمه مدار قرب آیه یارب
دیلر سید نسیمی قیل دیلر منصور حلاج ایت

جمالک کورن باغ بهشته باغ انکی کوردوم صباکوردارنده
کوکل سیرانمك اغیزارکه چشمك فخشکله
قناعت ایتمزاما کوز محکمه لیلیده سیر
شیخ ایده شا بدمد حسینک ایچی بلک ایراچ
هوای عشقله دل الحجی دریا برموج آیت
کمینی خوشجه عالم کمینی قطب دوران قبیل
کمینی حاجی کردون کمینی درویش و نکو هبان قبیل
کمینی سلیم ایله کمینی حاکم سلیمان قبیل
کمینی شه ملک فنا تحیته سلطان قبیل
خدایا قودس ملک فنا تحیته سلطان قبیل
غبار آستان شاه عشقی باشینه تاج ایت
٩٩
٩

٢٥

سوز خارق

خدایا ایتمه ... شکور اسمک
کوزمدن دور قیلمه ... نور اسمک

اننسی ایت رحیم ... صبور اسمک
بکا عبرت ... غفور اسمک

بامحو ایت لوح عصیانمی بو عبد پر قصور اسمک
چیقار یارب یا اسما حسنانک غفور اسمک

کلدم ... عالم جرم ... عندر بکا عجب کار
عبادت قیلمه ... استغفار

ایدرکن ... اولدی ...
روز محشرده ... کارم اوله ...

بامحو ایت لوح عصیانمی بو عبد پر قصور اسمک
چیقار یارب یا اسما حسنانک غفور اسمک

اوله حاشا که ... حقنده ... کلام
رسولک مصطفی یه ... اولم

اطاعتده قصورم ... طورو طوارم
دوشنمی ... آه وآه اولماق کارم

عصیانک ... عفو ... غفارک
... ذنوب ... غفارک

... ستارک
... غفارک

بامحو ایت لوح عصیانمی بو عبد پر قصور اسمک
چیقار یارب یا اسما حسنانک غفور اسمک

دعاسن ... صادقک صبح ... حق
توفیقدن قبول ... دعا حق

حبیب مصطفا ایله جمیع انبیا حق
رفیق ایت ... توفیقک کرده ... حق

بامحو ایت لوح عصیانمی بو عبد پر قصور اسمک
چیقار یارب یا اسما حسناندن غفور اسمک

۹۹۹
۹۹
۹

٧٠ 70

... [illegible]

... [illegible]

ذات پاککه شاه اقلیم رسالتدر سنک
دامنای صبیره کارک شفاعتدر سنک

... [illegible]

ذات پاککه شاه اقلیم رسالتدر سنک
دامنای صبیره کارک شفاعتدر سنک

... [illegible]

ذات پاککه شاه اقلیم رسالتدر سنک
دامنای صبیره کارک شفاعتدر سنک

... [illegible]

ذات پاککه شاه اقلیم رسالتدر سنک
دامنای صبیره کارک شفاعتدر سنک

۹۹۹۹
۹۹۹
۹

تعالی الله زهی شام سرور انجم غروب
که اولدی منظر [illegible] آیه سبحان الذی اسرا
فلک محو ایلیجک [illegible] سیمی خورشیدی
زمینک [illegible] عنبرین طغرا
زرینه [illegible] دیبا
محلات سراوردی [illegible]
کل [illegible] عالم دیکر [illegible]
عجیبی اوله [illegible] فلکده قطره ایدر
طاقندر [illegible] آرایش الفا
کواکب [illegible] اولور
یاتوب [illegible] کاه عدد روز اولور
از قالدی [illegible] جایجا
سیه [illegible] ظلمت [illegible] جا بجا
نه حالتدر [illegible]
توجدن [illegible]
طاغلر [illegible] لولو لالا

نقاب ابر ایله طاووس خاوری رخساره‌سین لفف / سحرایا قرص مهری محو ایدوب دندان الجنه / سماع الجیره صاحب اشک انجمی شالپوش اولدی
ولی هر خلقه سنده [illegible] اولدی اول رخ زیبا / شبهایی رحمت دندانه ایدیدی [illegible] والا / فراقت [illegible] کردون اولوب [illegible] مولا

صالوب فرشهنشاهی ایدنجه ایلی نوق ماهی / کبوتر بیضه سنیده خصمی رفع ایتدی غار اوزره / مثال ابر رحمت دهر تشریف ایتدیکی خفت
اولوب زرین نقاره اثیری بانک شوکتن اعلا / ملک [illegible] رحیمی تحفه طره ایلدی گویا / مجوس الشرک [illegible] ایلدی [illegible]

سفیدر آقی کاسه سیم دور اولوب سیم شفاف
اوقوزان اتمک کاننی بصدر اولدم دولت کسرا

حقیقتده سواد آفرینش کلید ایدر اول آفتاب
محجبی نظاره بی شفقت

کوروردی ترددجانب ظلمتده بیداده
اولوب مهر نبوت ارقه سنده ایدی ایجاب

محجبی اسکیوب شتم دوکلمسه دراسیرابی
او سلطانه مرضیع چتر ایدی ابر فلک

کلزار کلک بهر و رقعه تهوآجی تقریب ایدر
عجب رهرو آیدی کر قرش نو وش اوزره جولانکه

فضاده تندروآهو فلکده نتیر بر غزب
تنی کل سنجی سنبل تیغ شاهی اولدم دلکش

قولاغی برک سوسن چشم خونی نرکس شهلا
شعوکالنه جنبشکم چراکاه وجود البحره

ازل فرشی گچوردر رکبی منع انه فرجا
صفت کبی الملک الداعی فطرت بعینه اوراغینه

کلید درابر ابی اوراق دی رینی حمی اصابع
البجیده قادم فضا ایتمش اول ادب اولدن

تعقیده آنی اصفیا بدن بوروب عالی اولدن اوراغدی
جهانی ثبت ایدوب یانده نوز ارتقی رایا

مثال معرفت یرده حاصل اولدی رزاده حرم ایشندی
بنوب اول قرنه خفته بکیمی مقصد وصله

الک اول قوناغی اولدی صحن اولنک اولدی آدم ده
صفوف انبیایه کورینک اولدی کویا

امام اولدی اتسنده بسم الله ایدی
سطوره مصحفک آرانی معرفت جاننی

نمازنی فوجه بکم اتمام ایتدی اول
تموج ایتدی تمثوآنه دعاسی مستجاب اولدی

جبینی ابر اصحی
وکلدن ماه کوکب باده حرچشمی اولدی حضر

تموجدینی قرزدی حباب اولدی مهر ماهی
کتوردی بالله بسماله طبقه کرده

و نکی جانکی بالبخش ر دیو میل انمدی اصلا

الکاتب خط او انجم ریکب وصفحه موج اوزره چکمن باز دراول انک
وماهیتن غریب طغرا

سیمانک اوکنده دونبدن سبب اوزره بقیه
فلکده انکا استقبال ایدنجه زهره زهرا

باقدر مهر رولی فاقاده چادره زنبو
سوینیدرسه نوله قنبر مهر خضر حجیب

شبخونه ایتدی بهرام آتش خنجر بجه امرله
شفق ضحک فلکده طولدی خون ایرکشته دم صحرا

فلکده سعد اکبر بنجم کبی اولدی فیضنشه
که منظور ایدر یکزرکه شیر عالم بالا

اولوب کیوان زنکی حد نشینه قاره قوللقجی
اوبیوزدن الکتب نور ایدوب اولدی سحمه سیما

اولدی سکه سی کرچه نیو آلاوازره اول شاهک
دراهم دکل کرسیده پریه انجم نم آخر

نوله انوار رولی الکا زرین تار بورا ول
ضیاء طلعتنی اتیقدر تنک اطلس دیبا

صد آر اولدی سس ایدرم جبرا وفقرت
کفنم آب وبیلیک کبی قالدی قربنده نیت

قالوب رخشی اوقته کهده زرق ایدی آه
صدف وار ایدی اول اوراتیبی نشین ماو

ایدوب بر نوره زرف قالدی دورالوب ابنه
مکد میوه ترزدن جدا برک آخونه آب

کیدوب اول ابره ده نوره جرم خاصه بولدی اولدی
حضور عزت نقد وجودین ایدی اهدا

سعادت قاب قوسینی محبوب باند اولدم
بتیه اولدی انکا منصب اعمالی اولدی

اولندی حوق تکلم قصه عشق محبتیدن
ولی بی حاجت لفظ ایتدی صحبوم شاهد معنی

اوصحبتنی خبر بوق عقل انک کیفیتنه بیلمه
نه مبلغه تاشب مهر و مهک ماهیتنه اعما

بیولوب مقصودینی اخرنده ول ایدی سعادتنه
که خلق عالمه بیغام حقی ایتدی انها

73

کشور دولت آفو وحدتدن آ کنج وحدتدن
ویکلی هوکه مقدار دکلو ابدر اعطا

نادر بیک

خداوند اصلیت ابله بردم جان بخش اید حیا
کرم فیض ابله ابر کرم ابر کرم سلطانم

کریم وفضل ایمک بیر ابر کرم شب بیدا
نه حاجت قصه نظم ایله نه یازمه سوزنده آ

همیشه نازکدر ای قوم ایل ایلمک عنبر ا
اوله دربار کردون اوزره ظل اعلام عنبر بو

اوتنانلر فلکا یا که منبر ابله کوی نعمت
صفوه حضرت عزت سلام حی لایموت

نجات ابد بیوند ایله دنیا و عقباده
سه اوازه ابله اسلام ذات شه تبغی حضرت مولا

٩٩٩٩
٩٩٩٩
٩٩٩
٩

وارد

ای رویا ایله ناز اولدی ایمدی غنچه فامک
جنت التنده یار اوستنده ابشیر نامک

بودر زلف کبی نور اولدی شام اوج و شام
زلفه خطنه در اولدی سیم اندامک

ای عشقه بو ایمش عیشیم فرخ عنبریامک
زلفه بند اولدی اسیر خون نالانمک

شانه کعبه یه کیمک کیبدر زلفنی
صفحه عارضنه عنبر اولدی کاکلک

قالدی زلفنی کوریجه سنی کوردم میسدنده
کوکده اولدیغنه عجب زرد الا قمرک

ای کوکلم شام غریبانده بو کلدک ای شاه
بکجه ایا غم واندوه ابله صبح وصالک

رونق صفحه سیمین الله کورسنی فلکک
نامه رو ایله عجب رونقی وار اوزلک

٩٩
٩

وارد خلیلی

کوزلرک کوکلم الوب یره صوغدی ندیبره
ایکی آهو سن ابشمش یا اوشیمشم بشره

دل بوکه زلفک غودی دل زلفکه ماییل اندیبه
سن اوصلک غمز اوده دیوانه جان زنجیره

مشکین زلفک عقل ایله سیله زنجیره چقاره
یوزینه عاشق اولدی ابدی زنجیره زنجیره

یوسف مصرسه جانی بوسف یوجان دونده
کوردک حضرت یوسف قابر اولور تغییره

مسکنک ای ماه نچه قابر اولور تغییره
عاشق اولور کیمجون اراغ ویره سینه کل سیه

صبح اجی صفحه ویره هیده ینه سینه شمشیره

٩٩٩
٩٩
٩

کفته نفعی

فلک زنفک ولده تاب سوز غنچه لرک سینه جه
نادر کلشن اره کویا بار دار غنچه جه

عاشقک کوکلنه باقی فرخ آنه نفعی فرض
بو قدر ابره اوله صفا معذور ابتیه جه

اطلس خرقه دیکشمزدک ابی ازد جسن
کر بو لایق بولدم خم بن خرقه پشمینه جه

غم فرح کبی دکل طوردم کلوریوبلرینی
اولور البته حقیقت همدم دیرینه جه

خوش غم اولدر بو ای نفعی یاد دنیا جیب
بو بیله قالورسه اکر سوز محبت سینه جه

٩٩
٩

74

نعت سرور کائنات
[illegible]

که بو نورک صورتنه خلق اولدی اسلاک کون و مکان
وجهی آرایشنه ابدال اولدی والسه جهان

بدر روحانی حقیقتنه ایت اولدی ایلدز
اولدی سرگشته اوشوقیله سپهر گردان

سنسن اول نور خدا که ایکی اولدی فارق
بر ماه اولدی جهانه بر مهر درخشان

سنسن اول شمع شبستان خدا که جبرئیل
اولدی پروانه صفت شوقیله رقص کنان

اول برج شرفسن که شب مولودک
عید نوروز کبیر قیلدی جهانی شادمان

اودر اول شب که جهانه بو لدی ضیا نوریله
هر کون طوغمدی اول مهر سپهر عرفان

اودر اول شب که اولوب قلب احبا معمور
طاق کسری و اعدا ایکی اولدی ویران

بو یخشی که نیکلر تشویق ایدر
اودر اول نیسانکه زیب ... صحراء

اینور بنا عودی یکسر بجنت
ویده دوران ایدر تثبیت کفر ... نهان

ای حبیب ... صادقی ... عالمگیر
عرشی اولدی ... مستغفر اولسون ...

کوروب اولدی ... طاق و کان
جمعه ابدیر حقله اوق ... اولدی

آیت رحمت حق اولدی ... نادان
کفر ... اوقودی ... تمرد ...

کوردیلم بر خلق ...
سنی بدر ... اندرین ... فرمان

سنسن اول ... سر میدان ...
حق رسول اولدی ... اعدا ...

ماه ... قیلوب ...
غرضه ... ضعفت ... کوردو کان

کوردیلک شعشعه ... کف ...
سینه جاک اولدی ... شوقیله ...

... ولایت ... اوکم
طفیلیکی ... اولدی ...

... شریف ... آرادینه
... شم ... الکلا ...

... قوت ... سلطان ...
... خصوص اولدی ... زمین ...

... دوروب ... قوراره ... عیان
ابدیک ... دیزی ...

منظر ... لطف خدا ... اولدی
جمله اشیا اولور ... فیض ...

اولدی ... جبهه ...
حشره ... اولدی ... خدا ...

منظر ... لطف خدا آذرنک
جمله اشیا اولور ... فیض ...

صد ... اوراق ... غفران
... نقره ...

ای ... اولدی ... فضل ...
... اولی ... عقول ...

سنی مدح ... یوق ...
ابدی ... آداره ... یوق ...

فاطمه ... سن ... ابدی ...
چونکه ... قدرکم ... مید ...

جان ... بارک ... خنده ... ایدرسن
اسب طبع ... میدان ...

قادر اولدی ... ابدیده ... اولدی
ویره ... صدیق عتیق

یار غارک اولدی اول حضرت
نوله اولدی ... صداقت ...

صدق ... اول ابدوب ... تصدیق ...
صدق ... اولدی ... سبب ...

معدن عدل ... عمر فاروق
دور عدلنده ... خواهان

بر طوطیسی کویم که شکر کونک بولدم
دیده قمبره بر دیده ایله شیدر ده ایچم

تیغ غم وجب حضرت ذو النور بابی
شویله نقشی اوردم رشید لوح دیلیم ورقم

ملکانم فرقتکده ویردی قاعده دیر نظم
قیلدی اوراده ترتیب کلام سبحانم

فاتح خیبر اولدم قیدر کرار ایله
زهره سی قصعلد ایدر فتحی ایله رزم

از رسول تغلبه ام ایدر کوزیمی
سخن او الشرف مخلوق حبیب عجم

در نجف ایسه ده دیاره کیجون اولدم
که بنک عشقله اولدیمه کوزن ارتم

روح تاتی ایسه ده اوده راه یلوم اولدم
که روانه ایله بو بیکلر سوز قبیحم

بن نه ظالم کیسنی منع ایدم الکوبم ایله
غرضم حالیمی عرض ایدر ساکه هم

بنم اول بادیه پیمای بیابان هوس
بنم اول ساکن بیغوله دار المحن

ایکه سه منزل مقصود ایرشدر آهم
نه قرار اتمکه بر کوشه کم اولدی مکانم

بزم عالمده دیلیم اولمدی قصر کز حالی
هوس لازمه عیش وطربدن بر اسم

سه
نیم تحت وقت غار اولسه قوبارم ایلیه
دمبدم نغمه نحو نشیمه کلیبایک ارتم

ابیت الغزو اما ان الم اما کو کلم
صولیمی اولده دوکو فوا ابا نه رواج

اولدر معصوم غانج نقد بوز بوز بیغم
اوز صوم ایدیجکا ایده کلم تبیغم

وصم اولدر کلوکه ایچم صیام ایدرکم
بر دیم نام کو بوز باکه

الیجم دسته شمعیمکه و بیمانه مح
انشم انصاف قلوب جانبه عجم ومیم

در رسم قاصد ایدوب بسم اولدم طبیب
اوقام تا که دیه در دکله بیعتدرم

اینغم سبکده بولده الدرمه
ولده یوق زره قدر قوف قتلم آه ایرم

نجم اولوار کلفه سیم آیه نور ایرسه حالم
بنم عالمده اولوش ایده کلم بزرکم

سه
بن نه قانم قوم کیدی مرتبه بنه
دیکلیم دیم ایا یار رنه سر ده اولالم

فنیم انکلیجه بیلده بر آجی
اتمیم ادن صحبت ترند ایدم

ایجیکه بوغجه اوا دوی ماشده
اقا یو ب صبحدمه ناز دیم

شکلیکه و آبیم حمیم عطاوبر
فلم اان دیدم عقده دن تموینج

قسم تکلیکه ننکلرا فقر و ابن عمر
صورته ده دیدیم ای نحیف عدلام

بر بی ایده بنیک اماکه بنه
نقره قدن کین قرة عالیکم

بوی بوی مهابیه قیام زهره لر
تا زبره لم ازیم دکلده قیسلم

بنم نقطه ایم بیب بی لطف قطعنم
که بنک کبیر شفیغم واراب فخرجم

بنم اول عاجز بیکس که ایا فاک توزینه
ای بوش کلدم امید ایدیو لطف احسنه

در کهکده او تارم تا که محجوب مقبوله
بازیه رفته اعماله آخر غنوانی

اعدم شمدیه دک کرچه که زکر و تسبیح
باری شمدنکر و مدحک ایده یم وردزبانم

سه
ابر شیر ایله قادر دکلم دنیاج
که سکانی اولم ارض کلیه جیم

دکلم نغمه یه قادر کونوم حفرنه
الکا قادرایم الحق که کوزوم ایلیم

بی تمنا قوبور فقط ایده بسی ایلیم
ملک الموت کلور قصد ایدیجک قوجانم

دوبیم جان ضعیف سلامت بولی
اوبلیم توزش ایدیجک جم ماتی قلیم

اولدر شول انشدله عاجزه باری ایکوب
ای جبلی نوبلیکه قنبر ارکلدنی اتسم

۹۹

٧٥ / 75

توبه نامهٔ وی
رحمه الله

یتار دل هوس زلف سیهکار یتر
یتار جان بلا دیده بو فکار یتر

جیب اندیشه یه چاک باشیکی فکر خاکک
خلقه ایدیلک بیهوده گفتار یتر

رشتهٔ فکره درشک ندامت نظم ایت
ارزو دل ایچون دیدیکک اشعار یتر

مرغ عنقا پر نظمک بیتر اول پرله کم
شاهبازه نظر قسمت ابرار بیتر

در مولایه یوزک سور تیر اندک کدک
بنده خلقه بکوش در اشرار بیتر

یتر اولدی بو هوا و هوسی ترک ایده لم
راه حقه یونیوب صدق سواده گیده لم

اولا عزم ایده لم بارگه احمد آله
روضهٔ شاه رسل مرقد صحب و آله

اول شهک غاشیه بردوش اوله لم خلقنه
یوز سوروب خاک رهنه ذره عجاله

یوتلرک خار مغیلاننه یوزلر سوره لم
لاله وش غرق ایده لم چهرهٔ خونین آله

اشک حسرت صاچه لم رهگذر حجاجه
شوره زارنه حجازک بته سنبل لاله

سنبل آتش دلدن صاچیلان دود کبود
لاله سی خونین جگردن دوکیلن پرکاله

گل سنکله وارالم یوز سوره لم درگاهه
یعنی درگاه معلای رسول اللهه

تاج ایمان ایله عقله سرافراز اوله لم
دین و اسلامه کمربستهٔ اعزاز اوله لم

روضهٔ پاکنه فرسوده قیلوب پیشانی
لاله گون ایدیلم دیدهٔ خونین افشانی

دیه لم الله ایا امتنک غمخواری
خستهٔ ارچاره سی بیچاره لرک درمانی

انبیا مفخر خلاق جهانک محبوبی
ایکی عالم گنشی ایکی جهان سلطانی

فیض لطف و کرمکدن بزی محروم ایتمه
رحمت عالم ایکن دولتک عنوانی

یوز سورر کن او جهاکاه منبر ایوانه
بوس ایدر کن او قدر جان جلیل الشانی

قالدیروب دست دعا قبله گه اعلایه
یلوارالم بز یوز قویوب یره دن مولایه

مه

دیه لم ای بزی یوقدن کتوروب وار ایدن
جوهر عقله طفل دلی هشیار ایدن

تاج ایمانه و طاعتله سرافراز ایدوب
دین اسلامه کمربستهٔ اسرار ایدن

قلبمز غنچه سی بسته تصدیق قیلوب
دلمز بلبل دستانه زن اقرار ایدن

کیسه مز دولتله شاه جهاندار ایدوب
کیسه مز کنج قناعتله سبکبار ایدن

ای بزی محض کمال کرم لطفندن
دار دنیاده بو الطافه سزاوار ایدن

صدره لایق بزی خسته هجرانه ایتمه
مبتلای الم آتش سوزانه ایتمه

گیجدی عمرم هوس زلف معنبرده بنم
قالدی عقلم گره کاکل دلبرده بنم

شهباز نظرم نیچه یه دک بسته قیله
دام دلگیر خط یار سمنبرده بنم

تبعهٔ بحرینه مایل اولوب دلدارک
چکدیکم درد بلا سوء بلیه دلترده بنم

سیئاتم یازان اول کاتب اعمال نوشت
وار اگر ایتدوکمی حسب یزه دفترده بنم

حقلم آغ ایدوزم قارهٔ سوزم عین خطا
بلکه اغلک بکا کم عرصهٔ محشرده بنم

نه یوزم وار نظر حضرت حقه واراجق
نه سوزم وار وارجق حضرته تیکه بیوارجق

صدمهٔ قهریله برکونی بیقیله طاق بو طاق
بو به فرشته ایونی زراندود رواق

وقتدر اهلی تیر ایت قدمی ایله کمان
سفر آخرته سالکه کرکمز سیر آق

آه کم فسقله گیجدی کیجه کوندوز عمرم
نه عبادات تهجد نه صلات اشراق

ایتدیکم جرمه بنم یر ایله کوک شاهددر
بنده یردن کوکه دکدر غضبه استحقاق

دیرمه دامانی دست خصمایه یارب
وارجق حضرتکه باشی قبا پالین آیاق

دیرمک اولورسه اگر خصمه بنم دامانم
ینه احسان کرم سندن اولور سلطانم

مست اولوب بادهٔ غفلتله یتوردک اوزمز — بیلمدک دوش کبی لجه‌ده گچر گوندوزمز
ذکر و تسبیحنه صرف ایلمدک عمرمزی — حضرت حقه نیاز اتمکه یوقدر سوزمز
چهره و نسودهٔ ابواب ار آزل اولدق — قالمادی حضرتنه و آرمغه هرگز یوزمز
ست خاکیمزی برکنم کو توره صرصر مرگ — شویله برباد اوله کورمیه کمسه کوزمز
مسلک اراول که نزکلسه کرک باشیمزه — کورنک ارجه‌ده نه کورسه کرکدر کوزمز

ذو الجلالا بکا اول دمده آسانم ایله
ایشیمی ذکر جمیلک ایشم ایمانم ایله

توبه یارب گرفتار بلا اولدوغیمه — توبه یارب طلبکار هوا اولدوغیمه
توبه یارب اسیر می کلرنک اولوب — بندهٔ مغبچهٔ عشوه نما اولدوغیمه
مبتلای هوس مهر و وفا اولدوغیمه — آرزوی صنم ماه لقا اولدوغیمه
پیر اولدم او سخن پرور اتیدم توبه — دائما رهبر عهد و خطا اولدوغیمه
توبه یارب عبادت صنوب اتیدکلریمه — داخی آلودهٔ جرکاب ریا اولدوغیمه

توبه یارب خطء یولنه کتدکلریمه
بیحوب اتیدکلریمه بیحوب اتدکلریمه

یا الهی شرف حضرت پیغمبر ایچون — سیر ماهی ایکی پاره ایدن سرور ایچون
شب اسرا اده اولان سر مقدس حقی — لیلهٔ قدرده که وقت سحر گستر ایچون
خندهٔ حسن جهان سوزی ایچون اتوبک — گریهٔ حضرت یعقوب بلا پرور ایچون
نور صدیق نبی معدلت فاروقی — حلم عثمان و کرم گستر حیدر ایچون
اول ایکی نور دلفروز با کوش فلک — یعنی اول قرة العینین شه خیبر ایچون

لطف ایدوب ایلدیکی جرم وگناه بقمه
ویرنه خسته دلی نار جحیمه یقمه

٩٩٩٩
٩٩٩٩
٩٩٩
٩

ترکیب بند حضرت
نوعی رحمه الله

ال شمدن گرو سودا زغلت اشک اولمزمی — اولور اولماز هوالردن فراغت قلمک اولمزمی
سهی قدلر ایله حشر اولماق هوسندن گچوب بردم — عجب اندیشهٔ روز قیامت قلمک اولمزمی
تعلق ما سوی حقه چو نولم شرک مطلقدر — عناد شرکی ترک ایدوب عبادت نسک اولمزمی
اوتونسک نوجوانلر عشقک الک بند پیری آخی — سماع وعظ ایدوب کوش نصیحت قلمک اولمزمی
قولاغیکه صدای کوس رحلت چالینور اخر — هنوز ایر شمدن نوبت اتابت قلمک اولمزمی

الهی چاره سنز قالدم عنایت قلمک اولمزمی
یولی آزدم ره عشقکده هدایت قلمک اولمزمی

نریم خمار ریه ایله هشیار اولدم کتدر — خلاف مدعیک یار ایله یار اولدم کتدر
صدای نغمهٔ یا هو یه دمساز اولدم کتدر — بر اول سازک مقابلنه هوا دار اولدم کتدر
آچلمه جرعهٔ بخشم شب هجرک صباحی یوق — نسیم صبح دیدار ایله بیدار اولدم کتدر
کوکل آیینه سن پاک اتمدم زنگ کدورتدن — صفای بزم عرفانه سزاوار اولدم کتدر
سفر دشوار و منزل دور و مرکب لنگ آزدم یوق — بو اثقال تعلقدن سبکبار اولدم کتدر

الهی چاره سنز قالدم عنایت قلمک اولمازمی
یولی آزدم ره عشقکده هدایت قلمک اولمازمی

تجلی ایلمش نور جمالک جمله اشیاده — گوزلر عرض دیدار اتمده عاشق تماشاده
نه ذوق الملش عجب شیرینی بو دل وامق — نه کورمش قیس مجنونی بلمزم هیچ روی لیلاده
نه کلش ظاهر و گلمش جهنم ار ابهیمه اتشدن — نه عزت المش ازلقای لات عزی آده
بو بزمک باده سی بر ساقیسی جام بر ما — کمی جنگ اهلی مست اولنک کیمی صلح مدارا
بنم یاره م اوکلماز درد یه هرگز علاج اولماز — طبیبلر زمانه عاجز اولمشدر مداوا

الهی چاره سنز قالدم هدایت قلمک اولمزمی
یولی آزدم ره عشقکده هدایت قلمک اولمزمی

منه

شتوبن دائما اشباح عالم گرچه مظهر در / او مظهردن گذر قصد ایله محجوب ابد در
گوکل طفلینی بر سبب زنخدان ایدر مفتون / مکان نه چاه محنت چشمهٔ صبری مکدر در
هوای عشقله افلاکه چیقدی آتش سینم / الشیدوب حال زارم حالیمه رحم ایده جک در
المده اختیارم دلده صبر و قرارم یوق / گوکل گوز جان و تن بر شاه بی رحمه مسخر در
سنک عونکده اولمازسه اگر بر ذره چاره / هوا یولنده بر افتاده خاک اولماغه مقدر

الهی چاره بز قالدم عنایت قلمک اولمزمی
یولازم راه عشقده هدایت قلمک اولمزمی

بیلدم بو یره دشوار اولدیغی بن در هجر آنک / فراق آخت ایله راکز ویره یردم عشقیله جان
دریغا زهر قاتل نوش ایدر بولدی طبیب صحت / مریض درد هجره بولدی صبح کم
گوکلم آتش گوزم یاش عشقیله کارم کیچ گیدر / کمانه ابرولری جانه اورلدن تیر غم کار
وجودم دفترین قلمش مشوش خط رخساری / بازلدن صنع الهی لوح وجوده نقش
نه روز وصله شاکر نه شب فرقته صابر / تلی بوملغه نوعی محزونک یوقی

الهی چاره بز قالدم عنایت قلمک اولمازمی
یولازدم راه عشقده هدایت قلمک اولمزمی

٩٩٩

قطعه

دلا اول سودیکک دلبر نه نسنه‌ده / گوزلک تازه‌لک نازلک نه نسنه‌ده
نظر قیل چشم سوزنی جهانه / نه خنده غمزه و نازم ایله نه نسنه‌ده
نه نسن سودک نه صوفی نوجوانک / عجب بلسم سنک گوگلک نه نسنه‌ده
نه ایش قالدی قاشمقدن نه طریق / نه بنده قوت نه توت وار نه نسنه‌ده

قطعه

فارغ اول طوال املدن
سکانه بونده راحت وار نه نسنه‌ده

٩٩٩

ان احسنتم احسنتم لانفسکم وان اسأتم فلها
تفسیری حاوی عبدی
میگوید

غم و محنت نه یار ونه رقیب بدلقادن بیل
دلا نه ایکساری قلبی دهر بر عناددن بیل
نه ایدر سه توجه و آرجن بر کبیر بادن بیل
فقر دست عدادن نه لطفی احساندن بیل
نه کلسه نیک و بد بشه خداوند خدادن بیل
اول ابر قطره اق بیردن حذر قیل کل منت سیمین
اول ابر قطره سی اخر گهر اولسه معدنلیت سینه
خدادن ابت دلا امید وجاه منزلت سینه
کل ای یعقوب دل اولو غلو کیدرم حمت ایسه
بلکه یوسف کبی اخوانه صفادن بیل
جگرده یاره گورسک تیر و تکبیر ایتدر دشمن
اجل ایرشسه تا که تیغ و شمشیر ایتدر دشمن

[illegible]

ولا الطعن من عرف نفسن او اسطاع بو بیلم دربر
جانب مجو وجود ابت علم عرفانی بو بیلم دربر
آردن سعی نفسی ام ابله ذوق ارواحی بو بیلم دربر
فنا فی الله سعی ابت ذوق بو بیلم دربر
صدای آجیمی صوفیا تاج قنادن بیل
ابدی ابرو نص تلخ رو اتمه
سیه وتنی جانبه ابدی احسان ایتدی حدو انمه
غضب دوست دا اتمه
نفعی عبدز ذکر ابتمه
بیو ولدنه محبت صدر رقیب اتمه
حبیب وارکن صدر
قد بو جهلی شفاعت حقیقتی مصطفی دن بیل

٩٩٩٩٩

٧٩

79

تخمیس غزل احمد

نه دریا ساحلنده اولدن بار ایجنکت وار نیدر بیدا
نه بحر ساکندندر حرکتدن هم نه سر بیدا
نه جوش وار آنده نه موجندن جوهر بیدا
حباب قطره اورادن آنده هم نه جوش ایدر بیدا
وجود مطلقک بحرت نه موجی کم ایدر بیدا
انا الحق نه نبی سو بیر الرحمن اگر بیدا

فنا گلزار ایدر عالم گلی چوق گلستانی بر
آنه نرکس اما ساغر ارغوانی بر
سنه نرکس اما سنبلک اشنابی بر
نه ارزنده سنبلی وار جمله صوبی به جهانی بر
بو بابک اگر حقیقتده صوبی به جهانی بر
ولی اولمش حقایقده نیجه در لو ثمر بیدا

شه نخل وجودک میوه سی نیجه خشک و کیمی تر
کورنبور برک و باری کاه تازه کاهی اولی اصفر
نیجه خام و نیجه پخته نیجه کامل نیجه ابتر
نظر قیل نوع انسانه کیمی زهر و کیمی شکر
عجب حکمت بر آغاجده اولور در لو ثمر بیدا

حقیقت آب او ده سنده جو و آتش نیجه جوشن
وکل تعبیره قابل هر بریک کوردیکی دوشلر
انک تن حصاریندن نفس بر سرینه عدو سنلر
دورنبور نیجه بیک آتش بو بیوز بنه جوشنلر
نه کار بو العجبدر بو که او طاز کار کر بیدا

سؤال ایتدیم کرسیفت ستی نی بر مردم پاکه
دیدیم لطف ایت حقیقت بولدیک کوستر بو کی
دیدی زنهار مغرور اولمه مال و جاه و املاکه
شو سرورلر که طغرل کیبی باش اکمزدی افلاکه
بیتورلر بر ده بیت اولمش نه تیغ و نه کمر بیدا

اگیچوب وحدت شهرینه آب نیجه عاشق کندی بیکلو بجد
فنا سمتن توتوب کندی سبب ابجد قونوب جد
نه ظاهر کوزلرین جذبه نه آغ و قارلر بجد
نیجه کوندوز کیجه اولدت نیجه بیک ای ابیب
دریغ اولمدی کندی شب بجره هیچ بیدا

عبارت عرفین ایسترسک بقاده پاک و اوز پاکه
دوشوب شوریده نقد جانی قالبه بسته بو دور ساکه
جکلدک بر الالن سالکلره بریکره بر به
بو بولوم بر بیابانه ایرشدن ناکهانه اکا
ایدر بیک کار بنا او لماز بر نفس بر از بیدا

بو به دو اوبیدار از زاهد که کلدی زهاکی بتر نا
کور بنور حضرت شی خونابه جم بر بابع اکر
نه آتش وار نه آتش نه تا صوره به
نیجه شوریده عاشق کیزلرجه نه آه بیله
بو تیه نیجه بتده نه ره نه را هبر بیدا

بو در بیله و در حاصل بو کاکلک وار داتیدن
ار شهور حانانک اولدی بحرکت لار جاتیدن
بنیم بیکده و بد علم لدن ابحره صفاتیدن
معادندر قموا شبا ایدر اوز کنه ذاتیدن
جمیع سیم و زر خاهر کیمنک مدر بیدا

جهاندر کشت ار ات بخم آبدن اکوب بتدک
اگر هر آنده تیز بیدن قامانه تیز بیدک
بر ایلی کوز بو دنیای وسیع شک تندک
بو لحظه قبه و شش الجنده کلدک وکیدک
نه کلدیکک قیوده نه کتدیکک ممر بیدا

اولور سیعوله عزلتده صوفی نیجه بیل عاکف
کشف کبر بیور اندر عشقه بولماز کاشف
معارف کوهرینه دکمه صراف اولمز واقف
نیجه زحمت چکرکب کمال ایدنجه بر عارف
نیجه قانلر یوتر کان ایلینجه بر کهر بیدا

ره خزنده هر بر آیه خاک اولمق کرک تا کم
ندر قادر و قادم ورنانک اولمق کرک تا کم
چلدرقانه بدیر جانک جان اولمق کرک تا کم
نیجه بیک آدم اوغلی هالک اولمق کرک تا کم
بلانجی قحبه ذی جاه اوله بر کر جک ایدر بیدا

بحر هزج مسدس
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن فعولن

بحر هزج مثمن سالم
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن

تخمیس نوعی افندی
رحمه الله

ایرمک دلرسک عاشق وصل رخ جانانه
پروانه کبی قالمه جهد ایله دل و جانه
عاشق الکادرلرکم عشق آتشینه یانه
اولکه درر صادق قادر اوله برهانه
یانمقده بنم روحم پروانه عشق اولسون

چون شمع کبی صالندی بو مجلسده
قالمادی کوکل چونکم الندی بو مجلسده
کوکلومه دیدم بنده قالندی بو مجلسده
آلات طرب کلدی چالندی بو مجلسده
هر سازی قولاق تودم امانیه عشق اولسون

ارکان طریقتده فایق چوق اولور لیکه
فعلنده درر حکمت حاذق چوق اولور لیکن
بر هالک ظاهر صادق چوق اولورلیکه
کلزار محبتده عاشق چوق اولور لیکن
بلبل کبی آشفته دیوانه عشق اولسون

بو کلشن زیبایه سیرانه ایده رک کلدم
در دیله شاهم درمانه ایده رک کلدم
فرقت اودینه جانم پروانه ایده رک کلدم
صحرای ملامتده افغانه ایده رک کلدم
سنلکده قوما زلرسه ویرانیه عشق اولسون

تسدیس خلیلی چلبی
رحمه الله

یا الهی بنی بو طالع شوم
جمله خلقه الیجه ایدی مذموم
جانه قصد ایتدی کرچه خیل خصوم
سکه در انقیادم ای قیوم
سن کذشتم جنابکه معلوم
بنی لطفکدن ایله محروم

80

سن کریا پادشاه اکرم سن
رازق جمله خلق عالم سن
قوللرک هر قبیله اعلم سن
واقف سر قلب آدم سن
سن کذشتم جنابکه معلوم
بنی لطفکدن ایلمه محروم

صدق ایلم سکا بو جان الحجه
شول کهدر رکم اوله کان الحجه
چوق کناه ایتدم ار زمان الحجه
سکا یوقدر خفی جهان الحجه
سن کذشتم جنابکه معلوم
بنی لطفکدن ایلمه محروم

باری امر که ای عنت قبیل
جانی امر که عبادت قبیل
دالکم اهمه هدایت قبیل
بادت ها مدد عنایت قبیل
سن کذشتم جنابکه معلوم
بنی لطفکدن ایلمه محروم

ام اول خیلی حزین و ملول
بو کمانیر منزل مراده وصول
یا الهی بحق روح رسول
توبه مز ایله درکهکده قبول
سن کذشتم جنابکه معلوم
بنی محروم لطفکدن ایتمه قیوم

٩٩
٩

روحی

هر سحر مستانه زاهد کوتر سانن کلور
کافر سو ملیتک اما زهد و تقوادن کلور
خانه اغیاردن درلر کلور هر صبحدم
هر نه دیرلرسه بکم سن سرو بالا دن کلور
ار جفا چکسم وفا اومدقلرمدن غم دکل
کم دیشرهر بلا کلسه احبادن کلور
بیمار دل چکدیکم جور و جفالی غیردن
هر مصیبت کم کلورسه سالکه مودادن کلور
غم چکر صافی بیلور محنت جفا عینه وفا
هر جفا کم روحی یه اول چشم شهلادن کلور

٩٩

مسدس هاشمی

بی بقادر غافل اولمه دهرک بنیادندن
بو رباط کهنه در قالمش محمود عاددن
قصهٔ اسکندر کورک قصهٔ شدادندن
نیدر تخت سلیمانی نوال ات بادندن
مرحمت اولمز کوکلم بو کردش بیدادن
کمسه معمور اولماشدر بو خراب آباددن

کمسه به رحم ایمز جسلاو جم لی امان
ظالمه ویرانه ایدر بر دمده نتیجه حالمان
ازدر کون باشنه ایلرسه کر بیک بیک اکره قاپان
شفقت ایتمز ایلک بیک بیک ویریه آه و افغان
مرحمت اولمز کوکلم بو کردش بیدادن
کمسه معمور اولماشدر بو خراب آباددن

ش ه اولوب اولسک سر بسلطنده پرور
اوله اکر کوره سلیمانی کبی هب خوش و طبور

و صنیفه بر کیمی بر دم فلک خندان ایدر
آغلادر بر نیجه وبر نیجه بر کریان ایدر
رخت و بختنده [illegible] عیش و [illegible] ایدر
عاقبت بر بوبار [illegible] ویران ایدر
مرحمت اولمز کوکلم بو کردش بیدادن
کمسه معمور اولماشدر بو خراب آباددن

باشنه ایلنز کان نی دورانی کیمی خوش حال ایدر
لطفله بونز کوستروب اقبال و استقبال ایدر
کم دورانک هاشمی خاکه صالوب پامال ایدر
کونه کونه حاصلی انه مکر و آل ایدر
مرحمت اولمز کوکلم بو کردش بیدادن
کمسه معمور اولماشدر بو خراب آباددن

تخمیس عشقی

کاه مرآت فلک روی سعادت کوسترر
که دون زانک کونشله فلاکت کوسترر
بلبله عاشقه بیک درلو حالات کوسترر
ابوجه ای دل صبر قیل اویونک ملالات کوسترر
کوره لم آیینه دوران نه صورت کوسترر

اکر کلور بنا الکوینه بوق بره قلبه اضطراب
بخت [illegible] قالمش سر آوره بو خواب
عارفه فعال کر دورندر ایشته انقلاب
شه مقصودده جلک صبر و تحمله انقلاب
کوره لم آیینه دوران نه صورت کوسترر

کوره لم آیینه دوران نه صورت کوسترر

[illegible] زهر آلوده دوران جهان شربتی
او زمان اولدر [illegible] صیلادو فلک عادتی
[illegible] جوخ حباک دولتی
[illegible] صاف [illegible] تنبیغ دولتی
کوره لم آیینه دوران نه صورت کوسترر

بینشه اولور صالاه بحجب [illegible]
[illegible] قبیلی اتباننر
عمر و بر دو [illegible] جان و جهان کدانی
مست عشق اول اوتودوب [illegible]
عشق پاک محبت کوکلم [illegible]
کوره لم آیینه دوران نه صورت کوسترر



عجب حالتدر بحیه جوره

کورش مرغ دلده کوکلم کلور آوازه خروس
کندیمی ایلمه تزیین بهشت اطلس ورس

دیده خالده نه دیده وکه صدای ناقوس
ومید بقصره ارک اکله نه دیر طبلله کوس

قنی کیخسرو دارا یا قنی کیکاوس

مرغ جان نار اجلده بولا مز استخلاص
زهره یه قدرت ایچو بدر فلکک عاقله خاص

بوق جسدده نشی قورتلمغه چاره مناص
آوله قادر قبیحه اجلک ازالخلاص

مرض موته شفا بولمادی جالینوس

دیده علم ایلمیشم وبهره ولادورلک ایله
نوبتیم عالمی ایتدی نشه سرورلک ایله
سرور اولدرکه عمر قلندرلک ایله
اره کلدر اوکه دنیالی دوته ارلک ایله
ار اودر بیره زنه دهریله اولماز مانوس

ار ایلک بیره زنه دهره بکمن الدنمه
نفسی اربابی کوروب آنی جواندر صانمه

آتشی حبه سنه کی جاقبین الک بانمه
فارس دنیا بو ارکیه کوکلدوکنه اینانمه

کم اولوبدر او عجوزه نیجه داماج عروس

ببل قدسی ایکن جانه قفص اولدی بوتن
ای آزاد ایده کورسه قفصی ایبیوب

سس اولمش غنی قیل سدره بداخنده وطن
سن ظلم اولوب انسان ایکن اولکوکده وس

خاک سفلیده قلاسن قنی عار و ناموس

۹۹۹۹
۹۹۹۹
۹۹۹
۹

واردی نعمت

صنع ارتواجه له سینه از ارو سلیم استرلر
بوم لا ینفع ده قلب سلیم استرلر

براغ خوف ورجادن کجه کوزنا کام اول
دم اخرده نه امید ونه بیم استرلر

اوقو دوب بدیکی عارف اینک ناکام اول
بوم وعده نه علم ونه علیم استرلر

لم ایلی جاره خورشید فلکده بهره کز
مهندس نه منجم نه حکیم استرلر

الفی معانیده چوق اسرار اوقیلور
اوم نفی غضب انده حلیم استرلر

دم معنیده بیکانه بو اول ره برزار
نشان ازلی یار قدیم استرلر

اسکی دارلرینه نسیم وصبا اولرکه نسیم
بادو آزادکه فرنشده مقیم استرلر

وارلکه فقر وآو آروب واریکلی عوض ایتمه
آنده بهرلر نه سیاهی نه زعیم استرلر

جوهله معترف وطاعته مغرور اولمه
که شفاخانه عاکفده سقیم استرلر

عاشق اول اشربت وصل ایسه ایلیکم فرق
جاره سز دردلو اراویوب ایلیج ودیم استرلر

نعمت ظل بهره ول بسته اولدم کرسندر
مزدولتنه باره یه جنات مقیم استرلر

فسحه معنی فهم ایمین کچروار
سهو یه سجده ایدوب اجر عظیم استرلر

ازرایت قصه ابرار دیمی ارادهمی
حاضر اول بزم الهیده ندیم استرلر

۹۹

غزل فضولی تخمیس بابی رحمهما الله

صبح ایروب اولدی ینه چونکه شب تار تمام   جامه خوابندن اومه شیوه ایله قیلدی قیام
روشن آرایه قدم بصماغه ایتدی اقدام   قیلدی اول سرو سحر نازیله حمامه خرام
شمع رخساری ایله اولدی منور حمام

یوزی روشن ایدی دهرده که مه تابندن   نوربخش ایدی رخی مهر درخشاندن
پاک ایدی عارضی پاکلک گل خندانندن   کورینوردی بدنی چاک گریباندن
جامه دن چیقدی بلی آینی کوستردی تمام

جامه دن آیرو کورن دیر او پرینک شانن   مکر ایندردی فلک سیره مه تاباننک
چیقاروب پیرهن مشک گلاب افشانن   نیل گون فوطه یه صاردی بدن عریاننک
صانکه بنفشه ایچینه دوشدی معطر بادام

هجر یه گلمیش ایکن حاصل روز شب غرض   جام لعلیله صفالندی ینه مشربه حوض
خط ایدوب پرتو رویندن انک کوکب حوض   اولدی پابوسنه تشنه بوسفکله مشرف لب حوض
بولدی دیدار لطیفیله ضیا دیده جام

صبح کاذبده کوروب صبح صادق شفقی   فرق ایدرمی قره چاهلدر اوقاتیله آفاقی
سنحنک بودر اصحی بو سوزک ماصدقی   صندیلکم صاچیلور دانه در عرقی
چرخ الکیسه یه اوردی قیلوب اندیشه خام

[illegible] نه اولدی مغجه اولدی پریشان گیسو   ینه جمع اولدی نه سحر ایتدی او چشم جادو
پاره صابونی ازیوب سوردی دهان باینه رو   طاس الن ادیدی حسد قیلدی قره بغریمه هو
بتدی هو جسمنه رشک الدی تنمدن آرام

[illegible] قیلدی سود آزده اقاقی او زلف پرچین   دامن آلوده جهاندن اوله لی آیینه قریب
پرتو مهر رخی برله ضیالندی زمین   کاکلین شانه ایدوب قیلدی هوانی مشکین
تیغ موبین ده عنبر ده ایتدی یرین عنبر فام

روز جمعه بولدی ینه حسنه یونوب آریتوب   اولدی پاکیزه ملاحتده مه بدره کبی کون
کون کبی ینه طلوع ایتدی فلکدن کوریتوب   چیقدی حمامدن اول یری چشم جادو یوب
طوتدی اسایشله کوشه چشمده مقام

جامع حسنه چراغ اولوبن کوز دکدی   صاف قد حظی الچون خدمتینه بیل بوکدی
لاله آب سکوت ایتدی زبانن چکدی   مردم دیده‌ی ایا غنچه روان هو دوکدی
که کرک صو دوکیله سروک ایاغنه مدام

چلکیم یاره بیانی نیجه همیان نقدین   دوکه بین آیاغنه اشک فراوان نقدین
صب نثار ایلیه یین چهره کریبان نقدین   مز دحامه فضولی ویره بین جان نقدین
حمامون صرف زر اول سرو قد سیم اندام

٩٩٩٩٩
٩٩٩٩
٩٩٩
٩

وله قطعه

طوغولوق قیل دوغولوق ازنیکده آی   طوغدیده آچ کوردم طوغنیه بای

غزل ابن نظر ویسی
تخمیس مرعی

نیجه بر درویش ایدرسین بانیجه ذوق و صفا
نیجه بر باریکه کلاه مجب ملک بقا
نیجه بر تاپوس تاج زر اندود قبا
ریکیم اولسه ترک پوش تابوت فنا

خلعت پادشه و خرقهٔ پشمین کدا
نقدر کون کبی شهره اولورسک ظاهر
نقد سیم و زرک هپ اولورسه وافر
اکلسه آلمه و دیبا لباس فاخر
بر بهایه صاتیلور دست جلوه آخر

زر نشان افسر شاهان و کلاه فقرا
بو فنا ملکنک دولت عز و جاهی
نیجه رستم نیجه بیک زال اولوبدر کاهی
چرخ یوز دوندریجک صکره سکا واللهی
بر اولور کلبهٔ درویش ایله قصر شاهی

آتش انداز اولیجاق صاعقهٔ قهر خدا
بزم محبتده فلک کام مراد ایدیب
بوز نیجه قاره ایدوب روز نیجه [illegible] ایدیب
روزکارک الی ور دیده‌یه بیمار ایدیب
سروتک [illegible] جانبجه نگار ایدیب
ساکه قالدر ایسه‌م ارکم ای مولا

دم آخر ایشنوب جهت اجل کوستره تیغ
هر حنیک قلبنی روشن سوزنی ایده بلیغ
چشمه جانی اودم تیره قیلوب قیلیه میغ
وینی خسته دلیه قوت نطق ایتمه دریغ
اول زمانکم اوله دبسته زبانم بلغا

۹۹۹
۹

بیت
بطاوطاز معابر کرمیوز بخسته
الیمده تیغ همت کبر [illegible]

غزل عاشر تخمیس
عادل

دلا کور زار عالمده نیه آدم آزاده‌لر واردر
بو چرخ فلک نقشنده با قمر دروش ساده‌لر واردر
بنیه سیر ایلر رندانه بزم آماده‌لر واردر
محبت تکیه کاهنده نیجه دلداده‌لر واردر
مقید اولمامش دنیا ایله آزاده‌لر واردر

جهانک مال و ملک نار و بار بن بر بوله آلمز
بو تکده بی سر و سامان اولان جان تشنه قلمز
زر و زیورله عالم بر اولورسه غنچه کلمازه
کوروب رفتار زکی بر سرو بالایه نظر صاحب نظر
بو تکده سایه‌وش پامال اولور افتاده‌لر واردر

نیجه جانلر روان اندیش ویش هم غمانکده
[illegible] لطف و مروت قوش قنق عز و شان تکده
سن اول سلطان عالم [illegible]
حمد ایلر [illegible]

صفحه‌یه وصل اتمزه [illegible] خوابانه
بو زمانه نقد وقتک [illegible] صرف ایت
نیم اوقاف [illegible] کوروش [illegible]
نجات ایسترسک [illegible] ارباب مناجاته
دکلر حالی بو عالم صاحب سجاده‌لر واردر

باقوب ال کلمک نقصانه کلشن [illegible] اتمه
دو شوب زاهد خیاله کورمه کنده [illegible] عیب اتمه
عیان [illegible] جاویدک ایچابه تعیینی عیب اتمه
کوروب چشمم ایله بو حالتی صوفی عیب اتمه
محبت بزمنه کل سنده کورنه باده‌لر واردر

۹۹
۹

تخمیس نفعی

اکلیه تبدن بو کوکلک آرزو دنیادن کچر
آرزو دنیا دکل کلزار عقبادن کچر
آره دنیادن دکل ... تمنادن کچر
فکر ایا هجو آر قدر با حاصل فردادن کچر
خوش کوروب هو عودنی ایلیدور فردادن کچر
کندوی تسلیم ایدن حقه من مادادن کچر

جام توحید ایله جاننی مست و مدهوش ایلین
قید عالمدن کچوب کندینی فراموش ایلین
صاف دل اولوب خم صهبا کبی جوش ایلین
جام عشقک صوفیا بر جرعه سن نوش ایلین
کلشن جنده کی خم مصفادن کچر

رفع ایدوب اعیار وحدتده او باره یار اولنلر
عین ظلمتده حقیقت بستنوق انوار اولنلر
کشف ایدوب عین الیقینی کاشف اسرار اولنلر
بو نوه بر یوزدن به صوفی ناظر دیدار اولنلر
قید دور زماندن چیقر فردوس اعلادن کچر

جانده اول قبول ایدوب ضد انک قسمتن
انکار ایدوب ... ضیا فنکاه و دیرک نعمتن
ارزقی کچیریله چکوب جهانده بر ودینک منتن
نوش ایدوب هر دم صفا ایله قناعت شربتن
زحمت دودینی چکمز ذوق حلوادن کچر

عارف موسی قوبوب بر نهم عام عشق اولوب
زمزمه حرت قدرنه لیکن بنم خلق اولوب
رهبر چالاک و سیر تیز کام عشق اولوب
سن بغل صوفی که عاشق مست جام عشق اولوب
اوق کبی یاردن طراطی تیغ اسادن کچر

عشق آتشدر دوشنه هر نه جرمنده یکان
کل اجرسن یقوب ایله جمود آرینی صعب
جان و تن بنم کورنمز ... ارض و سما
دم اوره اصحم کبی عشق آتشنده فضلین
بلدرم کبی طقوز قات چرخ مینادن کچر

۹۹

وله فرده

دیدار ... بر جان ده یه همدم یه حمدر یا سونبه
انه اشبات محبت یه همدم یه همدم یا سونبه
تراب اولورسه ... عشق قدرنه ... بابالی قالنلم
یالاله ورتبه ... ... بابالی قالنلم
رقیبی زلفیکه ... وه روحانلنده
آتشده اصحابنه ... بولنور
آرتن آروبه سنده ... ابیسیم تنطیطف
یالکز دیبت ولی حمدنه ...
قندیریه بر نه ... تغلت آرهد
افندی قندده که و آردقه بر حیاتنه بولنور
...لکی غفرته آرنده ... مختصره ده
... وار ... صحایه بولنور
جهانده ایل سنخره قالمدی قیش ایتمه
کرزه بیانی معاشیده ... بولنور

۹۹

وله

کوزدیلک تشخیص صفحه صورت آدم صنه
نیکی صافده صافتن ... معنی صنه
... ... منصوره
جهنمک ایله ... دولت ... صنه
صافتن ارجاع ... ... اری
ستمه ایله آرزو ایله ... انده ...
کرکی کبی ... ...
خاص در اول ... اولور

اندرون ... بر ... دیدی تاریخ ...

نور ... ... اول ...
او جامه ابطال ... بوکا ... تنم

۹

غزل وحید نفعی مغنب

معنی محبوب ایدر قرینت حسن تشبیه عالمتاب
حال اولدی غنچه نورلک ارتدورر عادت بور اوراق کتاب
هووو
آفت قلبی [illegible] چشم [illegible] لکجه ده جر
اولدی قطره‌سی یاقوت احمر بادوراتابب
بیلمم [illegible] کوزلک بکدندر نه بوروندر
بلدورسکل نمبلک قر یادن اولدیغین اشراب
نشم ابیوب ایتمز غضبک اولدیغین شب و صحبت
بن سوزنم ابدیه پروانه‌نک شمع جانبه یه بارب
یانوب یاقلمغه ایدرینه بیلک دل ایچه بولمز
نه دکلو روزگار ال ویرسه فلک دل [illegible] کرداب
بورر یار محبت ایچره چوقدر آهنم کرداب
اکرچه برملی بشر معظم پادشاه اولسک
سکا و آرین ویرن سعد سنجید ایتمه استغراب
سلیمان اولسک اردلسنکه قاندن قافه حکم ایسک
بنه بر مور ایله یکسان اولورسن عاقبت جتاب

ادرنه مدرسیندن [illegible] سید صدقی افندینک

نفعه

تا آرزو فلکک بو قدر جاه و قدرنه
بو مرتبه بالک ویرده ظلم و غدرنه
جام دلیلم ایتمده سن قهر ایکیده
ارجح خندرسه یه بوکو وده ندرنه
وارسیده شیک نبیبه لم حرصی اوزره
نفت الغنب اول کافره آماکه ندرنه
چرخم بو عشق منمشت زبدنه اوزرنه
نقطه‌ده بو مشهور اغراتک اورنه
نقش رو دکل جانه دکل فکر صدقیک
بو نغمه منظر ده نه درنین تنده درنه

٩٩

کوده غم جلکلی و زیارایله محبوبه بیلوا
بر طاغ ادمیسیدر الحمد ادرنه

٩

ترکیب بند حضرت روحی بغدادی

آه کیم خاکه برابر قدی بر تازه نهالک
سایه وش اولمده یم راه بیابانه پامال
بلبلی جانی چوچ ایتدی شکسته پر و بال
طوطی طبعی چغره غم هجر ایدی لال
کاسه کاسه چکه‌لم نیجه یه دک زهر ملال
نیجه بر فلکده صو نسین جام وصال
نیه بر روز و شب ایتمکده تماشای جمال
بن کدا اولدم اما هدف تیر جلال
رحم ایدر حالیمه بر کون هوا اول خوب خصال
دل شوریده مدام ایتمده بیهوده خیال

بن ستم دیده و دلدار قلیل الانصاف
نظرایت حالیمه ای شاه کثیر الالطاف

نه بلا دردیره سن بر بت پر عشوه یه دل
قتلکه قصد ایده هر چشمی اوله بر قاتل
باده هجر ایله سنی ایده لا یعقل
هر کونک اوله فرقتنده خصوصا بر ییل
سن انکا جانک ویره سن سنده انی اوله اوقافل
سن جهانی چکه سن غیره اوله اول مایل
بن صاننم بو بلایه ایشم اوله مشکل
کوکلومی عشقه اسیر ایدی بر مهرکسل
دون ایسه ایتدی بیلون بغدادولدرکه سبیل
دردر چوق قنغی برین سویلیه بن و الحاصل

بن ستمدیده و دلدار قلیل الانصاف
نظرایت حالیمه ای شاه کثیر الالطاف

فکر ایدر ایکه غم چبه و حسرت حزین
نیم قیدین چکرین بالم عارم بن
روشنیم و سوسه عشقه عجب کارده یین
اشم آه ایله در حسرت دیدارده یین
کاه صحراده کهی کوشه بازارده یین
یوق قرارم کیجه کوندوز طلب یارده یین
بلینه دردوغم فرقت اشعارده یین
استیده یار چو حالمی اظهارده یین
بلمزم بلیه یین هجریله آزارده یین
نیه وار یره اوله حالم چو افکارده یین

بن ستمدیده و دلدار قلیل الانصاف
نظرایت حالیمه ای شاه کثیر الالطاف

فانی اولدکه می وصلله عشرتده ایدم | یار یانڭده بریم و آریدر غربتده ایدم
الحجه کیم شربت دیدار ایله صحبتده ایدم | رشک ایدردی بنجه لر ذوقیمه وصلتده ایدم
صبحه دک دون کیجه میخانهٔ فرقتده ایدم | محنت درد غم یار ایله الفتده ایدم
یا دایدوب غیره اولکم عزلی ذلتده ایدم | فکر ایدوب ایدیکم ذوقی مشقتده ایدم
نه بلادر بو که حالیمه حیرتده ایدم | بو بلایی چکین کیمدر که نه محنتده ایدم

بن ستمدیده و دلدار قلیل الانصاف
نظر ایت حالیمه ای شاه کثیر الالطاف

آه ایدرسم نوله مشتاق وصال یارم | سنده عشقم سودا زدهٔ دیدارم
ویره لی درد غم عشقه کوکل بیمارم | کیجه لر صبحه دک افغان ایدرم بیدارم
نه تم قالمدی دلدار یانده خوارم | دوشه لی فرقته روحمی کبی سیمیقدارم
جانمه کچدی خدنک غم هجر افکارم | بنی قتل ایتمه بیک جانه منتدارم
بیدل و بیکس و غمگین و حزین و زارم | باعث خندهٔ اغیاره جفا کردارم

بن ستمدیده و دلدار قلیل الانصاف
نظر ایت حالیمه ای شاه کثیر الالطاف

قطعه

اگر بیک کاره کلسه جان آن ابنک
بابی آتنده قالورمی غفلت غفلتنک
طوغرولغله علم ایت کندکی مانند الف
اوست باشنه کچم درک اکر غبارنک
۹۹

قطعه دیکر

مجلسده مصحف رخ دلدار وارد و صحبه
بوس ایتمکه توجه ایدرکن رقیب دون
اول کافر آره کلدی دیدی لا یمسه
بن بوس ایدوب جسمم الا المطهرون
۹۹

قطعه دیکر

بزه محبوب ایله محبوبه در دنیاده کلنجه | بهشت آباد در دنیا وانده حور و غلمانی
اول ایکی حور و غلمانک مدام اتمکده بیز حاصل | بدنم ذوق جسمانی بزدنم حظ روحانی

87

مخمس وحی

فنا و آرنه کلدک بر بویک حساب سخندیه
آول بخت جعدت کلندیله
اشرق نه بوون اول سن بیت الحزنیه
کچوردک روزکاری کلشن بیره فصلنده یه
نه چیدق فضا کلشن کلی
نه صالندق مرآد اوزره بوی سهی سرو سمنزله

نجوراییه کیدرت عاقبت یا جحیم لب
قنیه قطره لب
جهان نه بنده اولدق کاسه زن زهر حبیب
بیلیه بوق یاره بوز برده من یعدی
فقیر اولمقده استغنا صابر
نه وار یزم احوالیمزه سماعت بدنامزله

اولوب منعندنه
عذار قبل عشق اشکنده کوزندنده اولوب مجنونه
صفا و آوبرنیه صالوب ابدارسنی
نه وار اسا اولورلر غیرت صیداولی
ایدرلر غنب تحنیده نادیده بدنه
خطا در عشق شوق ایتمک مسک جونتزله

دردیلادیم زلفک قلادنه جان زنجیر اوردم
عقلدن بنوردم
دوشندم شونقدر سوداسینه کوزنیجه الدوردم
بن ایدم بر کوکلده آتشنده کوزنیجه
کیدوب بو عقلیه جانی الفنده یارک فالیدیکوردم
دیلی کوندردم انلاره اوده قالدی کیندیرله

جفادر روحی بیچاره یه اندکلری آدم
وفا اودینی قدر قدر بیلزنم
جفا ایدکلرینه غیر سکینه
وفا ایلک دریک الجنید رسوایمزله
عجیبدر سوریشلمز حق بوکم غنچه دهنلرله
۹۹

قطعه

دل شیدا جفنده ذوقی ایدم دکین
بو عجب محنته اسیر اولدی
آینه بیبی روشن شعر اولدی
حکمت بسته شعر اسمنه حکمت
۹۹

قصیده ردیفی
بغداده

دهرونی پیمانه مهر و وفا ایسلمده
قلب اهل حالدنی ذوق و صفا ایسلمده

قب اهل حالدنی اولمغه پوزلو بوکده
رسمدم مجلس پرشانی اوارسلمده

انجمنده باده بهجت فزا ایسلمده
ساز سوزده قلمدن اولکی کبی جانبسلمده

بغ دلدنی آرزو باشدنی هوا ایسلمده
طبعی قلماقده غبار آلوده دورر وارکاره

صفوت آیینه عالمنا ایسلمده
چشم پر ملدنی ضیا دلدنی غبرسی اوراسلمده

کوکلوفرده درد غمدنی ما عدا ایسلمده
کیجده وقت شباب کلمده ایام شیب

کتمده کوزردن جلا دلدن صفا ایسلمده
ذوق و حیه شوقنمز کندکجه نقصان اوده

بزغم دن کوکلوبز رهنما ایسلمده
باده دورکرچه دوا آرزو و درد غم ایسلمده

دور بزده اهل درد آرزوب دوا ایسلمده

خلف عالم آه کم اولمقده پیوزر نهر
عدل و صدق وفرقه دیر و اکدا ایسلمده

اولمده درویشدن مهر و محبت منقطع
شاه عالی جابرنی لطف و عطا ایسلمده

روزنامه جیرت اولمش کندکچه
قلب اهل جابرنی قوه ضدا ایسلمده

کسوت فقر و فنایه دوربین اهل فن
عارف ابنه اوله اهل حق بوینده در

جابک قدرت قبده کاشن ایسلمده
کلمک اسبابنی صبح و شب اهل علاف

بوعجب عالمده بوزر فعسه صدق ایسلمده
قولینه فعلی مطابق ابوزر کلمز ایکن

آب رحمت بیره انجمز بیوزر ایسلمده
خفه کویا شفقت ارض و سما ارقاره قت

قانع اولمازلر جهانده حاوی ایسلمده
اغنیانک تیره قلبنده غنا ایسلمده

انتزه قاضیلرک رشوت طرقن بوزده
وسنت شرع رسول مجتبی ایسلمده

ذلرده تضمن اولدر ابیه اول قوده پتون کاوه
زنده خف ال مصطفی ایسلمده

کندن حاللدنی دکلک ختم شرشنود کالنده
حق تعالی نک قضاسنه رضا ایسلمده

حالوالدنی باخبر کامل بدعت بتمز زینده
جاهل ارتوب مردود آه مجتهد ایسلمده

اردو تیمیه شرع اللکه پابنده صفا ایسلمده
حیف کم سندکجه بابرنی آرتون حالی

کیمه عرض ایتونی دردی بابلک دواسی ایسلمده
ربرده نسکلک بوکم مشکلک فالمدی

بکیده نظم اهلک نظمنده حالت ایسلمده
شو دنی حالت افزا جابجا ایسلمده

سوبوک سخنه نقده باینده فن
اهل سخن ایسلمده

شو عولد قدرتن بیوزر اول ابسلم
اولکمی ایایه کورک الهیب اولورسه

ذوق و شوق اوله زقیده عنا ایسلمده
کامنده وقت ایده فیض خدا اکبر الحمد

منکراکی الکی مشغول اوله ایسلمده
کالبیه فیض حمد حق مجمعنی ایسلمده

شبهه رفع اولور اوله روح جزا ایسلمده
به وکنمز زقدر آرزو فنا ایسلمده

بوجب خلفک ثابتی وانا ابسلم اول
آرزوی الک سوزر فرقه ختم کلام ایسلمده

حکیمه ختم کراوله قدرک روح جب ایسلمده

حضرت حقدر ترقی و تنزلدنی امین
لحظه لحظه بوخسه آرتوب ماسوا ایسلمده

۹۹۹
۹۹
۹۹

88

مفعولن [illegible]

دلده کلک آزر دلبه بر قاچ مقال
بوله عشق الجیه نظم اولدی قال
دونه دونه صنع ذوالجلالکی [illegible]
قالدی سوزیله بوزب پروبال
قالمش ابدی تنزه [illegible] ارتق
بولدی [illegible] عشق ابدی بر باره حال
[illegible]
نقطه دوکوب [illegible]
قانه آتشده [illegible] قال
آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته
دورابده [illegible]
کوردی [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

کلشن ایکن کلخن ایدر مسکنی   تو تو تنه [illegible]   صورتنه خاک قوریشنه   سوندوره خرمن آتشی باد سرد
آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

مد

ذره سی عشقله [illegible]
مه صفت [illegible]
[illegible]
فانه [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] عشقی [illegible]
عشق اوده [illegible]
کورسه [illegible]
آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته
بوبوله [illegible]
[illegible]
عشق [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

تازه دوشوب شوقیله پروانه وش   بر نوع شقیله بر آذر کرک
آه من العشق وحالاته احرق قلبی بحراراته ۹۹

مد

[illegible] عشق
[illegible] عشق
[illegible] عشق
[illegible] عشق
[illegible]
[illegible] عشق
[illegible]
آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته
۹۹

[illegible]

[illegible] جیقر
[illegible] جیقر
[illegible]
[illegible] جیقر
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

نظمی روز سیاهم ایله تاری بوزم آغ   هر [illegible] اهل محشر جمع اولوب [illegible] جیقر ۹۹

89

ترکیب بند فضلی الکوکی

احقیقت سرّنه آگاه اولدم ذوقه
دم بدم جهد ایدوب وجودمی قوه میدان اتد
آره کندن کندم کردم درویش بن نظر
طالب مجهول مطلق اوله ایدرسن ضرر

ربلی بلمک دیرسک کندیکه ایله نظر
مذهب عرفانه بودر بلمز بونی اهل صور

اول محقق ایجره ایدرسن و ایلکل تحریر
بودر ایتن طریقت بودر ارکان سلوف
دیمسم ظاهر رستنک ایدور ادبار نقد
دیرز رجون اول منبع علم و عارف فنون

ربلی بلمک دیرسک کندیکه ایله نظر
مذهب عرفانه بودر بلمز بونی اهل صور

حق بودر کم کندی کندیکه حجاب پرده سی
افتاب عالم آرتهن ولیکن پرده سی
اچ کوزک کور کندیکی حکم نه الحجب پرده سی

اوم کورازدن اشیاده پیدایم صحبه فضیلت
منظره ایله فیض مضرب اولدک سنی
منفعت ایله یوم ایدت فتنه اولدی حق
بو وجهه دیکر محقق منظر آسمان

ربلی بلمک دیرسک کندیکه ایله نظر
مذهب عرفانه بودر بلمز بونی اهل صور

منطق و نحو و صرف و بیانه صرف اصول
بو کار اول بدیع الخلقه بولدیکه وصول
اینمزسک فضیلتک جان کلامینی قبول
کورسندر اول عارف اهل آل رسول

ربلی بلمک دیرسک کندیکه ایله نظر
مذهب عرفانه بودر بلمز بونی اهل صور

انوار درانت فی ورودت رابکور
بار احوال منبعی یشم

[illegible]

ترکیب بند لطیفی

جان وتندی بوقدنیه وارایه لی جیا
نغمه بنی فوراسندن اولدم ننه

اندیع آه کیا زودن پرورلو صفا
قالمدن کناه ایه بن اشیم صد بار

بیک صبح ورب الکیجه عراده ایتدیر
جانانم کوزنی بو غفلته هیچ اولامدن

نه مذهب ودین اولنه بو مجرم صیدیه
دنیا و هوس حب ایدنده بن ابعیدم

نه معرفة اللهیه نه رشته اتصال
نه عشق الهیه نه ذوق و قدر انوار

دنیا ایه نه رفقه بو نفس ایه یاری
بو عمریه نه رفق بودور ایه بیدار

بلمم که سعید ابدیت بیلدی شقی اولدی
تقدیر ازل معلوم و کوراه آیه

نه خوف بجهم ایده غالب ایه امید
نه لطفی الکوب شادم که قهر الکوب غمی

[illegible]

نه حالیکه خندانسن اکوررسم ایله جانه
کندیکه دوکمه اول قبل سبیل صفت اولمه
جان کوزینی او کوزینه نه وقته جام یاره
بر اولمز ابد به غفلته مسی بدر

دین نقدینی بو بولده قوراده بن اول
بیچه آمید غیبه بو آشیطان
الفاظ حفا یا بنه یارب دیمی ماه
جام سکرات موت ایندکده بزه کامم

نه قدر قولی ویلر دریارب اوده درده
نه دقیقی رفیق ایله یا بادت یادیان
مبدا اوله معاد ویدن فهم ایمیه فهم
نه عالمه کلدیکه نه مقصوده اولدیکه جانان

بو مجرم جان علمک جمیع ایده مدرک قابل
جهد ایده ایدر قالدق کیف ایده مدرک
سعید دینه بکار او دولنده کندیه الکوش
یا روضه جنتده یا قعر جهنم

[illegible]

[illegible]

ابن خانه‌دن قورقار تقدیر ازلدن بن یا زلدی چوبوز بیمز اولدر اوله حق تعبیه

بر واقف غیب اوله بلدرسه بکا انی به نیجه ویره‌م اوخوجه جزئیه جانی

[illegible]

اوقات لطیفی بن یوق یره صرف ایتدم بر وقتی محلینه خرج ایده مدم اصلا

بر واقف غیب اوله بلدرسه بکا انی بر نیجه ویره‌م اوخوجه جزئیه جانی 99

[illegible]

99

[illegible]

قالمدی صبره طاقت ار روحی نیجه بر درد هجر [illegible] ایده‌لم 99

حالت عشقله اولوب گویا حمد الهیزی [illegible] زبان ایده‌لم

مالکز ذکر قوت طبعه فیض نطقیله جسمی جان ایده‌لم

شعر ایوز بزمله یار اولمکم سنی بز یار نکته‌دان ایده‌لم

91



روحی

اندیب ایریق وحدتده وضع
دیبیم لا اله الا هو
قلقلن صکوت نفی له مدام
خنده لرابر اهل ابده بو
عشق مدهوشی یا وبی نید
مسته لازم دکل سبو رسبو
هیچ بیلو میسنکه بنده ذوق وفا
نه در از آب مدامت کو
وحده لا شریک له دراو
لبس ع آثار غیره دراو
کوکلومی چشم مستک آئینه شکار
شیر ایلکم کوردکی صید ایده آهو
ایندی روحی دیار وحدته عزم
هله بونده قدنزه یاهو

وله

نشئه وحدتده منبوز نه منعم سبیله آیدوز نه
اکرچه اهل فقرز لیک مستوب الرجابز نه
اکرچه اهل فقرز لیک بسلوب دیلنداو
اوانی قسمته باش اکمزنه اما هاکیایز نه
کمال اهلی اولنمه با خزینه سر بجیوبز چوق
نه در کلو خاک ایسک نه نه سرابیچ اولیایز نه
شرف وار ذاتیمزده خاک ابریج اولکان زنده
سندور نکته فرهر طالب عرفانه سرخدا یوز نه
مریدیبیر عشقز عارف سرخدا ایتمک
غم دنیا ایچه دوننک اولنلردن دیش ایتمک
کندیه مشربز نه صحبت اهل صفا یوز نه
میکلدی انکار ایتیلر نیمه صفا مز یوق
سوزی تحقیقی بیوکم سنک اهل ریایز نه
نه شکل اولدیغنی غوده کوردک زال دنیانک
معیشته ناظر انیه عالمنما یوز نه
دیار عشقده چوق ما جام کجدی وارمقله
ازلدن اول غریبه کجر غمه آشنا یوز نه
بلنمز آچیوز برصفتی اللهی ای روحی
بنده آوازیه ارباب عرفانه صلا یوز نه

وله

نوش ایدوب جام عشقی یاتدق بز | عالمی بر حضور صاتدق بز
ارالغدن کوتوردک اعدا آبی | اوقوم همکله اتدق بز
بوملادق به حقیقت اهلی کوزل | عالمی بر به قاتدق بز
کالکلک کوردک ایتدی سنه شکک | برز انک ایچی اوز اتدق بز
منزله کربک عبایه ای روحی
اطلس چرخی ایچه صاتدق بز

صنم کوز عالمده بز رفعت تماشاسنده یوز | دست قدرت دورده کی صنعک تماشاسنده یوز
ویره زر دنیا وما فیها یه غیرت کوشش | زیب دهرک نه وزیرنده نه پاشاسنده یوز
خواه اهلا خواه ادنا سو سیدیم اعدا بزه | بزنه اعلاسنده یوز انک نه ادناسنده یوز
دمبدم قان اغلایک راه بیرادن غم دکل | بز دردیدم حکم شاه اجراسنده یوز
عالمی کزمکده یوز فرهاد یله مجنون مثال | کاه کوه درده انده صحراسنده یوز
طالمیشوز بحر محیط وحدته غواص
روحیا بز کوهر نایاب پیداسنده یوز

غیر ایده م نکته بزه شاعریه | نکته نه آنلقده عجب ماهرنه
قصد ایدیجک سحر ایده ر نغز | قادریز اثباته دلیک ساحریز
حسن کلم بزده محصوص صدر | کم سوزک ایجادنه بز قادریز
باطنمز نور معانیله پر | کونکبی اهل نظره ظاهریز
غیر کبی اعلا زر هجردن | چورکه ای چرخ دنی صابریز
بخت سیه کاریله درجلکیمز | یوحفیه ز اول مغبچه دن شکریز
شعره قارشدی جهان روحیا
عار ایدر اولورق دهله ساعریز
تمت بعون الله
العزیز

غزل

وقت جانانه اقدم جانمه کار ایدرک
اول سبیدر عشق و فکروم طاغیدوب نار ایدرک

قلدی خراب کلدکجه پریشانه خاطره
سکنم غوربت ایدوب ثار ایلدرک

چشم و سحار کر خورکدی یادمه
الدی عقلم ندوب باکه اول یار ایلدرک

اولدی وصلت ملیسی عارض و اکاه ایله
اول رقیب و دیوار ایدرک

ای فرید سنده خراباتیده ثابت اول بودرک
زیرا بو عشق و مجازی جانینه کار ایلدرک

وقف

7269



Süleymaniye Ü...
İzmir
809/1-2